

Gecikme, iptal ve çifte rezervasyon gibi durumlarda, uçak şirketi yüklü tazminat ödeyecek AB'den uçak mağdurlarına haklar



THY-Frankfurt: "Biz hazırız."

● Avrupa Parlamentosu'nun geçen yıl karara bağladığı ve 17 Şubat 2005'te yürürlüğe giren yeni bir düzenlemesine göre, AB'ye üye ülkelerde yerleşik uçak şirketleri, gecikme, uçuş iptali ve çifte rezervasyon gibi durumlarda yolcusuna, 250 Euro ile 600 Euro arasında değişen tazminatı ödemek zorunda kalacak.

● Yeni uygulama ayrıca, uçak şirketlerine "Kendi hatandan ötürü yolcuyu gideceği yere zamanında ulaştıramaz veya hiç uçuramaz isen, onların, yemek içecek, geceleme ve haberleşme masraflarını da karşılamak zorundasın." diyor. (Sayfa 31'de)

Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi uzmanları uyardı:
"Düzenleme, Türkiye çıkışlı uçuşları da kapsıyor"

Türk toplumunun

● Frankfurtlu 20 Türk kuruluş ve yüzlerce taraftar, Uluslararası Çocuklara Yardım Örgütü yararına düzenlediğimiz bir futbol turnuvasında ter döktü.



Bence

Mehmet Canbolat

**Din Dersleri mi?
Dinler Dersi mi?**

Kimileri bu ülkede yeşeren çok kültürlülüğü sindirememiş olsa bile, Almanya'nın damarlarına kültürel çeşitlilik kokusu sindi bile. İlk sözümüz çok kültürlülük ama, çok dinlilik de Almanya'nın bir gerçeği değil mi? Bu çok dinli bir tablo içinde elbette müslümanlığı, gözde bir çaban gibi gören de var; farklı dinlerin diyalogu ve toplumsal barış ve huzur açısından bir fırsat olarak değerlendiren de. Son aylarda Almanya'nın değişik bölgelerinde olduğu gibi, Hessen ve komşu eyaletlerde de "dinlerarası iletişim" konulu projelerin yaşama geçirilmesi, kamuoyunda, medyada ön plana çıkartılmasının bir anlamı, bir amacı olsa gerek.

Erişkin bir toplumda dinlerarası diyalog, önyargıların ne denli yersiz olduğunu ortaya koymak için iyi bir zemindir. Erişkin toplum iyi güzel de, yannın büyükleri olan çocukların inanışına uygun din eğitimi meselesi ne olacak? Konu, bildiğiniz gibi yıllardır sürüncemede ve örneğin Hessen Hükümeti, müslüman öğrenciler için Alman okullarında Almanca din dersi konusunda İslami kesimden ciddi bir muhatap bulamamaktan yakınıyor.

Dinlerarası diyalog erişkin toplumda araç olarak algılandığına göre, bu proje Alman eğitim sistemi içinde çocukların ölçөгüne neden indirgenmesin ki? Hükümet, din dersleri için muhatap bulmakta güçlük çektiğinden yakınacağına, yeni bir anlayış üretilip, din dersi yerine "Dinler Dersi" adıyla bir açılım sağlayamaz mı? Farklı dinlere mensup çocuklar, daha küçük yaşta iken tüm inanışlar hakkında genel kültür bilgileriyle donatılmaz mı?

Diyalog için erişkin toplumu bekleyeceğimize, hangi inançtan olursa olsun, işe körpe beyinlerden başlamak daha doğru değil midir? Hem böylece, müslüman kanatta bugün birbirleriyle uzlaşmayan kesimlerin kısır çekişmesi de bitmiş olmaz mı? Din Dersleri yerine Dinler Dersi modeli, uzlaş ve hoşgörü kültürüne katkı sağlamanın yanısıra, Almanya'nın, kendi toplumsal geleceğine yapacağı en önemli yatırımdır bana göre...

UNICEF için örnek çabası!



● "UNICEF-Partnerstadt Frankfurt" projesi bağlamında geçen ay organize ettğimiz ve gün boyu 500 kişinin izlediği kapalı salon turnuvası, 13 saatlik futbol şölenine dönüştü.

● Bu etkinlikte herkes, dünyanın bir köşesinde yardım ve ilgi bekleyen mağdur çocuklar için çabaladı ve elde edilen yaklaşık 8 bin Euro gelir, UNICEF'e bağışlandı. (Sayfa 19-21-23)



Hessen "Härtedefallkommission" kurdu

Hessen'e sığınma amaçlı veya başka bir makul zorlama nedeniyle gelen ve ülkede kalmasına Kettenduldung denilen özel bir ikamet statüsü ile göz yumulan yabancıların geleceği hakkında kararı bu komisyon verecek. Eyalet İçişleri Bakanı Volker Bouffier'in hazırladığı tasarı kabinede benimsendi. (Sayfa 15)

Rhein Main bölgesindeki şenliklere Türkler de katıldı Karnaval şöleninde Türkiye-AB mizahı!



Haber ve ilginç fotoğraflar 5. ve 6. Sayfamızda

● Frankfurt, Mainz ve Wiesbaden'deki geleneksel karnaval yürüyüşünde, Türkiye, hem AB süreciyle, hem de bölgede yaşayan Türk toplumu ile ayrı bir renk kattı. Gazetemizin öncülüğünde Frankfurt'ta oluşturulan Türkiye kervanı, yol boyunca büyük sempati topladı.



Başbakan Yazıyor

Roland KOCH

Hessen Eyaleti Başbakanı

Hindistan Gezimiz

Hindistan'ın ekonomik açıdan tamamen uyuyan bir dev olduğunu söyleyebilirim. Bir diğer deyişle, yavaş yavaş uyanan bu dev, kendi gücünü keşfetmeye başladı. Bu ülke, %8'i aşan bir büyüme ve milyarlara nüfusu ile, dünyamızın en önemli müstakbel pazarlarından biri özelliği taşıyor.

Geçtiğimiz ay, kalabalık bir işadamları ile Hindistan'a yaptığımız gezide Hessen Başbakanı olarak iki temel amacım vardı: Bunlardan ilki, Alman işadamlarına Hindistan'ın geniş bir pazar olduğunu göstermekti. İkincisi ise, Alman işadamlarını Hindistan'a yakından tanıtmaktı. Eldeki verilere göre, Hindistan'da halen 1500 civarında Alman firması iş yapıyor, ancak işbirliği bağlamında mevcut potansiyelin yeterince kullanıldığı kanısında değilim. Zira özellikle orta ölçekli işletmeler açısından büyük bir boşluk olduğunu düşünüyorum. Bu bağlamda, Alman sermayesini Hindistan'da da yatırıma yapmaya teşvik ediyorum.

Ben şimdi bunları söylerken, belki kimileri, Almanya'da işyer-

lerin bu yüzden kapanabileceği gibi bir soruya takılabilir. Ancak yer-siz bir endişe bu. Tam aksine, eğer bugün kim Hindistan ile bir iş bağlantısı yok ise, uzun vadede rekabet gücünü yitirecek ve piyasa şansını kaybedecek demektir. Bu aynı zamanda istihdam politikaları açısından da olumsuz bir sonuca sürükleyecektir. Bu gezimiz aslında çok önceden planlıydı. Ancak Güneydoğu Asya'da yaşanan doğa felaketini de gözönüne alarak, mağdur bölgeleri yerinde görme fırsatı da buldum. "Hessen hilft den Flutopfern" başlığıyla Radyo FFH ve Alman Gazete Sahipleri Birliği'nin desteğinde yürüttüğümüz yardım kampanyasında toplanan para, felaket bölgesinin, köylerin yeniden yapılanmasına bağışlandı. Bu kampanya sayesinde Hessenli halkımız 1 milyon Euro'yu aşkın bağış yaptı.

Hessenliler'in bu anlamlı jesti, felaketten olumsuz etkilenen bölge halkına yeni bir yaşam perspektifi vermesi bağlamında çok büyük önem taşıdığını düşünüyorum.

Bu vesileyle tüm okurlarımıza esenlikler diliyorum.



Hindistan'da 46 yıldır sürgünde yaşayan Tibet dini lideri Dalai Lama'yı, Çin ve Hindistan'ın tepkisine rağmen evinde ziyaret etti

Roland Koch'un düşü gerçek oldu



Hessen Eyalet Başbakanı Roland Koch'un 20 yıllık hayali, geçtiğimiz ay gerçek oldu ve 1959 yılından beri Hindistan'ın kuzeyindeki Dharamsala şehrinde sürgünde yaşayan Tibet dini lideri Dalai Lama'yı evinde ziyaret etti.

Koch'un bu ziyaretine, Çin Halk Cumhuriyeti Büyükelçiliği'nin yanı sıra, Hindistan'ın da uyarı şeklinde tepki gösterirken, Dalai Lama'yı evinde ziyaret etmek, politik ve diplomatik diyalog sürecinin başlangıcı olarak yorumlanıyor. Çin Halk Cumhuriyeti'nin sürgüne gönderdiği Dalai Lama 46 yıldır yaşadığı Hindistan yönetimi tarafından da "gözde çiban" veya "pek istenmeyen konuk" olarak tanımlanıyor. Hindistan, 69 yaşındaki Dalai Lama'nın ülkesinde yaşamasına göz yumuyor ancak bu dini liderin hareketlerini yakın takibe alarak, Çin ile iyi ilişkilerine gölge düşmesini engellemek istiyor. Hiçbir Alman politikacının görüşmeye ya-

naşmadığı 80'li 90'lı yıllarda Dalai Lama ile tanışan ve kendisi için politik platformda girişimlerde bulunan Roland Koch, Tibet Dini Lideri'nin 1995 yılında Hessen Eyalet Parlamentosu'nda konuşma yapmasının yolunu açmıştı. Dünyanın önde gelen birkaç dini liderinden biri olarak yorumlanan ve sürgünde yaşayan 1,1 milyon Tibetli ile Bu-

dist'in umudu olan Dalai Lama'dan çok etkilendiğini belirten Roland Koch, "O bana tanımsız bir enerji veriyor" dedi. Dalai Lama'nın tüm yaşamını Tibet sorununun çözümüne adanmış olduğunu belirten Koch, dini liderin çözümün barışçıl yollardan olmasından başka bir şey düşünmediğini hatırlattı.

Öte yandan Dalai Lama, Hessen Eyaleti 2005 yılı Barış Ödülü'ne layık görüldü. 1993 yılında eski Başbakanlardan Sosyal Demokrat politikacı Albert Oswald tarafından başlatılan bu Barış Ödülü için tören Haziran ayında Wiesbaden'de yapılacak ve Tibet dini lideri ödülünü almak için Wiesbaden'e gelecek. Konuya ilişkin bir açıklama yapan Ödül Konseyi Başkanı Karl Starzacher, Dalai Lama'nın, yıllardır sürgüncemede bulunan bir soruna barışçıl çözüm tavrı nedeniyle 25 bin Euro maddi değeri bulunan bu onura layık görüldüğünü söyledi.



türkFinanz



KREDİ

1993'ten bu yana güvenle...

DOĞRULUK Türk Finanz, sigorta ve finansman konularında sizleri her zaman DOĞRU ve istediğiniz sonuçlara götürür.

GÜVEN Sonradan bir sıkıntı yaşamak istemiyorsanız, sigorta ve finans konusunda bilgileri GÜVENİLİR kaynaklardan doğru bir şekilde almalısınız.

YAKINLIK İşlemlerinizin öncesinde ve sonrasında daima sizin yanınızdayız.

EV, EŞYA,
OTOMOBİL,
BORÇ KAPATMA,
TATİL VE
BANKADA
ÇOĞALMIŞ
KREDİLERİ
TEK KREDİ

HALİNE
DÖNÜŞTÜRME
GİBİ, ÇOK
SAYIDA
HİZMETTEN
SİZ DE
YARARLANIN.

Tel:

069 - 41 67 79

Faks:

069 - 40 80 60 77



**Uzmanınız
Gazi Güleç
ve ekibi
diyor ki;**

**Güveniniz, bizleri bugünlere getirdi.
1993'te başlayan hizmetlerimizi artık**

**ALT FECHENHEIM 80
60386 FRANKFURT/M.**

**adresinde sürdürüyoruz.
Daha iyi hizmet anlayışına uygun
yeni merkezimizde sizleri ağırlamak-
tan onur duyarız. Uğrayıp bir'çay
sohbetine ne dersiniz?**

TÜRK FINANZ GmbH - Gazi Güleç
Tel: 0172-673 74 35
www.turk-finanz.de
e-mail: gazigulec@turk-finanz.com
Alt-Fechenheim 80 . 60386 FRANKFURT

Almanya'da artan ekonomik sıkıntıya paralel her yıl 50 bin hane iflas ediyor. 3 milyonu aşkın aile ise, aşırı borç yükü altında eziliyor

Yiğitin kamçısı borç mudur?

Almanya'da son yıllarda artan işsizlik ve ekonomik sıkıntı, bireylerin ekonomik gücünü azaltırken, borç batağına sürüklenen ve zaman zaman hane olarak iflas ilan eden insanların sayısı da sürekli artıyor.

Bu alanda hizmet veren Bundesverband Deutscher Inkassounternehmen isimli çatı kuruluşunun yaptığı bir araştırmaya göre, her yıl yaklaşık 50 bin hane, ödeme gücünü yitiriyor. Buna paralel olarak, Almanya'da halen 3 milyonu aşkın insan da borç batağından kurtulmanın yolunu arıyor. Uzmanlar, iflas konusunun herkesi vurabileceğini hatırlatıyor ve "Bana olmaz demeyin! Örneğin cep faturasının beklenmedik şekilde yüksek olması veya otomobilde beklenmedik bir kaza ve yüksek tamir gideri, o sırada birkaç siparişin masrafı derken, dar gelirli insanlar borç batağına çok çabuk sürüklenebiliyor." uyarısında bulunuyor. Uzmanlar çoğu kişinin kendi gelirini dikkate almaksızın cebindeki parayı kolay harcayabildiğini söylüyor ve mutlaka özel bir gelir-masraf planı ya-

likle gençleri önemli boyutta zora sokuyor.

Otomobil: Otomobil taksidi veya leasing miktarının yüksek olması gibi, sigorta primlerinin fazlalığı, farkında olmaksızın insanların borca yöneltebiliyor. Uzmanlar, çoğu ailenin, örneğin otomobil için beklenmedik bir durumda tamir parası gerekebileceğini düşü-

nemediğini söylüyor ve çoğu kez de hazırlıksız yakalandıklarını hatırlatıyor.

Postayla Satış Mağazaları: kimi mağazalar, "bugün al, ay sonunda öde!" deyince, insanlara



Uzman Uyarısı

Harcama yapan insanlara bazı öğütlerde bulunan uzmanlar, herkesin bir ödeme planı yapmasını ısrarla salık veriyor ve şöyle diyor: *Mümkün olduğunca, her hafta ne kadar paranız olduğuna bakın ve bununla neleri ödebileceğinizi yazın. Böylece bir plan, size para akışını kontrol olanağı sağlar. Örneğin bir haftada 100 Euro tutarında yiyeceğe ihtiyacınız olduğunu bilerseniz, bu durum harcamalarda sizi dikkatli olmaya zorlar. Harcamalarda nelerin öncelikli olabileceğini saptayın. Örneğin ev kirası, elektrik, gaz ve su gibi yaşamsal önem taşıyan giderler en öncelikli olanlardır. Bu arada böylesi bir plan, sizlerin her ay para biriktirmesine de kapı aralar. Bu arada devlet babanın verdiği maddi destekleri araştırmakta yarar vardır. Zira, devlet bazı koşullar ışığında ihtiyaç sahiplerine konut parası, bakım parası, çocuk parası, Geçim Kredisi, gibi bir dizi maddi desteği de sağlıyor. Bunun detaylarını ve sizlerin de bu imkandan yararlanıp yararlanamayacağının en doğru yanıtını bağlı bulunduğunuz bölgede Sozialamt diye bilinen Sosyal İşler Dairesi'nden alabilirsiniz. Bu arada, gazete dağıtımı, bölgedeki süper markette çalışma gibi ek işler, bütçe açığınızı bir ölçüde rahatlatılabilir. Borçlu olan kişilere tek tavsiyemiz, batakattan kurtulabilmek için mutlaka profesyonel danışma merkezlerinden bilgi almalarıdır. Bu uzman kuruluşlar, gerek alacaklılarla gerek resmi makamlarla sorunlarda yardımcı olabiliyor. Eğer, siz de artık çoğu şeyi ödeyemeyecek duruma gelmiş iseniz, vakit geçirmeksizin Almanca dilinde -Schuldenberatungsstelle isimli Borçlu Danışma Merkezi'ne başvurabilirsiniz. Piyasada borçlulara yardım hizmeti verdiği söylenen "Schuldenregulierungsfirma" diye bilinen kuruluş ve girişimlerden biraz uzak durmanızı da tavsiye ederiz. Bu girişim ve kuruluşlar, meseleye hakim bir görüntü verse bile, yeni bir kredinin ipini boynunuza geçirmek, o gibi insanların son hedefidir." diyor.*

cazip gelebiliyor. Bu imkandan yararlanmak isteyen ve çoğu kez birden fazla satış firmasıyla iş yapan kişiler, birdenbire ödeme konusunda kontrolü elinden kaçırabiliyor. **Telefon Tarifesi:** Piyasadaki şirketler telefon ücretlerini farklı yorumluyor. Bu yüzden alışkanlıklarınıza uygun bir servisle sözleşme yapmanız, yararınıza olur. Bu arada, GEZ-Gebühr diye bilinen Radyo Televizyon İzleme Katkı Primi'nden muaf tutulabilirsiniz. Bunun için yapılacak tek şey, dar gelirli olmanızı belgelemenizdir.



pılmasını öneriyor.

Uzmanlara göre, insanları borçlanmaya sürükleyen etmenleri şu ana başlıklarda toplamak mümkün:

Dispokredit: Bu kredi, özellikle kısa vadeli olması koşuluyla kullanılabilir. Banka hesabının ekisiye düşmesi, kısa sürede faizi gerekli kılıyor ve dikkat edilmediği takdirde, hesap sahibi yüksek faizi de ödemek zorunda kalabiliyor.

Kredi Kartları: Bu yolla yapılan harcama miktarı, genellikle ay sonunda hesaptan çekildiği için, kart hamili çok kolaylıkla kontrolü kaybedebiliyor.

Cep Telefonu Ücretleri: Cep telefonları için yapılan sözleşmeler de aylık oluyor. Günlük telefon trafiği, belki gereksiz uzun konuşmalar ve SMS gönderimleri, faturayı oldukça kabartıyor. Bu borçlanma yöntemi özel-

Yazı Yorum

Kemal ŞENER

www.kemalsener.de

Değişen Almanya



Göçün ilk yıllarını uzun süre incelemiş ve o sürecin kahramanlarını, sorunlarını, duygularını ve elbette içinde yaşadıkları toplumun gelişimini, mesleğinde çoğu kez konu etmiş bir gazeteci olarak rahatlıkla artık şunu söyleyebiliyorum:

Almanya artık eski Almanya değil! Çok şey değişti. Belki bu ilk giriş bölümüne bakarak, "Neden değişmesin ki! Yaşamın kendisi zaten bir değişim değil midir?" diye düşünenler olabilir okurlarım arasında. Onlara da katılıyorum. Benim söylemek istediğim, insanların, insanların Almanya konusundaki düşüncelerinin değiştiğidir.

Yaşanan ekonomik sıkıntılar, sosyal devletten her gelen iktidar tarafından biraz daha budanması ve özellikle bunun sol olduğunu iddia eden bir federal koalisyon hükümeti döneminde daha da hızlanması, dar gelirli insanların bir hayli yıldırma benziyor. 6 yıl önce "İşsiz sayısını yarı yarıya indireceğiz. -yani 2 milyona düşüreceğiz-" şeklinde verilmiş sözlerle rağmen, -bırakın inmeyi-, 5 milyon sınırına 2005 yılı başında ulaşması, bu ülkede bazı şeylerin iyi gitmediğini göstermiyorsa neyi gösteriyor? Yandaki haberimizi okumuş olabilirsiniz.

Her yıl 50 bin insanın, bireysel anlamda iflasını mahkemeye veriyor olmasına ve 3 milyon insanın ise, borç batağına sürünmesine bakarak, Almanya'da her şeyin güllük güllüştüğüne söyleyebilir miyiz?

Muhalefet, iktidara yapılan hataları kullanarak yüklenirken, soruna nasıl bir çözüm getireceğini söyleyemiyor. Hamasi sözlerle Federal Hükümeti suçlarken, Bavyera eyaletinin muhafazakar Başbakanı ve kendisini hala Schröder'e rakip gören Edmund Stoiber: "Almanya'da aşırı sağın palazlanmasından Federal Hükümet suçludur. Çünkü, aldığı yanlış ekonomik kararlar, insanları yoksullaştırmaktadır. Bu sıkıntılar aşırı sağcının toplumda taban bulmasına ortam oluşturmaktadır." iddiasında bulunuyor. Yani, ülke gündemini meşgul ederken, "Kızım sana söylüyorum, gelirim sen işit!" diyor. Yani, Sayın Stoiber, belli çevrelere mesaj veriyor.

Ancak en düşündürücü olanı, Bavyera Başbakanı, bilerek veya bilmeyerek çok tehlikeli bir işi de yapıyor. Yani, sabık bir düşüncüyü mağdur konumunda sunmaya çalışıyor. Eski Başbakanlardan Helmut Kohl, gerçi ırkçı Alman grupları "bırak başboş it" olarak nitelese ve Almanya açısından bu kesimin bir tehlike unsuru olamayacağını öne sürse bile, birkaç yıl öncesine kadar özellikle doğulu eyaletlerde yaşanan olaylar unutulmuş değil. Bugün kimi eyalet parlamentolarında geldikleri noktayı hala küçümseyip geçmeli miyiz? Yoksa, bu gelişmenin sistematigi üzerinde kafa yorup, önlemini mi almamız? Avrupa Birliği'ne tam üyelik yolunda olan Türkiye insanını mitinglerine konu edinen ırkçı gruplar, eskiden kaçak dövüşüyordu. Yani, duvarlara siyasi çengellerini simgeleyerek biraz korku veriyor veya fiziki tahribat yaratıyordu. Ancak son yıllarda acı örneklerini hala yüreğinde hissettığımız ve insan canına mal olan vahşetleri, parlamentodaki eylemleri, meydan taktikleri gördükçe, Almanya'da bazı şeylerin hala eskisi gibi olduğunu söylemek mümkün mü? İster inanın, ister inanmayın, ama Almanya eski Almanya değil artık!

Borçlu insan ne yapmalıdır?

Uzmanlar, ödeme çıkamazına sürüklenenleri yapabileceği bazı şeylerin olduğuna da işaret ediyor ve şunları söylüyor: "Borçlu insan, içinde bulunduğu durumunu izah etmek için alacaklı kişinin yanına gitmeli ve haciz kararının önünü insani ilişki boyutunda kesmelidir. Bu konuda Borçlular Danışma Uzmanı'ndan yardım istemeniz yararlı olur. Alacaklı kişiye alternatif sunulabilir. Örneğin ödeme yükümlülüğünüzü, mali dengenin sağlanmasına kadar erteltebilirsiniz. Yeni krediden kesinlikle uzak durunuz. Eğer kendinizi çok sıkışmış iseniz, ödeme gücünüz artık hiç kalmamış ise, hareket edemiyorsanız, Almanya'da 1999 yılında çıkan bir yasadaki yararlanabilirsiniz. Yani tıfı bir firmanın yaptığı gibi, siz de birey olarak iflas başvurusunda bulunabilirsiniz. Buna Almanca dilinde Privatpersonen Konkurs deniyor. Bu iş için önce mahke dışı bir uzlaşma yolu aranıyor ve ödeme planının gerçekleştirip gerçekleştirileceğine bakılıyor. Eğer bu olmuyorsa, o zaman bölgedeki mahkeme nezdinde bir dilekçe veriliyor ve Insolvenzverfahren süreci başlatılıyor.

Borçlu kişi önündeki 6 yıl boyunca (Almanca: Wohlverhaltensperiode) farklı bir yaşam sürmek zorunda. Örneğin bu sürede de borçlarını ödeyebilmek için iyiniyetini göstermesi gerekiyor. Bir geliri olacak ise, onun bir kısmını Treuhänder denilen yeddiemine vermesi öngörülüyor. Bu dönemdeki aylık geliri, varsa birikimlerini de beyan etmek zorunda oluyor. Kişi, 6. yılın sonunda borçlarından arınmış olarak yeni bir yaşama başlayabiliyor.

Denetim Mühendisi Macit Karakaş, Almanya'nın da bir deprem bölgesi olduğunu ve son 50 yılda 2 bin deprem olayının yaşandığını hatırlatıyor. Ren ve Main nehir kuşağındaki yerleşim merkezleri riskli bölgeleri oluşturuyor

Almanya'da 10 yıl sonra deprem beklentisi



Dünya son yıllarda deprem gibi doğa felaketleriyle sık sık yüzyüze kalırken, Avrupa kıtası ve Almanya'nın da ciddi bir deprem kuşağında bulunduğu biliniyor ve hatta "Önümüzdeki 10 yıl içinde Almanya'nın Yukarı Ren Nehri çukuru bölgesinde ağır bir deprem yaşanacak." iddiası konuşuluyor.

Konuya ilişkin sorularımızı yanıtlayan ve Almanya'daki ilk ve tek Türk Denetim Mühendisi ünvanını elinde tutan Offenbachlı Macit Karakaş, "İsviçre'den başlamak ve Baden Württemberg üzerinden Frankfurt'a doğru uzanan

Ren Nehri'ne kıyısı olan şehirler ve özellikle Main ile Ren Nehri'nin kesişme noktasındaki tüm yerleşim merkezleri, 1. derecede deprem bölgesidir." diyor. Kreis Offenbach'a bağlı Neu Isenburg ile, Gross Gerolstein'da deprem haritasına göre, özellikle bölge olduğunu hatırlatan Mühendis Macit Karakaş, İtalya'nın Avrupa kıtasını koruyan dalgakıran işlevini yerine getirdiğini söylüyor.

Dünyada son yıllarda deprem olaylarının arttığı veya "Allah'ın işi" yolundaki söylemlere karşı çıkan Macit Karakaş, "Deprem dediğimiz doğa felaketi, sadece günümüzde yaşadıklarımızla bitmiyor. Dünya varolduğundan bu yana çok deprem felaketi meydana gelmiştir." yanıtını veriyor.

Sürekli sallanan bir dünya

Geçmişte bu tür olayların oluş sebebi veya boyutu konusunda bazı sonuçları ortaya koyacak yöntemlerin bulunmamasından ötürü depremler hakkında yeterince bilgi sahibi olunamadığına da dikkati çeken Karakaş, "Yerküremiz sürekli hareket halindedir. Hatta bu röportaja gelmeden önce gün boyu bilgisayarlar üzerinden bu hareketleri izlemeye çalıştım. Örneğin bugün (10 Subat) Sumatru Adası 4,6 şiddetinde yine sallandı." diyor.

Macit Karakaş Avrupa'da çok büyük depremler yaşanmamış olmasına rağmen, bu tehlikenin kaynağı konusunda da değiniyor ve gazetemiz için şu bilgileri veriyor:

"Afrika kıtasının ittiği Akdeniz'in bazalt tabakası, onun kıyısı olan tüm ülkelerde ilk zorlamaları yaratmaktadır. Ama Avrupa'nın ana kıtasının zorlanmasında İtalya adeta bir tampon bölge vazifesi görmektedir. Bunun hemen kuzeyinde Alp Dağları, İsviçre ve Avusturya önemli bir risk altında bulunmaktadır. Ayrıca Balkan Yarımadası'nı, Yunanistan'ı ve elbette Arap Yarımadası'nın yukarıya doğru zorlamasıyla da Türkiye'yi riskli bölgelerin başında sayabiliriz."

Deprem riskinin Almanya'yı kapsamasına dönen Macit Karakaş, "Yeraltındaki sıkıştırma neticesinde Avrupa'nın ana kıtasında ve Almanya'nın Rhein Main çukurunda bir yarı oluşmaktadır. Bu yarı giderek açılmakta ve bölgedeki alüvyonlu tabakalar dibe çöken Ren ve Main nehirleri, bu çukurlara yeniden alüvyon yığılmaktadır. Bu yolla sözü edilen çukurlar yeniden doldurulmaktadır. Almanya'nın Baden Württemberg eyaletinden başlamak üzere Frankfurt'un güneyine kadar uzanan bir dil, bölgenin güneyine de devam etmektedir. Bir diğer dal ise Bochum bölgesine kadar uzanan riskli bir başka şerit oluşturmaktadır." diyor. Kesin boyutları ve sonuçları bilinmemekle birlikte, tarihte Avrupa kıtasının da çok ağır depremler yaşandığını hatırlatan ve bunu kilise kayıtlarına veya

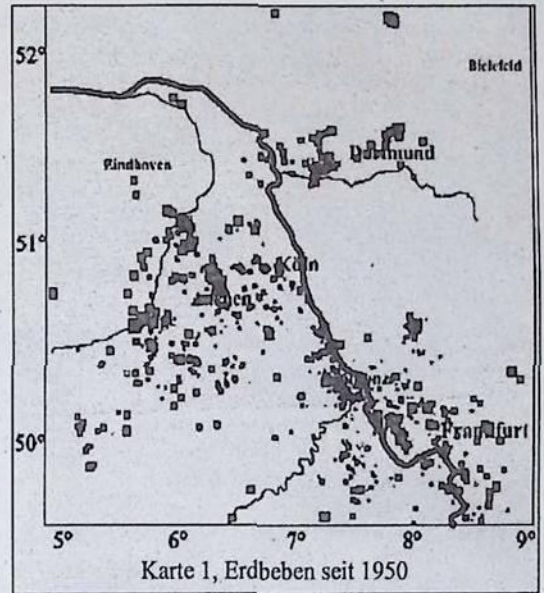
son yüzyılda yapılan arkeolojik kazılardaki bulgularla hazırlanmış bilgilere dayandıran Macit Karakaş: "1955 yılından bu yana Almanya'da tam 2 bin deprem oldu ve bunların şiddeti ise 2 ile 5,9 arasında değişiyordu. Yer yer ağır zelzeleyle rağmen, ancak biz bunun pek farkında olmadık." görüşünü ifade ediyor. Frankfurt yakınlarındaki Feldberg kasabasının 1997 yılında 4,4 şiddetinde sallandığını hatırlatan Karakaş, bu olayın evlerde hafif çatlaklar ile atlatıldığını vurguluyor. Uzman Macit Karakaş ayrıca: "Oysa bu şiddetle bir deprem, Anadolu kırsalında birçok evin yıkılmasına ve büyük bir ihtimalle ölüm olaylarına da sebep olabilirdi." diyor. Son yıllarda arttığı dikkati çeken "depremlerin başka bir gezegende değil de, dünya üzerinde olduğu..." yolundaki bir başka sorumuzu ise, Macit Karakaş şöyle yanıtlıyor:

Dünya ile çarpışan kütleler

"Deprem aslında dünyanın yapısından gelen çok tabii bir olaydır. Bu yüzden son yıllarda arttı veya azaldı demek doğru olamaz. Dünya kabuğunun her yerinde en azından 150 milyon yıldır sorunlar yaşanıyor. Bu hareketlilik, biz olmasak bile yine dünya kabuğunda devam edecektir. Deprem olayını uzman olmayan insanlar için şöyle fotoğraflamak mümkündür. Dünyanın yapısını gözümüzün önüne getirelim. Dünya çoğu sıvı halde olan bir kütle olup, 6356 km yarıçapı olan bir kürenin sadece 25 ile 120 km'lik bir kısmı incecek bir kabuk halindedir. Bu kısma yeryüzü deniyor. Geri kalan kesim ise sıvı halindedir. Dünya üzerindeki bu hareketliliği oluşturan bazı olaylar da vardır. Örneğin dünyamız 2 kez büyük gök cisimlerinin çarpışmasını yaşamıştır. Yani gökten düşen kütleler, dünyanın gövdesine ilave olmuştur. Bunların bir tanesi 500 milyon yıl önce Mars gezegeni kadar çok büyük bir cisimdir. Dünyaya 150 milyon yıl önce çarpan ve birincisinden biraz küçük olduğu söylenen ikinci cisimden de söz ediliyor. Bu vesileyle meydana gelen çalkantı, eski dünya kabuğunu, dünyanın derinliklerine kadar sürüklemiştir. Bunun ardından yüzeye yeniden çıkmasıyla yeni koşullar oluşmuştur. Dünyanın iç bölgesinde bulunan sıvı, çeşitli yollardan aldığı enerjiyle sürekli hareket eder. Tıpkı, ocağın üstündeki tenceredeki su gibi yavaş yavaş kaynamaya, alabora olmaya, karışmaya başlar. Bunun doğal sonucu olarak üzerindeki kara parçaları da birlikte sürüklenerek hareket eder. Bizi en çok ilgilendiren gelişme Afrika kıtasının kuzeye doğru yaptığı harekettir. Yani bu kıta, hem İtalya'yı hem de Arap Yarımadası'nı ileri doğru ittirerek, Avrupa'daki ve Türkiye'deki zelzele hareketlerine yol açmaktadır."

10 yıl sonra deprem mi

Macit Karakaş, "Dünyamızda deprem tehlikesi olmayan bölge var mıdır?" yolundaki sorumuza karşılık: "Hayır böyle birşeyi söylemek mümkün değildir. Mutlaka birşey söylemek gerekirse o zaman deprem riskinin azlığından veya çokluğundan söz edebiliriz. Yani depremin çok olduğu yerler, yer kabuğunun bilinen yarıkları ve faylarla birbirinden kopmuş kabuk parçalarının birleşme yerleridir. Bu bölgelerde kıtaların hareketleriyle zorlanan, sıkışan yer kabuğu okyanusların dibindeki bazalt tabaka-



Karte 1, Erdbeben seit 1950

sından çok daha zayıf olduğu için kırılarak, katlanarak şekil almaktadır. Alp Dağları, Toros Dağları gibi dal silsileleri de böylece oluşur."

Macit Karakaş, "Almanya yakın bir gelecekte deprem yaşayabilir mi?" sorumuza şu cevabı veriyor:

"Deprem konusunda çalışmalarıyla tanınan Karlsruhe Jeofizik uzmanı Prof. Karl Fuchs, bu konuda 3 yıl önce bir uyarıda bulunmuştu. Buna göre, önümüzdeki 10 yıl sonra Almanya bir ağır deprem yaşayacak. Bu olayın merkezi ise az önce ifade ettiğimiz Yukarı Ren Nehri çukuru olacak. Yine aynı uzman, bu depremin bir benzerinin 1356 yılında yaşandığını söylüyor ve bu olayda Basel kentinin tamamen yıkıldığını hatırlatıyor."

Toplum Avusturya'da!

3. VIYANA

Toplum

Avusturya'da Türk Toplumunun ses ve görüntüsü

Cumhurbaşkanı Fischer, en sevilen devlet adamı oldu

Avusturya Cumhurbaşkanı Fischer, en sevilen devlet adamı olarak anıldı. Anket sonuçları, Fischer'in vatandaşlar tarafından en çok sevilen devlet adamı olduğu ortaya çıktı.

Amaç uyumu hızlandırmak

Avusturya'da amaç uyumu hızlandırılmak için çalışmalar başlatıldı. Bu çalışmalar, vatandaşların amaç uyumu konusunda bilinçlenmesini hedefliyor.

Valandığına ilgi

Avusturya'da valandığına ilgi arttı. Vatandaşlar, valandığına ilişkin konuları daha fazla takip ediyor.

Bence

Avusturya'da Bence adlı bir program başlatıldı. Bu program, vatandaşların Bence konusundaki görüşlerini ifade etmelerine olanak sağlıyor.

Uçak mağduru yolculara Avrupa'da yeni haklar

Uçak mağduru yolculara Avrupa'da yeni haklar tanımlandı. Bu haklar, yolcuların uçuş gecikmelerinde hak ettikleri tazminat ve diğer hakları kapsamıyor.

Avusturya'da Ticaret

Avusturya'da ticaretin gelişmesi için çalışmalar başlatıldı. Bu çalışmalar, ticaretin büyümesini hedefliyor.

Siyasi katılım ve eğitim, uyumun altın anahtarıdır

Siyasi katılım ve eğitim, uyumun altın anahtarıdır. Bu ifade, vatandaşların siyasi katılım ve eğitim yoluyla uyuma ulaşabileceğini vurguluyor.

Hessen eyaleti ve komşu bölgelerde yaklaşık 12 yıldır yayın hayatını sürdüren Toplum Gazetesi, Mart ayından itibaren Avusturya'daki Türk toplumuna da hitap etmeye başladı. Viyana Toplum adıyla yayın hayatına Avusturya'da başlayan gazetemiz, 10 bin tirajlı ilk sayısında bu ülkeyi yakından ilgilendiren gelişmelere ağırlıklı olarak işledi. Eyalet Hükümeti'nin entegrasyon politikası, Cumhurbaşkanı Heinz Fischer'in göçmenler esnafları ziyaretleri, 12-15 Mart tarih-

leri arasında gerçekleşecek Ticaret Odası seçimleri ve bölgede yerleşik Türk Avusturya kitle örgütlerinden faaliyetler, ilk sayımızda göze çarpan haberler arasında bulunuyor. Viyana Temsilciliğimizi Gazeteci Adil Elmas yapıyor ve bu ülkede yaşayan Türk toplumunun sesi gözü ve kulağı olmak istiyor. Tamamen Avusturya'ya özgü ve yaşamsal önem taşıyan konulara ağırlık verecek olan Toplum Gazetesi, Hessen'de olduğu gibi bu ülkede de ücretsiz ve aylık yayınlanacak. Gazetenin ilk sayısı Avusturya'daki Türk toplumunda büyük bir ilgiyle karşılanırken, içerik bakımından doyurucu bir yayına kavuşmaktan duydukları memnuniyeti dile getirdiler.

IMPRESSUM: Toplum: Regional; Hessisch, aber Türkisch! Toplumal siyasi ilke edinen, Hessen'e özgü, yerel, aylık, Türkçe bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır. Anschrift: Postfach 11 33 - 63201 LANGE Tel: 06103/52560 Fax: 06103/929225 El-mek: rmtoplum@aol.com Internet: www.hessen-toplum.de Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat . Beratung / Danışman: Kemal Şener, Nermin Aksoy - Produktion/Üretim: Ozan Basın Yayın Servisi İst. TR. - Dağıtım: Sedat Kocazeybek, Cemali Anul, Aydın Külhanbey, Tank Özdemir, Süleyman Özkan und Druck/Basım: Interprint Media - Mörfelden/W. "Toplum" übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen. Toplum ist als Medium für Zuwanderern im Internationaler Presse-Treff Frankfurt am Main e.V. (IPT) organisiert.

Karnaval Notları...

Karnaval geçit şölenleri, gerek katılımcı gruplar gerek seyirci toplulukları açısından bir dizi güzel anı ve düşünceyi geride bırakıyor. Ancak karnavalın geride bıraktığı bu güzelliklerle kalmıyor. Her yıl olduğu gibi bu seneki geçit töreninde de, tonlarca çöp oluştu. Kervandan atılan hediye ve tadımlık yiyecek ve içecek artıkları, Frankfurt şehir merkezini boydan boya çöp yığınlarına boğarken, bu pisliği temizleme görevi ise yine FES çalışanlarına düştü. Karnavalin hemen ardından kolları sıvayan çoğu yabancı temizlik işçileri saatler süren çalışmada sonunda yürüyüş güzergahını baştan aşağı süpürüp yıkadılar. (Resim: Avni ODABAŞI)



Karnavalde yer yer ağır hicivlere de rastlanıyor. Altındaki resimde de görülebileceği gibi, Almanya'da kardeş partiler olarak bilinen CDU/CSU teşkilatlarındaki iç çekişme, iki hayvanın kanlı boğuşması olarak yorumlanıyor. Kapak sayfamızda yer alan maketlerde ise, AB, Türkiye'nin önünden kaçan sağılacak bir inek olarak karikatürize ediliyor.



Karnavale ilgi gösterenlerin büyük bir çoğunluğunu gençlerimiz oluşturuyor. Çeşitli derneklerin yürüyüş konvoyunda yer alan Türk gençleri kadar, seyirciler arasında Türkiye aidiyetini ön plana çıkartan ve alına ayyıldız boyayan bir genç kız görülüyor.



Tarsus'ta Şekeroğlu firmasının ürettiği 3000 civarında cezerye tatlısı, özel tanıtım ambalajıyla birlikte Frankfurt'taki karnavalde seyircilere dağıtıldı. Havuç bal ve fındıktan üretilen bu özel tatlı büyük ilgi gördü.



Karnaval geçidini Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth, Belediye Başkanı Achim Vandreike, çeşitli uluslardan diplomatlar ve yerel politikacılar ile birlikte izleyen ve ilk kez böylesi bir etkinliğe katılan T.C. Frankfurt Başkonsolosu Salih Boğaç Güldere, (önde ortada) bu tür çabaların Türkiye'nin tanıtımına önemli katkı sağladığını belirtti ve aynı zamanda içinde yaşanan Alman toplumuyla kaynaşma yolunda bir gösterge olarak değerlendirilmesi gerektiğini vurguladı.

Bir karnaval öyküsü daha yazıldı

Avrupa toplumunun geleneksel elencelerinden sayılan karnaval törenlerine Türkler'in ilgisinin yıldan yıla arttığı gözleniyor. Öte yandan bu tür bir gelişmenin diğer örneği de, Şubat ayının ilk haftasında Frankfurt'ta yaşandı. Gazetemizin çağrısına yanıt veren çok sayıda dernek ve Toplum okulu, Frankfurt'un geleneksel karnaval geçit törenine Ana-

si gelişmeler ve Avrupa Birliği'nin ilginç karakter ve simgelerle hicvedildiği, bir anlamda politik hicivlerin yoğunluk sergilediği bu yılki yürüyüşte Türkiye grubu bir ayrıcalığa daha imza attı. Tarsus'ta bu karnaval için özel olarak imal edilen 3 bin cevizli cezerye tatlısı, özgün ambalaj içinde seyircilere dağıtıldı.

Türk gençlerinin sunusunda Anadolu'nun değişik yörelerine özgü giysiler ve Nasreddin Hoca, Osmanlı Sultanı, Aşık-Maşuk gibi tipler de yer aldı. Havanın aşırı derecede soğuk olmasına rağmen, aralarında küçük çocukların da geleneksel kostümlerle yer aldığı Türk grubu, güzergahın finalinde, cezerye tatlısını protokolde yer alan konuklara da ikram etti. Protokolde, Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth, Belediye Başkanı Achim Vandreike, çeşitli uluslardan diplomatlar, yerel politikacılar ve T.C. Frankfurt Başkonsolosu Salih Boğaç Güldere de yer aldı.



Karnavalde hicvedilen konulardan biri de, 1 Ocak 2005 tarihinde yürürlüğe sokulan Hartz 4 isimli kısıtlayıcı önlemler paketi oldu.

Resimler: İhsan GÜMÜŞ ve Hamide KÜÇÜKLER

dolu'dan kostüm ve karakter çeşidiyle katıldı ve yürüyüş boyunca ayrı bir renk getirdi.

Türk halk danslarına özgü folklorik takılar ve Osmanlı dönemine özgü giysi modelleriyle yaklaşık 3 saat süren yürüyüşte bulunan Türk gençleri, hem gönüllerince eğlenirken, hem de getirdikleri Anadolu rüzgarıyla, gerek etkinliği güzergahta izleyen, gerek ekran başında yürüyüşü seyreden yüzbinlerce insana keyifli dakikalar sundular. Gençler, önümüzdeki yıl için karnavale özgü bir bando takımı kurulmasını ve yürüyüş boyunca Türkçe eserlerin çalınmasını önerdiler ve böylesi bir çalışmada seve seve yer alabileceklerini belirttiler. Almanya iç politikasının yanı sıra dünyayı meşgul eden siya-

Karnaval konvoyunda, bölgeden 60 Türk genci de Türk geleneklerini yansıtan kostüm ve karakterler ile yer aldı. 6 yaşındaki Mustafa Batuhan Kocazeybek, Sezen Sarıkaya aşırı soğuğa rağmen katıldıkları konvoyda büyük sempati topladı. Bu arada, Alman kızı Lusanya Sorger de, önde sağda) Türk folklorik giysileri içinde katıldığı yürüyüşte Türkiye'nin Avrupa'ya ait olduğunu simgeleyen pankart taşıdı.





Aşırı soğuk havaya rağmen karnaval yol boyunca toplanan yüzbinlerce insan, günün atmosferine uymuş, büyük bir coşku seline kaptırılmış gidiyordu. Toplum organizasyonunda Frankfurt'taki yürüyüşe katılan 50 civarında çocuk ve gencimiz kadar, Wiesbaden ve Mainz'daki konvoylara da Türkler'in ilgisinin olduğu dikkati çekti.



Bölgede yaşayan Türk toplumu, yürüyüş güzergahında kümeler halinde toplanıp, geleneksel yürüyüşü sonuna kadar canlı olarak izledi ve filme kaydetti. Bu arada Türk çocukları, konvoydan atılan şekerleme ürünleri kapmak için saatlerce adeta birbiriyle yarıştı. Türkler'in karnavale ilgisi, Alman toplumunun da dikkatini çekti



Haber ve Fotoğraflar: İhsan GÜMÜŞ



**Karnaval
Şenliğinden
Akıllarda
Kalanlar...**



Karnaval deyip geçmeyin!

Almanya'da her yılın 11. ay olan Kasım ayının 11. gününde saat 11:11'de başlayan geleneksel karnaval gösterileri, Ocak ayı sonunda doruğa çıkıyor ve Şubat ayının ilk hafta sonunda bitiyor. Batılı toplumların bu önemli eğlencesi, hiç kuşkusuz Almanya'da doğup büyüyen Türk gençleri arasında da büyük ilgi görüyor. Arkadaşımız **İHSAN GÜMÜŞ**, Wiesbaden ve Mainz sokaklarında dolaşırken, Türk insanının karnaval kültürüne bakışını sordu. **İhsan GÜMÜŞ**'ün sorularına aldığı yanıtlardan küçük bir demet şöyle:

E z g i YILMAZ, Ö z g e CAN ve E s m a YAŞAR:

"...Karnaval heyecanımız okulda aylar öncesinden başlıyor. Kökeni ne olursa olsun, karnaval bizler için inanılmaz eğlenceli geliyor. Önemli olan da bu zaten. Ailelerimiz de bizler gibi eğleniyor. Kendi milli bayramlarımız gibi karnaval de bizim için iyi bir eğlence ve mutluluk kaynağıdır..."



Aydın TAŞDELEN: "... Almanya doğumlu veya burada büyümüş çocukları, bu ülkeye özgü kültürden onları soyutlayamayız. Hava çok soğuk olmasına rağmen insan isterse çok güzel eğlenebiliyor. Bu yolla herkes gibi biz de iç sıkıntılarımızı bir günlüğüne de olsa dışarı çıkartabiliyoruz..."

Muharrem ERGİN: "...Yüzbinlerce insanı karnavalde eğlenirken görmek elbette biz de etkileniyoruz. Birkaç saatliğine de olsa, kendimize özgü sorunları unutmaya çalışıyoruz. Önemli olan çocuklarımızın bu tür vesileler yardımıyla eğlenebilmesi ve mutlu olmasıdır. Almanya'daki bu tür eğlencelerden çocuklarımızı kesinlikle soyutlamamalıyız..."



Onur ŞAHİN: "... Okulda Alman arkadaşlarımızın heyecanı bizlere ister istemez yansıyor. Onların bu heyecanına kayıtsız kalmak, elbette yanlış anlaşılır. Biz de bu tür eğlencelere katılarak, onlarla uyumlu olmaya gayret ediyoruz. Gerisi zaten beni ilgilendirmiyor..."

Mehmet GÜZEY-Mehmet DES-TECİ: "...Karnaval diye çoğumuzun uzak durduğu bu etkinlik aslında, bir eğlence fırsatıdır. Biz de özellikle çocuklarımız açısından çevreye uyumlu olabilmeleri düşüncesiyle bu tür etkinliklere ilgi gösteriyor. Eğlenceli de oluyor. Niye olmasın?..."



Değerli Okurlarımız, Günlük yoğun bir koşuşturma arasında bazı şeyler gözden kaçabiliyor. Ama 2005 yılı içinde Frankfurt'un kent olarak önemli ölçüde değişiklikleri tamamladığı süreç akıllarda kalacak. Örneğin Waldstadion diye bilinen şehir stadının "Cabrio-Dach" denilen görkemli kabriyo tipi çatısı tamamlanmış olacak. Muhteşem bir güzellikle sahip Frankfurt Stadı, Frankfurt'a uçakla gelen yolcuların inmeden önce şehrimiz üzerinde göreceği ilk önemli güzellik olacak. Ayrıca Avrupa Merkez Bankasının kentimizin doğusunda bulunan geniş bir alanda inşa edilecek olan binasını, gelip geçenlerin dikkatini çekecek bir başka önemli görsel obje olarak nitelemek mümkündür. Bu arada Campus West dediğimiz üniversitenin yeni bölümlerinin inşaatı da bir o kadar dikkati çekecek. Sözünü ettiğim son iki projenin gerçekleşmesinde 20. yüzyılın ilk başlarındaki yapı sistemi ile 21. yüzyılın modern teknolojisinin belli öğeleri birbirine uyumlu şekilde işlenecek. Frankfurt'un önemli simgelerinden sayılan eski demir köprü yanındaki Portikus Galerisi'nde de yüzyıllar arasındaki yapıların bileşiminden oluşan yeni anlayış egemen olacak. Main nehrinin her iki kıyısında yapılan yeni düzenlemeler, bölgeye ayrı bir atmosfer getirecek ve cazibesi bir hayli artacak. Konumuz Frankfurt'un yaşadığı değişiklikler olunca elbette Zeil diye bilinen alışveriş merkezinden de söz etmek gerekir. Şu sınırlar içinde inşaatı devam eden MAB Centrum projesinin tamamlanmasıyla Zeil bölgesi çok farklı bir görünüme kavuşacak. Şu sıralar tam bir şantiye havasında olan Zeil bölgesi, kapsamlı yeni yapılanma projesi sayesinde yeni bir çehre kazanmış



Pencere
Petra ROTH
Frankfurt Anakent Belediye Başkanı
Yapısal Değişikliklerimiz olacak. Konumuz yeni yapılanma olunca, Frankfurt'un ana simgesi olarak bilinen Römer adlı tarihi belediye sarayımızdan da söz etmek gerekir. Aylardır devam eden kapsamlı onarım çalışmaları tamamlanmış olup, Frankfurt Belediye Sarayı'nın 600. hizmet yılı bağlamında Mart ayında yapılacak törenler için ayrı bir hava yaratılmış olacak. Evini gerek içerdem gerek dış yüzünden onarımdan geçiren veya temizleyen insanlar, o atmosferin nasıl bir duygu olduğunu çok iyi bilir. Frankfurt'un 2005 yılında tanık olduğu büyük değişikliklerin yarattığı hava da buna benziyor. Bu yeni yapılanmalar insana ayrı ama Frankfurt'a özgü bir yaşam heyecanı verecektir. Bu heyecanını sağlayan etmen ise, geçmişle geleceği dinamik bir sistem içinde uyumlu kılma becerisidir. Bu uyumlu kılma anlayışı aynı zamanda Frankfurt'un kent kimliğinin tanımını ve insanların düşünme biçimini yön vermektedir.

Türk Halk Müziği Nevruz Konseri

Frankfurt Türk Kültür Merkezi bünyesinde çalışmalarını sürdüren Türk Halk Müziği Korosu, 19 Mart Cumartesi günü Nevruz Bayramı vesilesiyle bir konser verecek. Gültekin Demirtaş yönetimindeki topluluğun bu konseri saat 19'da başlayacak. Girişle ücretsiz olduğu bu konserin izlenebileceği adres şöyle: "Türk Kültür Merkezi Höhenstr. 44 . Frankfurt/M." Öte yandan bu merkezde halk türkülerini çalışmalarının yanı sıra, lisan, halk dansları, tiyatro, boş zamanları değerlendirme, bilgisayar, bîçki dikiş, okuma yazma, Türkçe gibi daha başka eğitici kurslar da yapılıyor. Bu imkanlardan yararlanmak isteyenler aşağıdaki telefondan veya yukarıda adı geçen adresten daha geniş bilgi alabilecek: M. Kale 069-439438

Denizbank(Wien)AG

Frankfurt şubemizden yapacağınız havale ücreti sadece:

3 Euro

Üstelik Denizbank Türkiye şubelerinde havaleniz ister döviz, ister TL olarak çekilsin, hiçbir masraf kesilmez!

Türkiye'de kesintisiz ÖDEME!

SOFORTKREDIT

Düşük faizle kolay ve hızlı kredi ihtiyacınız varsa, öncelikle bankamıza başvurabilirsiniz.

ab 5,99%

Denizbank(Wien)AG

Münchenerstr. 7
60329 Frankfurt/M.
Tel: 069-42726030
Faks: 069-427260330-331
e-mail: frankfurt@denizbankag.de

Çalışma Saatleri:
P.tesi - Cuma:
8:30-17:30
Cumartesi:
9:00-13:00

TÜRK HAVA YOLLARI ve LUFTHANSA ile ALMANYA'nın bütün şehirlerinden

THY ile, İstanbul, Ankara, İzmir, Antalya, Bodrum, Dalaman, Adana, Trabzon, G.Antep ve diğer şehirlere...

Lufthansa ile

149,- Euro'dan başlayan fiyatlarımızla... 147,- Euro'dan başlayan fiyatlarımızla...

Rezervasyon için:

SUNTOP REISEN

MERKEZ: Goethestr. 3, 60313 Frankfurt/M. Tel: 069/13383655
Faks: 069/289492 e-mail: info@suntop-reisen.de
www.suntop-reisen.de
Frankfurt Havaalanı: Terminal 1 Halle B Çiçe No: 697, Tel: 069/69070022



Sigarasız bir dünya istiyorum

Kısa Haber... Kısa Hab

Offenbach Kliniği'nde Mescit

Offenbach Şehir Kliniği, müslüman hastaların dini gereksinimlerini karşılaması amacıyla, bir mesciti hizmete sokacak. Kliniğin Z adlı bölümünde 20 metre karelik olarak hazırlanan mescitte, bir din görevlisi sadece Cuma namazı için hizmet verecek ve geri kalan günlerde ise, hastalar namazını yalnız kılacak. Başvuru girişimi 2001 yılına dayanan bu projenin, Offenbach'ın yoğun müslüman nüfusu gözönünde tutularak, amacına ulaşacağı tahmin ediliyor.

İnternette Danışmanlık

Darmstadt'ta geliştirilen bir internet projesi ile, meslek eğitimi arayışında olan gençlere yönelik danışmanlık hizmeti veriliyor. "Hessischer Internetcenter für Kinder, Jugendliche und Erwachsene" isimli derneğin bünyesinde geliştirilen bu hizmet projesi bünyesinde çok sayıda uzman, gençlerin sorularını yanıtlıyor ve hangi meslek dallarının istikbal vaat ettiğini, ne tür branşlara yönelebileceklerini içeren bilgiler veriyor. Konuya ilişkin daha geniş bilgi ve irtibat adresi: www.hicev.de veya www.boying.de

Frankfurt-Nachbarschaftspreis

Frankfurt Belediyesi'nin son yıllarda iyi komşuluk ilişkilerini güçlendirmek için geliştirdiği "Der Nachbarschaftspreis" isimli yarışma 2005 yılında da yapılacak. Bu yıl 5. kez gerçekleştirilen bu proje ile ayrıca, yürüyen projeler de de maddi açıdan ödüllendirilecek. Frankfurt'ta yaşadığı bölgede iyi komşuluk ilişkilerini geliştirici fikirleri olanlar veya böyle bir projeyi küçük çapta da olsa yaşama geçirenler, başvuru formunu aşağıdaki adrese yapabilecek: "Amt für Wohnungswesen, Projektsteuerung "Soziale Stadt-Neue Nachbarschaften" Adickesallee 67-69 . 60322 Frankfurt/M. Daha geniş bilgi için: Tel: 069-2123-6444 (Bayan Angela Witter)

Müslüman Kadının Yaşamı

Merkezi Frankfurt'ta bulunan Alman Sendikalar Birliği (DGB) 25-29 Nisan 2005 tarihleri arasında Thüringerwald -Tabarz kasabasında "Almanya'daki Müslüman Kadınların Yaşamı" konulu bir seminer düzenliyor. Katılım ücretini ödeme koşuluyla herkese açık olan bu seminere ilgi duyan sendika üyelerini 150 Euro, üye olmayanları ise 210 Euro iştirak bedeli bekliyor. Başvuru ve geniş bilgi için: 069-27300561.

Alman vatandaşlığı artık ulusal marş eşliğinde verilecek

SPD-FDP öncülüğündeki Rheinland Pfalz Eyalet Hükümeti, Alman vatandaşlığını alan yabancılar için 2005 yılı başından itibaren yeni bir uygulama başlattı. Buna göre, vatandaşlık belgesi takdim töreni sırasında Alman milli marşı da çalınacak ve söylenecek. Vatandaşlığa geçişlerin sadece bir bürokratik işlem olmaktan çıkartmayı ve yeni bir ruh yaratmayı hedefleyen bu uygulamaya, "yeni Alman"lara hak ve sorumluluklarını da hatırlatmayı amaçlıyor.

Almanya'da askeri harcamalar

Almanya Cumhurbaşkanı Horts Köhler, Alman ordusu da dahil olmak üzere birçok ülkenin askeri harcamalarının aşırı olmasından yakındı ve bunun yerine az gelişmiş ülkelere ekonomik yardım yapılmasını ve o yörelerde barışın, huzurun ve sağlıklı gelişimin yatırım yapmakla gerçekleştirileceğini söyledi. Köhler, Almanya'ya da çağrıda bulunarak: "GSMH'nin yüzde 3'ünü gelişme yardımı olarak kullan" dedi.



Frankfurt'taki imza töreninde Hessen İçişleri Bakanı Volker Bouffier, (soldan dördüncü) Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth (ortada) ve Offenbach, Kassel, Giessen, Wiesbaden, Hanau ve Fulda Anakent Belediye Başkanları ile birlikte görülüyor.

Frankfurt'ta 7 yıldır uygulanan "Gewalt... Sehen... Helfen" isimli ve şiddete karşı yurttaş duyarlılığını artırmayı hedefleyen proje Hessen çapına yayılıyor

Medeni Cesaret, Yurttaşlık Sorumluluğudur



Hessen İçişleri Bakanlığı, Frankfurt'ta 1997 yılından itibaren başarıyla uygulanan ve 4 yıl önce de Kassel'in örnek aldığı, şiddete karşı yurttaşların seyirci kalmaması gerektiği yolunda duyarlılık yaratmayı hedefleyen "Gewalt... Sehen... Helfen" isimli bir kampanyayı tüm eyalet çapına yaymayı hedefliyor. Konuya ilişkin geçtiğimiz ayın ortasında Frankfurt Belediye Sarayı'nda yapılan imza törenine Hessen İçişleri Bakanı Volker Bouffier, Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth, Kassel Belediye Başkanı Georg Lewandowski, Wiesbaden Anakent Belediye Başkanı Hildebrand Diehl, Giessen Anakent Belediye Başkanı Heinz-Peter Humann, Hanau Anakent Belediye Başkanı Claus Kaminsky, Hofheim Bürgermeisterin Gisela Stang ile, bu bölgelerden emniyet müdürleri katıldı. Ev sahibi Frankfurt Belediye Başkanı Roth, "Gewalt... Sehen... Helfen..." isimli projenin 7 yıl içinde şehirde önemli bir duyarlılık yarattığını belirtti ve bu başarıda verilen seminerlerin önemli rol oynadığını söyledi.

Hessen çapında işbirliği ağı

Hessen İçişleri Bakanı Bouffier ise, Frankfurt'un yaşama geçirdiği, Kassel'in 4 yıl önce örnek aldığı bu tür bir duyarlılık yaratan kampanyanın tüm eyalet çapında benzeri sonuçlar vereceğine olan inancını dile getirdi. Bakan Bouffier, "Bu bu girişimle, yerel yönetimlere görev yükleyip köşeye çekilmeyeceğiz. Eyalet çapında oluşturulacak bir ağı ile, karşılıklı işbirliğini ve yardımlaşmayı da gerçekleştireceğiz." dedi.

Törende, Kassel Anakent Belediye Başkanı Georg Lewandowski ile Offenbach Anakent Belediye Başkanları da birer kısa konuşma yaptılar. Lewandowski, "Gewalt-Sehen-Helfen" logosu artık kentimizde ve yakın çevremizde bir simge haline geldi. Yurttaşlarımızımıza tramvaylarda, herhangi bir şiddet olayına tanık olduğunda nasıl davranılması gerektiği konusunda bilgileri içeren broşür dağıtılıyor. Elde edilen sonuçlar ga-

yet olumlu." dedi. Offenbach Anakent Belediye Başkanı Dr. Grandke ise, bu projenin bölgesel işbirliğine yeni bir ivme kazandırması bağlamında önem taşıdığını söyledi. Dr. Grandke, "Özellikle Rhein Main gibi iç içe girmiş bir metropol bölgede, yerel yönetimler arasında işbirliği kaçınılmazdır." görüşünü savundu. Bu arada Frankfurt Belediyesi adına bu projenin sorumlusu olan Frank Goldberg, "İnsanların çoğu yolda, okulda şiddete tanık olduklarında çoğu kez görmezden geliyor. Bu davranış biçimi adeta bir kültür haline gelmiş. Biz Gewalt-Sehen-Helfen" isimli proje ile, bu kültürü yeniden tanımlıyoruz. 7 yıl içinde Frankfurt'un

ayrı bir

çehre kazandırdığını söylemek mümkündür. Görme zden gelme davranışı hiç kuşkusuz sebepsiz değil. Kimisi bu davranışına "mağdur"u tanımadığını gerekçe gösteriyor. Kimi ise, Tek başıma ne yapabilirim ki diye savunmaya giriyor. Bazı insanlar ise, "Başkaları dururken niye ben kendimi riske atayım?" sorusunu soruyor. Çok ilginçtir, kimi şahitler ise, fazla zamanı olmadığı için müdahale etmediğini belirtiyor. Bizler değişik dilimlerde verdiğimiz seminerler ile halkın medeni cesaretini artırmak istiyoruz." dedi. Emniyet Müdürlüğü uzmanlarından Jürgen Kapp, olaylardan örnekleri içeren filmler gösterdi ve medyanın yanı sıra, kimi sinema filmlerinin de, belli insanların içindeki şiddet güdüsünü körüklediğini dile getirdi.



Ne yapabilirim?

Uzmanlara göre, yolda, işyerinde, okulda bir insanın başkaları tarafından şiddete maruz bırakıldığına tanık olunursa, gayet sükunetli olmak ve şiddeti uygulayan kişiyi çok yüksek sesle uyararak gerekiyor. Bu özgüvenli davranışın, çevredeki insanların da dikkatini çekebileceğini hatırlatan ve kitle psikolojisi yaratılabileceğini kaydeden uzmanlar, seminerlerde katılımcı yurttaşlara özel tekniklerin öğretildiğini ve psikolojik yaptırım yöntemlerinin verildiğini söylüyor.



Gewalt-Sehen-Helfen" isimli duyarlılık artırmayı hedefleyen projesi, Hanau Anakent Belediye Başkanı Claus Kaminsky gibi, 5 Anakent Belediye Başkanı ve ilgili emniyet müdürleri de birlikte imzaladı. Proje eyalet çapında genişletilecek.

Almanya'nın 110 yıllık eğitim yuvası VHS-Volkshochschule, yüzlerce etkinlik programıyla modern yaşama ayak uyduruyor

Toplumsal bilincinin anahtarı: VHS

Almanya'da bireysel gelişim bilinci kadar demokratik toplumsal duyarlılığın gelişmesini sağlayan önemli kurumlardan olan VHS-Volkshochschule (Halk Eğitim Merkezi) 110 yıllık bir geçmişin ardından modern toplumların ihtiyacına da yanıt vermeye çalışıyor.



VHS-Frankfurt Diller Bölümü Başkanı Bernd Eckardt, Toplum Gazetesi'nin sorularını yanıtlarken, bu kurumun kökeninin 1800'lü yılların sonundaki işçi sınıfı hareketlerine dayandığını belirtti ve toplumun alk katmanlarındaki insanların eğitime eğilen Halk Eğitim Merkezleri günümüze değin yaptığı bütün çalışmalarda, bireylerin yurttaş olarak gelişimine paralel olarak, toplumsal ilerlemenin de temel harcı olmuştur." dedi. Günümüzde toplumun hemen her kesiminden erişkin insanların ihtiyaçları veya ilgi alanlarına yönelik eğitici kurs ve seminerler ile, cemiyetteki saygınlığını artıran VHS adlı bu eğitim yuvası, bilindiği gibi politik, kültürel, sanatsal ve sosyal içerikli çalışmalara büyük önem veriyor. Son 30 yıl içinde göçmen gruplara yönelik programları da sosyal bir ihtiyaç olarak geliştiren ve bugün bile bunları günümüz koşullarına uygun biçimde başarıyla sürdüren VHS-Frankfurt yetkililerinden Bernd Eckardt, okul eğitimi ni yarıda bırakmış erişkinlerin bu eksikliğini kapatmak üzere ilköğretim veya ortaokul diploma sınavlarını da gerçekleştiriyor.

Almanya genelinde 1000 civarında noktada hizmet veren Halk Eğitim Merkezi, daha çok eyalet düzeyinde bir çatı altında çalışıyor ve kimi bölgelerde belediyelerin bir alt birimi olarak hizmet veriyor. Eckardt şu bilgileri aktarıyor:

"Bu kurum, programlara katılan kursiyerlerden aldığı iştirak ücretlerinin yanı sıra, yerel yönetimlerden veya eyaletten gelen maddi destekle kendi iç işleyişini sürdürüyor. Hessen bölgesindeki Halk Eğitim Merkezi ağı içinde örneğin 30'u aşkın yabancı dilde kurslar veriliyor ve bunlar içinde kuşkusuz Türkçe ve Almanca'da yer alıyor. Bu kurslar 10,12 kişilik gruplar halinde organize ediliyor ve derslerin o dili anadili olarak kullanan kişiler tarafından verilmesine özen gösteriliyor. VHS, günün gereksinimlerine ve eğitim metodlarındaki değişime çok çabuk ayak uyduran

ve yeni doğru yöntemleri hemen yaşama geçiren bir kurum olup, eğitimde kaliteyi bayrak ediniyor. Bu arada katılan kursiyerlerin görüş, izlenim ve tavsiyelerini de dikkate alarak, bu modern yöntemleri uyguluyoruz. VHS Sertifikaları Avrupa normuna sahiptir ve dünyanın hemen her yerinde kabul görür. VHS'nin temel hedeflerinden birisi de, hangi kökenden gelirse gelsin bu toplumda yaşayan herkesi, eğitici kurslar yoluyla içinde yaşadığı ül-

keye uyum sağlamasına yardım etmektir. Çünkü, uyumda bilgi ve eğitim önemli rol oynar. Bir yabancı içinde yaşadığı toplumun değerlerini ne kadar benimseseye bile, o ülkedeki ortak dili, yani Almanca'yı bilmiyorsa, o kişinin tam entegrasyonundan söz etmek mümkün olmayabilir. Halk Eğitim Merkezimizde verilen dersler, uyumu güçlendirici içeriğe sahiptir. Son yıllarda "Mama lernst Deutsch" adı altında organize ettiğimiz kurslar, Frankfurt'a özgü bir proje olup, okul çağına gelmek üzere olan çocukları anneleriyle birlikte lisan ağırlıklı eğitmeyi hedefliyor. Bu arada çalışma daireleriyle geliştirilen ortak projeler sayesinde özellikle meslek eğitimi alamamış veya yarım bırakmış olan genç gruplara yönelik, iş hayatına hazırlayıcı kurslarımız da başarıyla sürüyor. Göçmen aile çocuklarının Xenos isimli proje ile, yerel yönetimlerde meslek eğitimi alması, yabancı düşmanlığı ve ırkçılığa karşı eğitim çalışmaları, VHS'nin yıllık programında önemli yer tutuyor. 1 Ocak 2005'te yürürlüğe giren yeni Göç Yasası bağlamında uyum kursları da organize etmeye başladık. Buna göre, Almanya'ya yeni gelen göçmenlere 600 saatlik kurslar düzenliyoruz."

Bernd Eckardt, bu zorunlu kursların yeni gelenler için planlandığını ancak uzun yıllardır Almanya'da olup Almanca'sı olmayanların da gönüllü olarak katılabileceğini hatırlatıyor ve kursiyerlerden ders saati başına sadece 1 Euro ücret alındığını hatırlatıyor.

İşsiz olup 2. işsizlik parası veya sosyal yardım alanlar ise bu ödemeden muaf tutuluyor. Halk Eğitim Merkezi'nin (VHS) 1 Nisan'dan itibaren yeni adresi şöyle:

Volkshochschule Frankfurt Sonnemannstraße 13
60314 Frankfurt S-Bahn-Station Ostendstraße
Tel 069-212-39814 eMail
bernd.eckardt.vhs@t-online.de

Sendikacı Gözüyle

Yılmaz KARAHASAN

(İG Metall Yür. Kur. eski Üyesi)

yilmaz@karahasan.de

8 Mart-Dünya Kadınlar Günü

Kopenhag 1910. Günlerden 26-27 Ağustos. 17 ülkeden 100 kadın delegenin katılımıyla 2. Uluslararası Sosyalist Kadınlar Konferansı Halkevi'nde toplanıyor. Gündemi oluşturan en önemli maddelerden biri, Alman delegelerin verdiği önergede yer alan "Kadınların siyasal seçim hakkını gerçekleştirmeyi hızlandırıcı önlem ve eylemlerin tartışılması ve karara bağlanması" istemi. Bu kapsamda alınan kararlardan biri şu:

"Tüm ülkelerin sosyalist kadınları ülkelerinde proletaryanın sınıfsal bilincinde olan siyasal ve sendikal örgütleriyle işbirliği içerisinde her yıl her şeyden önce kadınların seçim haklarının gerçekleştirilmesi yönünde ajitasyonu içeren enternasyonal bir Kadınlar Günü düzenlerler. Bu talep, kadınların genel sorunları ile bağlantılı olarak sosyalist bakış açısından hareketle değerlendirilir. Kadınlar Günü enternasyonal bir karaktere sahip olmalı ve istisna ile hazırlanmalıdır."

Clara Zetkin bu önergeyi verirken bu hareketin etkin olmasını umuyor ama bu denli etkin olabileceğini kendisi bile beklemiyordu. Kadınlar, yaşama geçirmek istedikleri bu eylemlerinin her ülkede etkin olabilmesi ve sürekli güçlenmesini gerçekleştirme uğraşlarında uluslararası işçi hareketinin deneyimlerinden yararlanma ve 1 Mayıs'ı örnek alıyorlardı.

95 yıllık geçmişi olan 8 Mart Enternasyonal Kadınlar Günü aslında daha da eskilere dayanıyor.

Kadınlar Günü fikrinin doğuş yılları tartışmalı. Bazı araştırmacılar Kadınlar Günü'nün doğuşunu 1857 ya da 1858 yılında, ki bu tarih tam kesin bilinmiyor. Newyork'ta kadın işçilerin yürüttüğü eyleme dayandırıyor. Bazı araştırmacılar ise, tüütün ve tekstil işçilerinin 1908 yılında Manhattan'da ve 1909 yılında yine aynı şehirde 20 bin gömlek dikici kadın emekçilerin yürüttükleri grev eylemlerine dayandırıyor.

Clara Zetkin, 1911 yılında ilk kez organize edilen Enternasyonal Kadınlar Günü nedeniyle yazdığı bir makede, kadın hareketi fikrinin çok daha eskilere, 1848 devrim hareketlerine hatta 1789 Fransız Devrimi'ne kadar gerilere dayandığını söylüyor.

Enternasyonal Kadınlar Günü fikrinin doğuşunun en somut belgesi ise Amerikan kadınlarının 1911 yılında Uluslararası Kadınlar Günü nedeniyle gönderdikleri bir telgrafta: "Amerikan sosyalistleri 1908 yılında her yılın Şubat ayının son pazar günü kadınların seçim hakkını gerçekleştirmek ve sosyalist görüşlerin yaygınlaştırılmasını sağlamak için yoğun propaganda eylemleri düzenlenmesi kararı aldılar. Ve 20 Şubat 1909 tarihinde Pasifik Okyanusu'ndan Atlantik Okyanusu'na kadar Amerika'nın her kentinde büyük bir coşkuyla Kadınlar Günü kutlandı" deniyor.

8 Mart Enternasyonal Kadınlar Günü güncelliğini aynen koruyor. Hatta giderek daha da gaddarlaştıran kapitalizm, daha da yaygınlaşan yığınsal işsizlik ve daha da yoğunlaşan ayrımcılık nedeniyle daha bir önem kazanıyor. Erkekler bu kavranın dışında kalamazlar!

8 Mart'ta birlikte meydanları dolduralıyız.

Minijob bildirim mecburiyeti

Frankfurt Bau Berufsgenossenschaft Bau BG açıklamasına göre, işverenler, yanlarında aylık geliri en fazla 400 Euro olacak şekilde "Minijob" statüsünde çalıştırdıkları işgörenleri meslek kooperatifine bildirmek zorunda bulunuyor. Yetkililer, minijob çalışanlarının iş kazası veya hastalıkları na karşı sigortalı olduklarını da hatırlatıyor ve bu kurala uymayanları primi zamlı olarak ödeme ve 2 bin 500 Euro paracezası uygulaması ile karşı karşıya kalılabileceğini söylüyor. Yasalara göre, bir işgören şirkette bir yıl içinde 50 işgünü veya 2 ay süreyle istihdam edilmiş ise, o zaman "Minijob" statüsüne giriyor. Araştırmalara göre, Minijob uygulaması daha çok temizlik şirketlerinde görülüyor ve 400 Euro aylık kazanç karşılık işverenin ödeyeceği prim sadece 9,20 Euro oluyor.



Türkler'de sigorta kültürü gelişiyor

kültürünün son yıllarda artış gösterdiğine işaret etti. Özellikle hukuk sigortası ile hayat sigortasının bu gelişmede başı çektiğini sözlerine ekleyen Gazi Güleç, "1. kuşak yurttaşlarımız, başlarına gelen olaydan veya yakın çevresinde duyduğu örneklerden veya çıkarak bugün artık çocuklarına - ben yaptırmadım. ama sen mutlaka bir hukuk sigortası yaptır. Hayat sigortası yaptır. Bunlar Almanya'da çok önemli unsurlardır. - diyebiliyor. " görüşünü ifade etti. Gazi Güleç daha sonra kredi kullanımında da çalışan Türkler'in yüzde 95'nin aktif konumda olduğunu söyledi ve "Özellikle izin dönemi yaklaşırken veya araba yenilemek için tüketici kredisine başvuran insanların var. Bu arada ev ve mobilya yenilenmesi de kredi ihtiyacını ön plana çıkartıyor." dedi. Fotoğrafta Türk Finans Genel Müdürü Gazi Güleç (soldan ikinci) Viktoria Hessen Bölge Müdürü Frank Ludes, (soldan birinci) Bölge Müdür Yardımcısı Werner Bohm ve Alman Sigorta Temsilcisi Klaus Schard görülüyor.

Frankfurt'ta 1993 yılından bu yana çeşitli sigorta sistemleri üzerine çalışan ve bunun yanı sıra, finans alanında da faaliyette bulunan Türk-Finanz kuruluşu, Hessen eyaletindeki çalışma ağına farklı bir boyut kazandırabilmek amacıyla yeni merkezini (Frankfurt-Alt Fechenheim 80 . Tel: 069-416779) hizmete açtı. Viktoria sigorta şirketinin Hessen bölge temsilcisi başta olmak üzere, değişik bölgelerden Alman konuklar ve Türk müşterileri potansiyelinin hazır bulunduğu yeni hizmet binasında sorularımızı yanıtlayan uzman Gazi Güleç, Almanya'da yaşayan yurttaşlarımız arasında sigorta yaptıрма



Bakış

Uta ZAPF

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamenter Grubu üyesi

Naziler ve İnsan Tacirleri

Kısa adı NPD olan Alman Milliyetçi Partisi'nin 27 Ocak 2005 günü Saksonya Parlamentosu'ndaki tavrı, Almanya'daki birçok insan için adeta bir şok yarattı. O gün eyalet milletvekilleri Auschwitz Toplama Kampı'ndaki esirlerin kurtarıldığı günün 60. yıldönümü bağlamında ve ve yaşamını yitiren insanların anısına bir tören için toplanmıştı.

Bu program ile Hitler'in Nazi rejiminin korkunç yüzü bir kez daha kamuoyunun önüne sergilenecekti. Çünkü, tarih inkar edilmek için değil, aydınlatmak ve işlenmek için vardır. Bunu yaptığımız sürece ancak gelecekte yeni barbarlıkların önüne geçmek mümkün olur.

NPD üyesi Naziler, bu saygı duruşuna katılmayarak, toplantı salonunu terk ettiler. Törenin ardından tekrar içeri girip Dresden'in müttefik güçler tarafından bombalanmasını Holocaust ile benzetmeye kalkıştılar.

Bu öldürülen 6 milyon, Yahudi, Roman ve Sinti ile başka kökenden insanlara yönelik çok büyük saygısızlıktır ve bunu düşünürken bile insanın nefesi adeta daralıyor.

Öte yandan NPD'li Naziler'in bu davranışına Dresden halkının gösterdiği tepki ve "Naziler Dresden'den Defolun!" sloganları eşliğinde oluşturdukları ışık denizi ve nazi kurbanlarına gösterdikleri saygı gerçekten, insanın yüreğine biraz su serpti. Göstericilerin bu spontane kararlılığı, demokrasinin olgunluğunu gösteren bir örnekti, diyebiliriz.

Ama bu anlattıklarımın insan tacirleri ile ne ilgisi olabilir? Kamuoyuna yansıyan son vize skandalı üzerine CDU/CSU Birlik Partisi'nin gösterdiği reaksiyonun iki amacı var: Onlar için önemli olan bu vize skandalının aydınlatılması değil, Federal Hükümeti'ne saldırıdır. Dışişleri Bakanı Fischer ile birlikte Federal İçişleri Bakanı Schily'i istifaya zorlamaktır. Hepsinden de öte, bu tartışma ağı içinde, Almanya vizesi için uğraşan her insana da bir mafya babası, bir suçlu damgası vurmaktır.

Vize almayı başaran yabancıların yüzde 90'ından fazlasının ülkemize gelip 3 ay çalışıp biraz para kazanıp ailesine gelir sağlamak ve belki de birazcık insanca yaşamı tatmaktır. Belki, biraz illegal konuma da düşmüş olabilirler. Ancak çoğu zaten 3 ay sonra ülkesine geri dönmüştür. Bu somut gerçeğe rağmen kafalarda başka sorular oluşturuluyor:

Yabancıların hepsi bir potansiyel suçlu mudur? Ve Federal Hükümet kriminal olaylara yardım mı etmektedir?

Yapılacak tek şey, Naziler'e karşı sürekli uyanık olmaktır. Aksi takdirde, "Yabancılar Dışarı!" sloganları günün birinde bizleri karanlık günlere götürebilir.

Almanya'da SPD-Yeşiller Federal Koalisyon Hükümeti, kamuya açık belli alanlarda neonazi gösterilerine bir dizi yasak getiriyor Gösteri ve Ceza Yasası'na Kısıtlama!

Almanya'da özellikle doğu bölgelerinde palazlanan ve bazı eyalet parlamentolarına girmeyi başaran aşırı sağ grupların önünü kesmek için, Federal Hükümet bir dizi önlemleri yaşama geçirmeyi hedefliyor.

Adalet Bakanlığı ile İçişleri Bakanlığı'nın ortaklaşa hazırladığı bir yasa değişikliğine göre, gösteri ve ceza yasasında bazı yenilikler uygulamaya sokulacak. Buna göre, aşırı radikal grupların kamuya açık belli noktalarda gösteri ve yürüyüş organizasyon planları zora sokulacak ve herkes her istediği güzergahta yürüyüş ve miting yapamayacak. Bu arada adı son aylarda yeniden kamuoyunun önüne gelen aşırı sağcı parti NPD'nin (Milliyetçi Alman Partisi) yasaklanıp yasaklanmayacağı da tartışılıyor. Kimi kesimler bu partinin yükselişini önlemenin yolunun kapatmadan geçtiğini söylerken, bazı kesimler ise "Yasak çözüm değil." görüşünü savunuyor. Hessen Eyaleti İçişleri Bakanı Volker Bouffier de, benzeri bir



görüştü dile getirirken, aşırı kesimlerin ekmeğine yağ süren politikaların yanlışlığına dikkati çekiyor. Almanya'da Ceza Yasası'nda planlanan değişikliğin, yasaklı olmayan ve siyasi parti konumunda çalışmalarını sürdüren NPD'nin hareket alanını büyük ölçüde daraltmayı hedefliyor ve insanları Nazi sloganlarına özgü dışlayıcı sözler kullanmaya da ağır cezalar getiriyor. Getirilen kısıtlamalar arasında Nazi döneminde yapılan insanlık suçlarını aklamaya sloganların sarfedilmesi ve bu tür davranışları masum gösterme gayretleri ile nazi sembollerinin taşınması da geliyor. İdari bölge makamları, nazi gruplarının getirilen yeni kurallara uyması halinde, gösteri yapmalarının tamamen yasaklanamayacağını da hatırlatıyor.



Kadın Hastalıkları Uzmanı Dr. Şule Uslu Frankfurt'ta konferans verdi Menapoz, yaşamın sonu demek değildir!

Menapoz dönemi ve kadın yaşamı, Frankfurt Türk Kültür Merkezi Kadınlar Kolu'nca düzenlenen bir bilgilendirme toplantısının konusu oldu.

Kadın Hakları Uzmanı Dr. Şule Uslu, konferansında menopoz dönemine özgü tipik olguları anlatırken, "ter boşalması, yerli yersiz zamanda vücut ve yüzde kızarmalar, depresyon gibi durumlar, genellikle tipik ostrojen noksanlığından kaynaklanıyor." dedi. Bundan 3 yıl öncesine kadar, kadınların 45 yaşını aştıktan sonra jinekologları tarafından öngörülen hormon takviye ilacı almalarının oldukça yaygın olduğuna dikkati çeken Dr. Şule Uslu: "Ancak şimdi durum çok değişti. 3 yıl öncesinde kapsamlı bir araştırma sonucu ortaya çıkan bilimsel bulgular, bu hormon takviyeli ilaçların bazı riskler taşıdığını gösterdi. Örneğin bu tür takviye hormonlar, kadınlarda damar hastalıkları veya Schlaganfall diye bilinen beyin sarsıntısı gibi riskli bir sonuca götürebiliyor. Bilimsel bulgular artık bunu rahatlıkla ortaya koyabiliyor." diye konuştu. Hormon takviyeli tedavilerin menopoz döneminde bulunan kadınlara gereken durumlarda ve hekim kontrolünde uygulanması gerektiğinin altını çizen Dr. Şule Uslu, hormon tedavisinin de artık alternatif bulunduğunu be-

lirtti ve hastanın durumuna göre bitkisel içerikli ilaçların bu alternatifini oluşturabileceğini söyledi. Kadın Hastalıkları uzmanı Dr. Uslu, şunları dile getirdi: "Menopoz döneminde olan kadınlar eskiden garip bir düşünceye kapılır ve doğal kadınlık anlayışının bittiğini düşünürdü. Bu dönem, adeta yaşamın sonu olarak algılanırdı. Ancak son yıllarda bu durum çok değişti. Türk kadınları da artık yavaş yavaş bilinçlendi ve ve kendi vücudunu daha yakından tanımaya ve kendini rahat ifade etmeye başladı. Bu sevindirici bir durum."

Gerek konferansı izleyen gerek gazetemizi okuyan Türk kadınlarına da seslenen Dr. Uslu, kanser kontrollerinin önemini hatırlattı ve "Her yıl düzenli olarak kanser denetimlerinizi mutlaka yaptırınız. Bunun bedelini sağlık kasaları zaten ödüyor. Eğer kontrolü yapan hekim bir hastalık görürse ve ameliyat durumu ortaya çıkarsa, hasta olarak ikinci bir hakkınız olduğunu unutmayınız. Yani, bir başka doktora daha görünerek, onun da kanser kontrol bulgularını bir önceki ile kıyasayabilirsiniz. Almanya'daki mevcut sağlık yasalaları bunun masrafini de üyesi bulduğunuz kasa tarafından ödenmesini öngörmektedir." dedi.



Haber: Hamide KÜÇÜKLER

TÜRKÇE AVRUPA BİRLİĞİ REHBERİ

Avrupa Birliği ile Türkiye ilişkileri, müzakere takviminin alındığı 2004 yılı sonundan beri bir hayli yoğunlaşırken, içinde yaşadığımız bu Topluluğu değişik yönleriyle, hem de Türkçe yardımıyla tanımaya ne dersiniz? Mehmet Canbolat'ın Türkiye'de DSP Eğitim Yayınları arasında çıkan

ve AB yandaşı veya karşıtı olan herkese başucu kaynak kitabı niteliğindeki bu çalışmayı edinmek isteyenlerin sadece posta gideri olarak üç Euro tutarında pul göndermesi yeterli oluyor. Başvuru adresi şöyle: Hessen Toplum Zeitung - "Kitap" - Postfach 11 33 - 63201 Langen/H.





Bizim AVRUPA

Thomas MANN

CDU-Avrupa Milletvekili
AP - Ekonomi ve Para
Birliği Komisyonu üyesi

Dengeyi dengelemek!

Avrupa Birliği'nde "Tek Para Euro" kapsamına giren üye ülkeler, yola çıkarken denk veya birazcık artışı olan bir bütçe sözü vermişti. Denge ve Gelişme Cephesi'nde verilen bu tür bir güvence sözünün, bazı üye ülkeler tarafından bozulduğunu görüyoruz maalesef. Bu kaymaya gerekçe olarak konjonktürel problemler gösteriliyor. Ancak gerekli yapısal reformları gerçekleştirme fırsatının kaçırıldığından hiç söz eden yok. 1997 yılında o zamanlar Federal Maliye Bakanı olan The Waigel'in Avrupa'nın çıkarları doğrultusunda ortaya koyduğu bir ilke, ciddi bir güvence niteliğindedir. Yani dengeli bir fiyat politikası ve dolayısıyla sağlam bir bütçe ile, yaşanan bir toplumun finansman sorununun büyümesi gibi olası yapısal değişimlere karşı manevra yeteneğini gösterebilmektir. Şimdi AB Dönem Başkanlığı'nı yürüten Lüksemburg bu cephenin yeni bir tanımını yapmaya çalışıyor. Jean Claude Juncker, benim de üyesi olduğu AP Ekonomi ve Para Birimi Komisyonu'nda getirdiği bir öneri ile hem yüzde 3 oranındaki sınır hem de bütçe açığı sorununun yeniden tanımlanması gerektiğini ortaya koydu. Bana göre AB temel ilkelerini korumalıdır. Yani, ortak para politikasının selameti için uyarı nitelikli "mavi mektup" ve gerektiğinde para cezası uygulamasını sürdürmelidir. Ancak Yüksek Komiser Almunia, söz konusu temel ilkelerden sapmayı gösteren çok kurnaz bir yorumla ortaya çıktı. Almunia, önce Yunanistan'ın Euro konusunda yaptığı hataların tekrarı halinde sorumluluğuna katlanması gerektiğini söyledi. Ancak bir süre sonra bazı istisnai uygulamaların da olması gerektiğini ifade etti. Eğer böyle giderse, üye ülkeler eğitim, askeri harcamalar konusunda muhasebe değişikliğine giderse, Tek Para uygulaması ciddiyetini yitirir. Bazı el becerileriyle, sayılarla oynamakla Euro'ya olan güvenin yitirilmesi çok sakıncalı sonuçlar doğurur.

Rumelililer Eğlencesi

Frankfurt'ta 5 yıl önce kurulan Rumeli Türkleri Kültür ve Dayanışma Derneği, 2005 yılının ilk etkinliğini 5 Mart Cumartesi günü düzenliyor. Başkan Hüseyin Adalı'nın verdiği bilgiye göre, Frankfurt Griesheim Saalbau" isimli salonda saat 18'de başlayacak olan eğlence akşamına herkes davetli.



Mainz'da Trabzonlular Derneği

Almanya'daki Türk toplumu içinde hemşeri derneklerinin sayısı ay geçtikçe artarken, Mainz ve bölgesinde yaşayan bir grup Trabzon kökenli yurttaşımız, "Trabzonspor'la Dayanışma ve Kültür Derneği"ni kurdu.

Derneğin kurucu başkanlığına getirilen Yakup Şengül, amaçlarının Rhein Main bölgesinde yaşayan ve Trabzonlu olmasa bile Trabzonspor takımına gönül veren herkesi bir çatı altında toplamak olduğunu belirtti.

Türk ulusal marşının birliktede söylenmesiyle açılan kuruluş

toplantısına 40'a yakın Trabzonspor gönüllüsü üye olarak katılırken, kongrenin divan heyetine Neşet Hızır, Saffet Uyanık ve Ramis Bektaş getirildi. Derneğin kuruluş amaçlarının tanıtıldığı bu toplantıda, bölgede ne gibi faaliyetler yapılması gerektiği konusunda da görüşler dile getirildi. Yakup Şengül başkanlığında ilk yönetim kurulunda ayrıca şu isimler dikkati çekiyor: Hasan Yeşilyurt, (Bşk. Yard.) Muhammet Çakır (Sekreter), Şaban Erkn (Sayman), Muharrem İnan (Halkla İlişkiler) ve üyeler Os-

man Akçay, Ayhan Genç ve Bahri Aksoy.

Başkan Yakup Şengül, gazetemize şu bilgileri verdi: "Trabzonspor kulübü Avrupa'dan 100 bin taraftar projesini başlattı. Bu derneğin kuruluşunun altında imzası olan ilk 41 üye, 100 bin taraftarın ilk kilometre taşları niteliğindedir. Bu sayının önümüzdeki dönemde hızla artacağına inanıyorum. Amacımız, gözbebeğimiz Trabzonspor'u layık olduğu konuma getirebilme çabalarına yurtdışından omuz verebilmektir. Bu arada ilk etapta Trabzon-



por ile Mainz 05 kulüpleri arasında kardeş kulüp projesini yaşama geçirmeyi hedefliyoruz. Resimde (üstte) yönetime seçilen üyeler görüşüyor. Solda ise, toplantıya katılan bir grup üye yer alıyor.

İhsan GÜMÜŞ

Türk Sanat Müziği Korosu muhteşem bir konser verdi Rüsselsheim'da Türk müziği rüzgarı

Rüsselsheim Türk Öğretmenler ve Veliler Dayanışma Derneği bünyesinde uzun yıllardır çalışmaları süren Türk Sanat Müziği Korosu, geçtiğimiz ay muhteşem bir konser verdi ve Türkiye'de adeta unutulmaya yüz tutan Türk sanat müziğinin önemini bu etkinlikte ortaya koydu. Serhat Dünder isimli genç bir yönetmenle çalışmalarını sürdüren ve hepsi amatör ses ve saz sanatçılarından oluşan bu topluluğun Rüs-

selsheim'daki konseri beklenenin üstünde bir ilgiye uğradı. İmmanuel Kant Gymnasium isimli okulun salonunda gerçekleşen konseri 300'e yakın Türk müziksever izlerken, özellikle artık "klasikleşen eserler" salonda büyük bir nostaljiye ortam hazırladı. Eskimeye yüz tutmuş onlarca eser koro tarafından seslendirirken, solo sanatçıların yorumu da profesyonellere aratmayacak güzellikte idi ve uzun süre ayakta

alkışlandı. Konserde seslendirilen eserlerin Alman konukları için Almanca dilinde de tanıtılması programın dikkati çeken bir diğer noktası oldu. Konseri izleyen çok sayıda konuk, koro projesini "mükemmel bir çalışma" olarak niteledi ve "Keşke birileri öncülük edip, bu tür kültürel programları Almanya'nın dört bir köşesine taşıyabilse ve tüm müzikseverler izleyebilse..." şeklindeki özelemlerini dile getirdiler.



Haber ve Resim: İhsan GÜMÜŞ



Almanya'nın en ünlü belediye saraylarından olan Frankfurt'taki tarihi bina belediye hizmetlerinden çok, siyasete, eğlenceye, kutlamaya, konferanslara ev sahipliği yapıyor. Hatta nikah işlemleri bile Römer'de gerçekleşiyor

Frankfurt-RÖMER Sarayı 600 yaşında

Almanya'nın tarihi doku açısından en ünlü sarayı olarak bilinen ve Römer diye anılan Frankfurt Belediye Sarayı, 11 Mart'ta 600. doğumgünü kutlayacak.

Bugüne kadar çok sayıda Alman imparatorunun taç giyme törenine ev sahipliği yapan ve binlerce devlet adamını ağırlayan Römer Sarayı, Belediye Binası olarak bilinmesine rağmen, yerel hizmetlerden çok, yer yer uluslararası siyasetin, üst düzey kutlamaların, uluslararası toplantı ve davetlerin ve hatta nikah işlemlerinin yapıldığı güzel bir merkez olarak biliniyor. Kendine özgü mimarisi ile tanınan ve 1405 yılında inşa edilen bu tarihi bina, Frankfurt'un simgesi olarak tanınıyor ve kentin tarihsel gelişimini etkileyen önemli bir faktör olduğu söyleniyor. Römer binasında Anakent Belediye Başkanı Petra Roth'un yanı sıra yardımcısı konumundaki Belediye Başkanı Achim Vandreike'nin resmi makamları bulunuyor. Aynı binada ayrıca, Belediye Şehir Meclisi ile siyasi partilerin grup odaları yer alıyor.

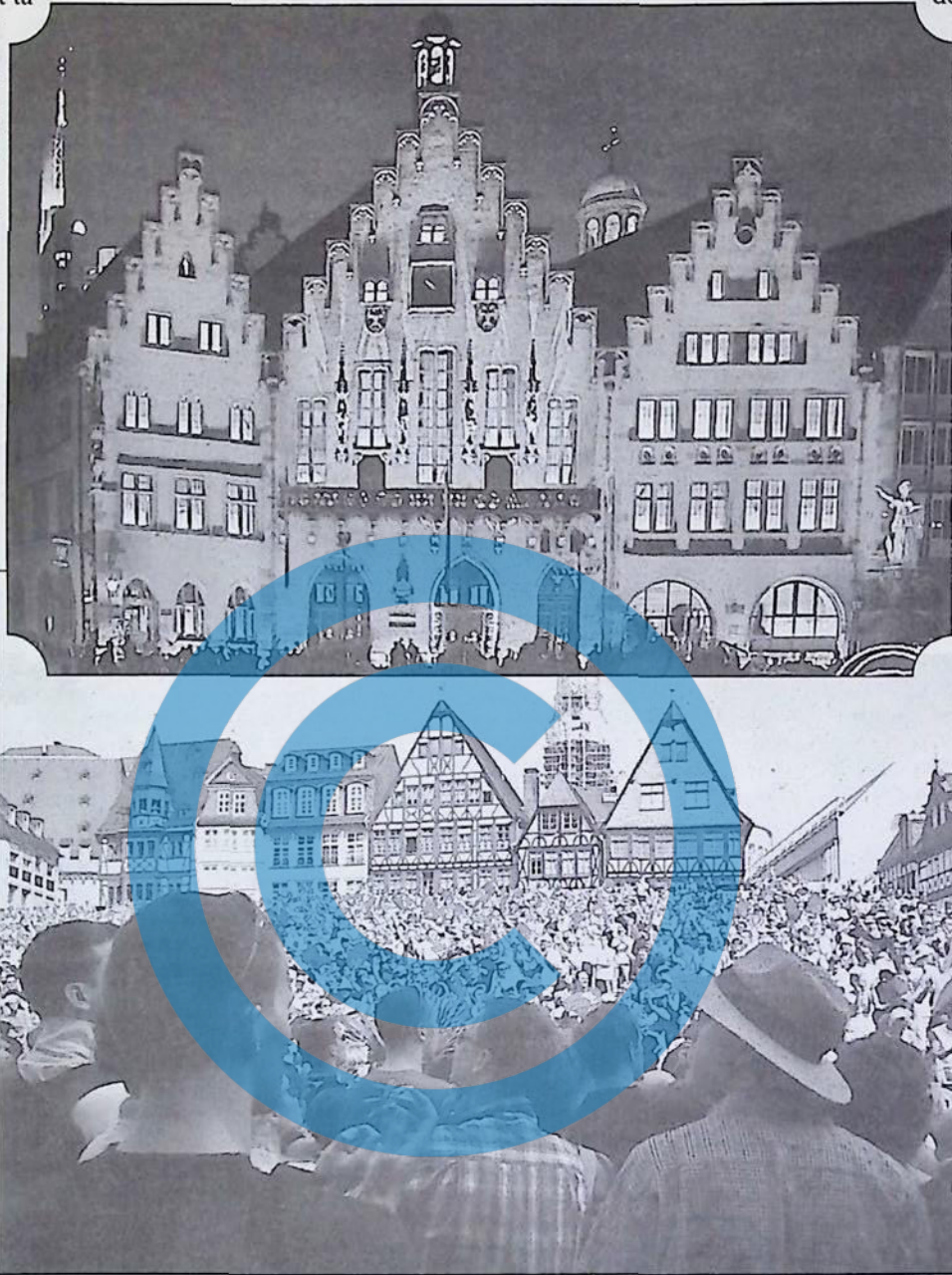
İkinci Dünya Savaşı'nda ağır bir darbe yiyen ve daha sonra kapsamlı bir onarım sonucu eski dokusuna kavuşturulan Römer, özellikle 1963 yılında önemli bir tarihi olayla belleklere yerleşti. Bu tarihte ABD Devlet Başkanı John F. Kennedy'i ağırlayan Frankfurt Belediye Sarayı, bu olay vesilesiyle 150 bin insanın da biraraya gelmesini sağladı. Kennedy, ziyaret bağlamında, kendisine sevgi gösterisi yapan ve Römer Meydanı'nı dolduran 150 bin kişiye hitaben konuşma yaptı. Kennedy

konuşmasında, "Frankfurt halkının savaşta harap olan bu kenti üstün bir çabıyla yeniden

imar etmesi, gerçekten takdire şayandır" sözleri belleklerde kaldı. Römer Sarayı'ndaki hatıra

defterinde, Kennedy'nin dışında, yıllar boyu bu kenti ziyaret eden çok sayıda devlet adamı bulunuyor. Bunlar arasında yine ABD eski Başkanı Jimmy Carter, Dalai Lama, Michael Gorbatschow, Yassir Arafat, Kore, Meksika devlet başkanları, İspanya Kraliçesi Sofia, Japon İmparatoru Akihito, Hollanda Prensi Bernard ve İngiltere Prensi Philipp gibi isimler de bulunuyor. Römer'in son ve yaşayan konuk imparatoru ise, 2006 Dünya Kupası organizasyonundan sorumlu ünlü futbol adamı Franz Beckenbauer olarak biliniyor. Bina'nın dış yüzeyi kadar iç mimarisi de gerçekten dikkati çekiyor. Sütun ve tavan yapısı kadar, binaları birbirine bağlayan koridorlar da ilginç bir görüntü sergiliyor.

Römer Meydanı ve yakın çevresi, turistler için görülmeye değer bir güzellik bölgesi olarak biliniyor. Römer Sarayı'nda geleneklere uygun olarak nikah kıym işlemleri de yapılıyor. Edinilen bilgilere göre, bu sarayda her yıl yaklaşık 2 bin nikah kıyılıyor. 600. doğumgünü kutlamaları bağlamında Römer Sarayı'nın dış yüzeyi, 1 yıldan beri onarılıyordu. Yeni ışık düzeni ile daha farklı bir hasmet kazanan Römer Sarayı, yeni yüzüyle, Almanya'nın en yaşlı olduğu kadar, en görkemli binası niteliğini hakediyor.



TRT INT dijital yayında

Türkiye Radyo Televizyon Kurumu'nun dış dünyaya açılan penceresi olarak bilinen ve yıllardır Avrupa ülkelerinde analog yayın olarak izlenebilen TRT INT yayınları, Almanya'da geçen Şubat ayında dijital yayına geçti. Kabel Deutschland'ın yayın yaptığı tüm bölgelerde geçerli olan bu uygulamadan yararlanabilmek için, izleyicinin dijital bir "kablo receiver"i alıp ve bir defa açılış ücreti olarak 14,50 Euro ödemesi yeterli oluyor. Yetkililer bunun dışında daha başka bir ek ödemelerin söz konusu olmadığını ve mevcut abonelerin ise TRT INT yayınlarını şifresiz ve ücret ödemediği seyredebileceklerini bildiriyor. Edinilen bilgilere göre Kabel Deutschland, TRT INT kanalının yanı sıra sekiz Türk kanalına daha izleme platformu sunuyor. Yayın paketi, Türkiye Super Ligi naklen maç yayınlarından sinema yapımlarına kadar geniş bir yelpazeyi içeriyor.

Alman kanalında Türkçe magazin

Yaklaşık 2 yıldır Rhein Main bölgesine kablo üzerinden yayın yapan Rhein Main Tv adlı özel kanal, 20 Şubat tarihinden itibaren 2 haftada bir olmak üzere, Türk magazin kültür programına başladı. Manken Şebnem Schäfer'in Ersoy Özcan ile birlikte sunuculuğunu üstlendiği STIL isimli program ile bölgede yaşayan Türk toplumunu da seyirci olarak kazanmayı hedefleyen yayın sorumluları, bu tür programlar ile farklı kültürlerin daha yakından tanınmasına hizmet etmeyi amaçladıklarını söylüyor. Türk toplumunun uyumlu yaşamından kesitlerin de yer alacağı bu programın özellikle Avrupa doğumlu Türk gençleri için bir cazibe merkezi olmasını hedeflediklerini sözlerine ekleyen yetkililer, "STIL Programı, çok kültürlü toplumun sınıfta kaldığı yolundaki iddialara da çok iyi bir yanıt olacağını düşünüyor. Her 14 günde bir olmak üzere Pazar günleri saat 18'de başlayan yayının orta vadede haftada bir olması da hedefleniyor. Bu televizyon kanalı hakkında daha geniş bilgi www.rheinmaintv.de internet sitesinden alınabilecek.

Mehmet Canbolat'tan 2 Edebiyat Sohbeti

Bir Kum Saati Gibidir Düşle Yaşamak Dedğin...

WIESBADEN

18 Mart Cuma Saat 20:00
VHS-Alcide-de Gasparstr.
4-5 . Europaviertel
Düzenleyen: Rhein Main Akademisyenler Birliği

RÜSSELSHEIM

20 Mart Pazar Saat 15:00
Dickerbuch/Hessenring 79
- Jugendzentrum Salonu -
Düzenleyen:
Barışevi Rüsselsheim

Almanya'da yılda ortalama 6 bin kişi trafik kazasında ölüyor. Avrupa Birliği'nde trafik kazasında ölenlerin sayısı, kanser ölümlerinden fazla Ölümle yolda tanışmak!

Almanya'da yapılan istatistiklere göre, yollardaki trafik kazalarında her yıl 6 bin kişi yaşamını yitiriyor. İstatistikler, trafik kazasında ölenlerin sayısının cinayete kurban gidenlerinkinden kat kat daha fazla olduğunu ortaya koyuyor. Bir diğer kaynaktaki ise, özellikle 1990'da başlayan Doğu-batı birleşme süreci ile, Doğu Almanya'da trafik kazalarında ölümle sonuçlanan olayların büyük bir yoğunluk arzettiğini gösteriyor.

Konu uzmanları, AB'ndeki risk faktörleri arasında trafik kazalarının ilk sırada yer aldığını söylüyor. Üye ülkelerin nüfusuna göre yapılan bir kıyaslamaya bakıldığında, Almanya 8,3 lük bir oran ile dikkati çekiyor. Trafik kazaları ve ölümler sıralamasında Letonya yüzde 21,3 ile ilk basamakta bulunuyor. Bu ülkeyi yüzde 18,8 ile Litvanya ikinci sırada izliyor. Bu iki ülkenin ardından sırayla, yüzde 16,7 ile Portekiz ve yüzde 15,7 ve 15,5 oranları ile Yunanistan ve Estonya geliyor. Ölümle sonuçlanan trafik kazaları istatistiğinde Malta yüzde 4,2 ile en alt sırada bulunuyor. Bu arada dünya çapında yapılan bir araştırmaya göre her yıl ortalama 1 milyon insan trafik kazasında yaşamını yitiriyor. Hatta bu sayının 2030 yılına kadar, 2,5 milyona çıkacağından söz ediliyor. Bu artışta, gelişmekte olan ülkelerin süratle motorize olmasının ancak bunun için gerekli yol gibi altyapı çalışmalarının yetersiz kalmasının rol oynadığını belirten uzmanlar,

Avrupa'nın karnesinin de sanıldığı gibi iyi olmadığını söylüyor ve "Örneğin AB'de trafik kazasında ölen insan sayısı, kalp krizi veya kanserden yaşamını yitirenlerden çok daha fazladır." görüşünü savunuyor. Dünya Sağlık Örgütü'nün (WHO) yıllık raporunda ayrıca, trafik kazalarında çeşitli boyutta yaralanan insan sayısının 40 milyon civarında olduğuna işaret ediliyor. Trafik kazalarında yaşanan ölüm olaylarının daha çok yaya veya bisiklet gibi hafif sürücülerini vurması da, istatistiklerde göze çarpıyor.



Ölüm olaylarının ülkelere göre kıyaslamasını içeren bir raporda ise, Çin Halk Cumhuriyeti'nin % 11,9 ile ilk sırada olduğu gözleniyor. Çin'i Hindistan %10, Rusya Federasyonu %37,4 izliyor. AB yetkili kurumları, trafik kazalarının yoğunluğuyla dikkati çeken 10 ülkesinde sayıları azaltmak amacıyla

bir önlemler paketi hazırladı. Bu önlemler arasında hız sınırlamasının yaygınlaştırılması ve hoşgörü sınırının azaltılması da yer alıyor. Hız sınırlamasının şehirlerde 30 km ile uygulanmasının yüzlerce ölüm olayının önünü keseceğini düşünen uzmanlar, "Hız tahdidi" uygulamasının gerçekleştirilmesi için, politik bir desteğin şart olduğunu ancak bugünkü siyasi tabloya bakarak, bunun gerçekleşmesinin zor olduğunu da altını çiziyor.



Hochtaunus Veliler Derneği kongresi

Bad Homburg ve çevresindeki Türk çocukların eğitim sorunlarına eğilmenin yanı sıra, kültürel ve sosyal etkinlikleri de kendisine görev edinen Hochtaunus Türk Veliler Birliği TEH, geçen ay bir genelü gerçekleştirdi ve yeni yöneticilerini belirledi. Geçtiğimiz dönemki çalışmaların değerlendirildiği genel kurulda, önümüzdeki döneme sarkan

projelerin geleceği üzerinde görüş alışverişinde bulunuldu. Genel kuruldaki oylama sonucu, yeni yönetim şu isimlerden oluştu: Aynur Basut, Hayati Bozkurt, Recep Açıkgöz, Yaşar Çatı, Erdal Akemlek, Emine Özdemir ve Serpil Şenlikoğlu. Resimde yeni yöneticiler ile eski idareciler birarada görülüyor. (Haber/Fotoğraf: Cengiz YİĞİTBAŞI)

Gaziantep'li'lerin dernekleşme düşü!



Frankfurt ve yöresinde yaşayan ve kökeni Gaziantep iline uzanan Türk aileler, aylardır düşünüyordukları dernekleşmeyi, geçen ay gerçekleştirdi. "Frankfurt ve Çevresi Gaziantep'li'lerin Derneği" adını taşıyan yeni derneğin ilk kurucu başkanlığı Cengiz Yiğitbaşı getirildi. Dernek yönetim kurulunda ayrıca şu isimler de bulunuyor. Başkan Yard. Sümer Kurultay, Yazman Sahin Güneş, Sayman Ahmet Boran, Üyeler: Alihsan Yapıcı, Orhan Uysal ve Mehmet Yalçın. Yedek üyeler: Hasan Döner, Ziya Ceylan ve İbrahim Zor. Yönetim kurulunun ilk açıklamasına

Terbiye mi Eğitim mi?

Uenal.Abali@erziehung.uni-giessen.de



Prof. Dr. ÜNAL ABALI

Alman Terbiyesi...

"Bugünün gençliği lüksü seviyor. Gençlik görgüsüz, saygın kişileri aşağılıyor, yaşlı insanlara karşı saygısı yok. Çalışacağı yerde gevezelik ediyor. Yaşlılara odaya girince, gençler artık ayağa kalkmıyor. Anne ve babalarına karşı geliyorlar. Toplum içinde saçma saçma konuşuyorlar. Masadaki tatlıları çignemeden yutuyorlar. Bacak bacak üstüne atıp oturuyorlar ve öğretmenlerine kan kusturuyorlar".

Şimdi sıkı durun. Bu sözler bir Alman politikacısına ait değil. Bu sözler söyleneli 2400 yılı aşkın bir süre geçmiş. Yunanlı düşünür Sokrates Yunan gençliği hakkında böyle konuşmuş. Ve şimdi 2000'li yıllarda Alman toplumu aynı gençliği tartışıyor. 1950'li yıllarda Alman toplumu, Nazi döneminin yarattığı ruhsal sarsıntıyla suçluluk duygusu içindeydi. Bu duyguyla toplum aşırı derecede terbiyeli olma yolunu seçti. Bu aşırılığa Alman gençliği 1968 yılında başka bir aşırılıkla cevap verdi. 1968 Alman gençliği eğitimde tüm kurallara karşı çıktı.

Her çeşit kural, eğitimde baskı aracı olarak görüldü. Nezaket, temizlik, dakiklık, düzenli ve terbiyeli olma neredeyse ayıplandı. Bu kuşağın parolası özgürlük ve anti-otoriter eğitim oldu. Böylece aşırı terbiyeli olmanın yerini, ailelerde ve okullarda aşırı özgürlük aldı. Fakat 2000 yılında yapılan uluslararası PISA araştırmasının sonuçları açıklanınca kıyamet koptu. Alman okullarına giden öğrenciler uluslararası başarı sıralamasında 21. ve 22. görünüyordu. Almanya'daki terbiye (Anstand) tartışması böyle başladı.

Saarland ve Bremen eyaletleri ilkokullara görgü dersi (Benimm-Unterricht) veya terbiye üniteleri koyma yolunu seçtiler. Diğer eyaletler ders koymadılar, fakat okullarda terbiye ve görgü kurallarına daha çok önem verilmesi için çeşitli önlemler aldılar. İnfratest dimap isimli araştırma enstitüsüne göre Almanların % 77'si okullara terbiye dersi konulması taraftarı. "İki 1788'de basılan ve görgü kurallarını anlatan Knigge kitapları tekrar yayınlamaya başladı. Okullara terbiye dersi koyarak görgü kuralları benimsetilebilir mi? Oldukça zor. Çünkü günümüzün eğitim süreci dört ayaklı: aile, okul, çevre ve medya. Eğitim ailede başlamalı, okulda devam etmeli, çevre ve medya tarafından desteklenmeli. Almanya'da bu dört kurum arasında yeterli bir eğitim işbirliği yok.

Ders dinlemesini bilmeyen, dikkatini toplayamayan öğrenci sayısı gittikçe artıyor. Bu öğrenciler hem kendilerine, hem de dersi dinlemek isteyen öğrencilere zarar veriyorlar. Bunun nedenlerinden birisi de Almanya'daki işsizlik, geçim sıkıntısı, gelecekte umudunu kesme ve diğer sorunlar. Bunlar aile içinde huzursuzluk yaratıyor. Bu huzursuzluk öğrenciyi yansıyor. Öğrenci de okula gelince diğerlerini huzursuz ediyor.

Bu durumda ne yapılabilir? Yapılması gereken ne aşırı terbiyecilik, ne de aşırı özgürlüktür. Çünkü şimdiye kadar ne Nazi trauması yaşayan kuşağın aşırı terbiyeciliği, ne de 1968 Alman kuşağının eğitimdeki aşırı özgürlüklüğü fayda getirmiştir. Terbiyenin de, özgürlüğün de ölçülü olmasını uygulamak en iyisi.

Uzun sözün kısası : **Çok söyleme arsız edersin, aç bırakma hırsız edersin !**

Not : Gelecek yazımda üniversitede bölüm seçimi ne değineceğim.

göre, bu örgütlenme ile, Antepliler memleket ile bağlarına yeni bir boyut getirmek istiyor ve özellikle Almanya'da doğan çocuklarının yöreye olan ilgisini güçlendirecek faaliyetlerde bulunmayı hedefliyor. Derneğin bir diğer hedefi ise, Gaziantep ile Almanya'dan bir şehri Kardeş Şehir yapabilmek.



Sosyal Hak ve HUKUK

Bir Bilene Sormalı

Alman Vatandaşlık Sorunu

SORU: "1994 yılında Alman vatandaşlığına geçmiştim. 1995 yılında ise Türk pasaportumu yeniden aldım. Geçtiğimiz günlerde belediye'deki bir işlem sırasında benim Türk vatandaşlığımın da olduğunu söyledim. Memurlar, bunun tercümesini istediler. Ancak bir arkadaşım, "Yapma. Seni bunlar oyuna getirmek isteyebilir? Türk pasaportunu kaybedersen sonra?" diye kafamı karıştırdı. Bizi bu konuda aydınlatırsınız çok seviniriz.

YANIT: Sevgili okurumuz, Mektubunuzda açık biçimde yazmışsınız. Türk pasaportumu 1995 yılında aldım diyorsunuz. Bu doğru ise, hiç korkunuz olmasın. Çünkü siz Türk vatandaşlığını geri aldığınız tarihte, şimdilerde korku salan yasalar yoktu. Bu yasalar 2000 yılı başından itibaren geçerlidir ve geriye dönük olarak işlemez ve sizi kesinlikle etkilemez. Bu yüzden hiç endişeniz olmasın. Ayrıca sizin ve sizin durumunuzda olan kişilerin, yani Türk kimliğini 2000'den önce almış olanların çift vatandaşlık konumunu saklamasına hiç gerek yoktur. Ayrıca yabancılar polisine veya belediyeye Türk kimliğinizi gösteren herhangi bir belgeyi tercüme edip vermenize de gerek yoktur. Siz Almanya'da bir çift vatandaşsınız ve bu konuda korkmayın. Dedikodulara da fazla kulak asmayın.

Sevgili Toplum Okurları, Otuz yılı aşkın meslek yaşamımda hak hukuk ve adalet kavramları bakımından bir dizi inceleme yaptım, gözlemlerde bulundum. Ama insanların bu kavramlar için gereken bir özeni maalesef göstermediğini saptadım. Özellikle, kimi çevreler bu konuda yapılacak masraf ve zamanın boşa gideceğini düşünüyor. Bu şekilde düşünün ve davranınlar, sadece maddi imkanları sınırlı ve eğitimi az olanlar değil, üniversite bitirmiş, kariyer sahibi, isterse araştırarak, danışabilecek masraf yapabilecek mali güce sahip olmalarına rağmen yine de hatalı davranabiliyorlar. Sonuçta "nerede devlet", "nerede adalet", "böyle kanun mu olur?" İnsan hakları" falan diyerek, şikayetçi oluyorlar. Konu ile ilgili bazı örnekler verelim: Özellikle yurtdışında bulunan vatandaşlarımız için vekaletname çok önemlidir. Vekaletname verirken, gereksiz ve çok büyük yetkilerle bir kimseyi yetkili kılırsak, başımıza iş açılabilir. Vekaletname verilecek kişi, özenle seçilmeli, güvenilir, dürüst becerikli ve istenen işi yapabilecek bilgi ve kabiliyette olmalıdır. İşin sonunda bize bilgi ve hesap verebilmelidir. Aksi takdirde vekaletnamenin kötü kullanımı sonucu çok büyük zararlar oluşuyor, yıllarca mahkemelerde sürünüyoruz.

Arsa, arazi ve daire alımlarında, konuyu bilen kişilerden bilgi almadan yapılacak işlemler sonucunda, çok büyük paralar kapırlanmakta, kanunen geçerli olmayan veya fazla hukuki sonuç doğurmayan

gayri resmi ve adi yazılı belgeler alım satımlar yapılmaktadır. Bu ise büyük sorunlar yaratmaktadır. İyi niyetle çıkarılan yolda, büyük zararlar meydana gelmekte ve sonuçta yıllarca süren davalar ve ihtilaflar ortaya çıkmaktadır.

Miras konuları girift ve karmaşık konulardır. Davaları ise belli zamana bağlı ve sürekli davalarlardır. Hem mirasın paylaşımı ve hem de intikal işlemleri usule ve kanuna uygun yapılmaz ise, yakın akrabalar arasında çok büyük ihtilaflar çıkmakta, birbiri aleyhine yıllarca sürecektir dava ve takip-ler başlamaktadır.

İnsanlar arasındaki çok çeşitli sebeplerle, borç ve alacak ilişkileri doğabilir. Bu ilişkilerin mutlaka, kanuni ve geçerli belgelere bağlanması, ayrıca garantilerinin de sağlanması gerekir. Bunlar yapılmaz ise, borç veya alacak ilişkisi ihtilafla dönüşür ve icra dairelerinde, ticaret mahkemelerinde hakkımızı aramak için yıllarca didir dururuz.

Özellikle evlenme ile eşlerin birlikte yaşadıkları dönemde, mal ve eşyaları birbirine karışmakta, arasındaki adil olmayan mal edinmeler gerçekleşmekte, mal eşya ve haklar birbirine karışmakta boşanma aşamasına gelindiğinde ise, eşya ve malın tasfiyesi çok büyük sorunlar çı-

Türkiye'de Hukuk ve Biz

Bedrettin CANBOLAT

Ankara Barosu Avukatı

Faks: 0090 312 4187101
El-Mek: bcanbolat@ttnet.net.tr

Hak arama yolları

kartmaktadır. Yüzlerceinden sadece birkaç örneğini belirttiğimiz bütün bu iş ve işlemler için hukukçu olmak gerekmez ve buna da lüzum yoktur. Hukukla dirsek temasında olmak, genel kültür sahibi bulunmak, özellikle mevcut kanunlar ile, değişen, yeni çıkan mevzuatı mümkün olduğu kadar takip etmek hukuki sonuç doğuracak her türlü iş ve işlemlerde mutlaka hukukçu birinden görüş almak tavsiyelerini dinlemek alışkanlığı kazanmak gerekir.

Bugün için koruyucu tıp hangi görevi görüyorsa, koruyucu hukuk da mutlaka olmalıdır. Önemli olan, ihtilaf doğmadan, yangın çıkmadan kıvılcım iken söndürmek önemlidir. Aksi takdirde bunun bedelini büyük zaman ve para kaybı ile mahkeme kapılarında öğrenmek zorunda kalabiliriz. Esenlikler diliyorum.



Süresiz çıkış gerekçesi

Almanya'da bir işletmede istihdam edilen bir personele, işyerinden mazaret göstermeksinin uzun süre uzak kalması yüzünden süresiz çıkış vermek, yasalar ile geliyor ve işveren bu kişilere çıkış göndermeden önce mutlaka yazılı bir uyarıda bulunmuş olması gerekiyor. Dava konusunun özeti şöyle: Gıda sektöründe çalışan bir firmada kasap olarak istihdam edilen bir kişi, gerekçe göstermeksinin birkaç hafta işi gelmedi. Bu duruma işveren de bir tavır göstermedi ancak 3 hafta sonra kendisine süresiz çıkış bildiriminde bulundu. Kasap buna itiraz etti ve sonunda haklı çıktı. Mahkeme işverene "Süresiz çıkış vermeden önce, işe gelmeyen personelini yazılı uyarmak veya onu yeniden işyerine gelmesini istemek zorundaydın. Bunu yapmana rağmen, işgören işe gelmemiş ise o zaman süresiz çıkış verme hakkın doğmuş olurdu." dedi.

Alman vatandaşlığı

Rheinland Pfalz Eyaleti İdari Yüksek Mahkemesi'nin sonuçlandırdığı bir davaya göre, Alman vatandaşlığını almak isteyen bir yabancı- nın önüne konan bir Almanca metni okuyup anlaması gerekiyor. 1985 yılından bu yana Almanya'da yaşayan bir Lübnanlı Alman vatandaşlığı için başvurdu ancak Almanca bilmediği gerekçesiyle bu müracaatı geri çevrildi. Konuyu İdari Mahkeme'ye taşıyan Lübnanlı buradan istediği sonucu alamayınca, üst mahkeme nezdinde itiraz etti. Ancak buradan da karar olumsuz çıktı. Dosya numarası şöyle: AZ: 7 A 11481/04 OVG



Almanya'dan Mahkeme Kararları

Ganali Müslüman kızın sünnet sorunu!

Almanya'da yaşayan ve sünnet geleneği yüzünden tehdit altında bulunan bir kız çocuğunun velayeti, anne babanın elinden alınabiliyor. Federal Temyiz Mahkemesi'nin aldığı bir kararın konusuna göre, Ganali bir kız çocuğu anne babası tarafından sünnet ettirilmek üzere, baskıyla Afrika'ya götürülmek istendi. Müslüman kökenli olan kız çocuğunun durumuna müdahale eden Gençlik Dairesi, çocuğun velayetini anne babadan aldırdı. Çok uzun süren mahkemelerden sonra Federal Temyiz Mahkemesi, kız çocuğunun sünnetine karşı çıktı ve kendisini bakıcı bir aileye teslim etti. Karar dosya numarası şöyle: AZ: XII ZR 166/03

Ücret zammından herkese hak!

Almanya'da şirketler ücret artışı uygulamasından bazı personeli kapsam dışı tutamayacak. Frankfurt İş Mahkemesi'nin sonuçlandırdığı

bir uzlaşmazlığa göre, metal işletmesinde muhasebeci olarak çalışan bir kişi, toplu sözleşme gereği yüzde 3 oranındaki ücret artışı uygulamasına dahil edilmedi ve buna gerekçe olarak üretimde verimliliği sağlayamayışı gösterildi. Uzlaşmazlığı ele alan mahkeme ise, bu tür bir ayrımcılığın yasalara aykırı olduğunu bildirdi. Karar dosya numarası şöyle: AZ: 9 Ca 4725/04.

Iraklı Hristiyanın sığınma talebi!

Rheinland Pfalz Eyalet Yüksek İdari Mahkemesinin bir kararına göre, Irak'ta hristiyanlar için herhangi bir yaşam tehdidi söz konusu değil ve bu dine mensupların tehdit öne sürüp Almanya'dan sığınma talebinde bulunmaya hakkı yoktur. Eyalet İdari Mahkemesi'nin aldığı alt bir kararı onayan Yüksek İdari Mahkemesi, böylece 52 yaşındaki bir Iraklı kadın ile 15 yaşındaki kızı için yapılan iltica hakkı başvurusunu geri çevirmiş oldu. Dosyaya göre, Iraklı anne kız 2 yıl önce Almanya'ya yasa dışı yollardan gelmiş ve sığınma başvurusunda bulunmuştu. Ancak mahkeme, onların sığın-

ma istemi gerekçesini inandırıcı bulmamıştı. Mahkeme, karar metninde "Gerçi Irak'ta müslüman veya hristiyan dini merkezlerine yönelik saldırılar oluyor ancak bu tür olaylar, hristiyan topluma yönelik yaşamsal bir tehdit niteliği taşıyor." ifadesini kullanıyor. Karar dosya numarası: AZ: 10 A 100001/05/05. OVG

Kira sözleşmesi-Depozit sorunu

Federal Temyiz Mahkemesi'nin sonuçlandırdığı bir davaya göre, ev sahibi, kiracının ödeme yükümlülüğünü yerine getirmemesi halinde, kira sözleşmesi döneminde aldığı en fazla üç aylık kira depozitine el koyabiliyor. Mahkeme ayrıca "Ancak ev sahibi, yükümlülüğünü yerine getirmeyen kiracısından bunun tamamını bir defada halletmesini isteyemez." hatırlatmasında bulunuyor. Bir dizi alt mahkemede ele alınan ve Karlsruhe'deki Temyiz Mahkemesi'ni de son olarak meşgul eden depozit konusu dosya numarası: AZ: VIII ZR 344/02.



Hessen Haber

Küçük çocuklar için yuva

Hessen eyaletinde 3 yaşından küçük çocuklar için bakım-egitim yuvası imkanının skandal düzeyinde az olduğu öne sürüldü. Sosyal Demokrat Parti SPD Sosyal İşler Uzmanı Petra Fuhrmann'ın iddiasına göre, bu eyaletteki 426 yerel yönetimin yüzde 56'sında, 3 yaş altı çocuklar için yuva kurumsal anlamda bulunmuyor ve bu sayı, Eyalet Sosyal İşler Bakanlığı'nın verilerine yalanlıyor. Sosyal İşler Bakanı Silke Lautenschläger'in bu konuda ortaya koyduğu sayıları tamamen skandal olarak niteleyen SPD'li politikacı Fuhrmann "Bugün Hessen'deki her iki şehirden birinde 6-12 yaş grupları arasındaki çocuklar için yuva/bakım merkezi bulunmuyor." dedi. Hessen Sosyal İşler Bakanlığı kayıtlarına göre, eyalette 3 yaşından küçük çocuklara yönelik 6483 yuva var.

Frankfurt şehir içi ulaşımı için 12 dilde klavuz çıktı

Frankfurt Belediyesi'ne bağlı olarak halkın şehir içi ulaşımını sağlayan **traffiQ**, kentin multikültürel dokusunu dikkate alarak 12 ayrı dilde açıklayıcı broşür yayınladı. 10 bir adet basılan bu broşürde kamuya ait toplu taşıma araçlarından nasıl yararlanılabileceği, bilet satın alma aygıtlarının nasıl kullanılabileceğini ve bilet ücretleri yer alıyor. Broşür de Almanca, İngilizce ve Türkçe'nin yanı sıra, İspanyolca, İtalyanca, Hırvatça, Polonyaca, Yunanca, Rusça, Arapça, Çince ve Japonca bilgileri bulunuyor. **TraffiQ Genel Müdürü Dr. Hans Jörg v. Berlepsch**, 12 dilli bu klavuzun amacının, Frankfurt'un çok kültürlü bir kent olmasının yanı sıra, hergün binlerce yabancıların iş ve turizm amacıyla bu kente gelip gitmesi olduğunu söylüyor. Frankfurt'un önemli bir uluslararası finans merkezi; Frankfurt havalimanının ise dünyanın birçok kesimini birbirine bağlayan düğüm noktası olduğuna dikkati çeken Genel Müdür, bu arada geçtiğimiz yıl Türkçe ve Hırvatça afişler ile, Frankfurt'ta halkın farklı yollar sayesinde bilgi sahibi kılındığını da sözlerine ekliyor. Bu broşür, Frankfurt'taki "**Verkehrsinsel-Mobilitätszentrale**" diye bilinen danışma merkezlerinden ve turizm bürolarından ücretsiz alınabilecek. Daha geniş bilgi için internet: www.traffiQ.de

Dr./Univ. Mailand D. Porner

Prakt. Ärztin

Herbarstrasse 22

(Bergerstrasse / Merianplatz)

60316 Frankfurt am Main

Tel: 069-491503

Mobil: 0172-6214953

Telefaks: 069-4930891

Muayene saatleri:

Pazartesi-Perşembe-Cuma

Saat 11-13:30

Pazartesi-Salı-Perşembe

Saat 16-18:30

- Randevu da veriliyor -

Labor und EKG:

Salı ve Çarşamba Saat 8-10:00



Hessen eyaletinde Kettenduldung statüsünde bulunan binlerce insanın edilmeyeceği belirsizliğini hala koruyor

Acil Durum Komisyonu kuruldu ama...

Almanya'nın birçok eyaletinde olduğu gibi Hessen'de de iltica başvurusu reddedilmiş veya farklı sebeplerden yüzünden (örneğin Bosna'daki savaş gibi) Almanya'ya kabul edilen ve bu ülkede kalmasına "Kettenduldung" denilen kısa süreli ve uzatmalı ikamet statüsünde göz yumulan yabancılar, Härtefall-Kommission denilen "Acil Durum Komisyonu'nun" oluşturulmasıyla yeni bir bekleme sürecine girmiş oldu.

Bilindiği gibi, Federal Göç Yasası, uzun süredir Almanya'da "Kettenduldung" statüsünde bulunan yabancıların durumunu sonuca bağlamak üzere, eyalet yönetimlerine önemli bir yükümlülük getirmişti.

Bu bağlamda, diğer bazı eyaletlerde olduğu gibi, Hessen eyalet hükümeti de, söz konusu alanda çalışmalar yapmak üzere "Härtefallkommission" diye bilinen bir Acil Durum Komisyonu oluşturuldu.

Hessen İçişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve eyalet kabinesinde benimsenen bir iç düzenleme, değişik kitle örgütlerince "olumlu bir adım" olarak yorumlandı ancak kurulda görev alacak isimlerin sadece eyalet parlamentosu milletvekillerinden teşekkül etmesi eleştirilere yol açtı.

Hükümet, Acil Durum Komisyonu'nda çalışacak isimlerin halen parlamento bünyesindeki "Petitionsausschuss" diye bilinen "Dilekçe Komisyonu" üyesi milletvekillerinden oluşmasına karar verirken, sivil toplum kuruluşları ise buna karşı çıktı ve söz konusu Acil Durum Komisyonu'nun tarafsız ve bağımsız isimlerden meydana gelmesi gerek-

tiğini dile getirdi. Muhafız kesimler, söz konusu Acil Durum Komisyonu'nun insancıl gerekçeleri gözönünde tutması gerektiğini ve söz konusu yeni bir düzenleme sayesinde, başvurusu kabul edilmemiş binlerce sığınmacı adayının yanı sıra, sığınma amaçlı olmasa bile, haklı gerekçelerle Almanya'da yaşamak durumunda bulunan insanların geleceğinin kesinlik kazanacağını söyledi.

Yapılan açıklamalarda ayrıca, ve bu yolla binlerce yabancının sınır dışı edilmeye korkusunun ortadan kalkabileceğine de dikkat çekildi. Bu arada sivil toplum kuruluşları, Eyalet İçişleri Bakanlığı'nca hazırlanan düzenlemenin sert bir içeriğe sahip olduğunu öne sürdü ve bu tasarının uygulamaya geçmesi halinde sınır dışı işlemlerinin hızlanacağından endişe duyduklarını dile getirdi.

Eleştirel çevreler "Örneğin, başvurusu kabul edilmemiş bir sığınmacı adayı veya ülkesindeki savaştan kaçarak, Almanya'ya gelmiş olan bir yabancı kendi geçimini sağlayacak bir gelire sahip değil veya sağlık sigortasını karşılayamıyor ise, hatta çok küçük bir suç işlemiş ise, kolayca sınır dışı edilebilecek. Böylesi bir uygulamayı Federal Göç Yasası bile öngörmüyor. Hessen kendi iç düzenlemesi ile, sınır dışısını kolaylaştırmak istiyor." görüşünü savundu.

İçişleri Bakanlığı ise, parlamentoda grubu bulunan siyasi partilere bir çağrıda bulunarak, Eyalet Meclisi Dilekçe Komisyonu'nda görevli isimlerin söz konusu Acil Durum Komisyonu'na bildirilmesi istedi.

Sığınma başvurularında azalma var

Federal İçişleri Bakanlığı'nın 2004 yılına özgü verilerine göre, Almanya'dan sığınma isteyenlerin sayısında yüzde 30 oranında bir düşme yaşanıyor. Bu açıklamaya göre, 2004 yılında Almanya'da sığınma başvurusu yapan yabancıların sayısı 35 bin 607'de kaldı. 2003 yılındaki başvuru sayısı ise 50 bin 563 idi.

Uzmanlar aradaki farkın yüzde 30 azalma anlamına geldiğini söylüyor. 2004 yılında sığınma başvurusu kabul edilenlerin sayısı ise sadece 960. İltica adaylarının yoğunluğu sıralamasında Türkiye ilk basamakta bulunuyor. 2003'de toplam 6301 T.C. vatan-dışı iltica isterken, bu sayı geçen yıl 4148 oldu.



Türkler... Alman Dernekleri ve Uyum

Kreis Offenbach'ta yaşayan Türk toplumu içinde, Alman derneklerine üye olanların sayısının çok az olduğu söyleniyor ve bu da uyumu engelleyen bir faktör olarak yorumlanıyor. Bu saptamayı araştırmak amacıyla bir proje geliştiren Kreis Offenbach Türk Alman Forumu, Alman derneklerine mesafeli yaklaşımını yakın takibe alacak. Robert Bosch Vakfı'nın desteğinde geliştirilen bu projeyi Frankfurt Fachhochschule göç konuları uzmanlarından

Dr. Cengiz Deniz yaşama geçirecek. Türk Alman Forumu Başkanı Hıdır Karademir (resim) projeye ilişkin olarak şu bilgilere verdi: "Bu konudaki araştırma ile, öncelikle Alman derneklerin Türk üyeleri ve onların üyelik nedenlerini saptamak istiyoruz. Aynı şekilde Türkler'in neden Alman cemiyetleri içinde aktif olmadıklarının sebep ve sonuçlarını da irdelemeyi hedefliyoruz. Uzman Cengiz Deniz ayrıca, genç Türkler'in "hangi koşullarda Alman cemiyetinde olmak istersiniz?" yolundaki sorulara verdikleri yanıtları da irdeleyecek. Alman cemiyetlerinde üyelik yoluyla topluma uyum sağla-

manın önündeki engeller de araştırmanın bir başka boyutunu oluşturacak. Hepsinden önemlisi bu ülkede yaşayan Türk gençliğinin mevcut potansiyeli ile Alman cemiyetlerin imkanlarını bir araya getirecek yol ve yöntemleri bulmak istiyor ve uyuma yeni bir kanal açmak istiyoruz." Hıdır Karademir'in verdiği bilgiye göre, böylesi kapsamlı araştırmada göçmen grupların yanı sıra, onların kendi içindeki cemiyetleri, yabancılar meclislerinin gözlem ve görüşlerinden de yararlanılacak. Araştırmanın sonuçları ise, Haziran ayında açıklanacak ve verilere göre uyum programı hazırlanacak.



Bentour 2005 tanıtım kokteylinde şirket yöneticileri bir grup acenta ile...

Turizmde 2005 hamlesi

Avrupa ülkelerinde Türkiye'nin, tatil ülkesi imgesi giderek güçlenirken, bu gelişme de T.C. devletin tanıtım çalışmalarının yanısıra, özel şirketlerin katkısı da büyük önem taşıyor. Son yıllarda sektörde hızlı bir tırmanış gösteren ve Türk turizm potansiyelinin dış tanıtımında öncü rollerden biri olan MNG Grubu'na bağlı Bentour Turizm Şirketi de, 2005 için yeni bir program hazırladı.

Geçtiğimiz ay, Almanya'da yerleşik acentalara yönelik bir tanıtım toplantısı organize eden Bentour, 2005'e özgü rezervasyon artışlarında gözlenen %170 düzeyini daha yükseklerle çekmeyi ve turizm girdilerini artırmayı hedefliyor. MNG Holding Turizm Sorumlu Yönetim Kurulu Üyesi Hüseyin Baraner, Türkiye'nin şu sıralar turizm dalında adeta şaha kalktığını söyledi ve tüm şirketlerin turizmde iyi iş yaptığını hatırlattı. Bentour olarak amaçlarının 2005 grafiğini daha da yükseklerle çekmek olduğunu sözlerine ekleyen Baraner, "Belki bu gelişme 17 Aralık AB kararlı bir ölçüde rol oynamış olabilir ama Türkiye turizm dalında gerçekten bulunmaz bir ülkedir." dedi. Bentour Almanya Genel Müdürü Eyüp Kökçe ise, "Almanya'da 2003'e kıyasla geçtiğimiz yıl yüzde 360 gibi bir büyümeye ulaştık. Türkiye'ye o dönemde 52 bin turist götürdük. Bu sayıyı bu yıl 120 bine çıkartmayı hedefliyoruz. Türkiye dışında Mısır, Dubai, Malta, Hırvatistan Tayland gibi ülkelere de şirket olarak program hazırlıyoruz. Bu yolcuları MNG Hava yolu ile taşıyoruz. Bu arada THY'nin de katkısıyla tüm Almanya'dan seferler planlıyoruz." dedi. Bentour olarak Türkiye'de çocukların tatil ortamını ön plana çıkartan bir program hazırladıklarını da sözlerine ekleyen Kökçe, "Bu yolla Türkiye sevgisini çocuklara daha küçük yaşta iken aşılamak arzusundayız." diye konuştu. Eyüp Kökçe, bu arada Almanya başta olmak üzere Avrupa ülkelerinde doğup büyüyen Türk gençleri arasında da son yıllarda tatilini Türkiye'de geçirme ve yabancı arkadaşlarını birlikte götürme kültürünün geliştiğini hatırlattı ve bunun Türkiye'nin tanıtımı açısından önemli bir potansiyel olduğunu vurguladı. Tanıtım toplantısında THY yetkililerinin yanısıra, T.C. Turizm ve Kültür Ataşesi Hüsnü Gümüş de hazır bulundu. Gümüş sorularımızı yanıtlarken, yapılan son kamuoyu anketlerinde Alman halkının Türkiye'yi "en iyi otel, en iyi hizmet, en uygun arz talep" dallarında birinci olduğuna dikkati çekti. Gümüş'ün verdiği bilgiye göre, Almanya'da en önemli ilk 30 tur operatörü sıralamasında Türk menşeli 6 şirket bulunuyor. Hüsnü Gümüş ayrıca, Türkiye'yi geçtiğimiz yıl 17,5 milyon turistin ziyaret ettiğini ve hedefin 20 milyon olduğunu söyledi.



MNG Holding Turizm Dalı Yönetim Kurulu üyesi Hüseyin Baraner ve Bentour Almanya Genel Müdürü Eyüp Kökçe, diğer yöneticiler ile

Dünya karikatürünün Türk efsanesi 15 -17 Nisan'da konuğumuz olacak Turhan SELÇUK

Dünya karikatür sanatının yaşayan efsane ismi ve babası, Cumhuriyet Gazetesi çizeri Turhan Selçuk, 15 Nisan-6 Mayıs tarihleri arasında Langen'de (Kreis Offenbach) gerçekleştirilecek sergisine onur konuğu olarak katılacak. Gazetemizin Langen Belediyesi Kültür Dairesi ve Türk Alman Dostluk Derneği'nin desteğinde organize ettiği bu serginin yanısıra, Turhan Selçuk, 16 Nisan Cumartesi günü Langen Stadthalle salonunda saat 20'de düzenlenecek "Karikatür-Türkiye-Dünya ve Siyaset" konulu Türkçe bir söyleşiye de katılacak. Selçuk'un eserleri Langen'den sonra 10-25 Mayıs tarihleri arasında Schalbach/T. şehrinde, Haziran ayı başında ise Münih'te sergilenecek. Geniş bilgi için: 0172-6083525



Landhaus-Mutfak 2005

icinde

Bulaşık Makinesi

icinde

Köşe Dolabı

icinde

- Buzdolabı
- Davumbaz
- Ceran Ocak
- Firin
- Bulaşık Makinesi
- Lavabo

ARISTON

7 Jahre Garantie

icinde

inkl. Glashäner

inkl. Dunstesse

inkl. Ceranfeld

inkl. Herd

inkl. Geschirrspüler

250 cm

180 cm

2998,-

Eve teslim ve Montaj dahil değil

Safak Küchen

Safak Küchen
Römerstr. 7
63450 Hanau
Tel: 06181 / 23 451
Fax: 06181 / 25 70 12

Safak Center
Bleichstr. 39-41
63065 Offenbach
Tel: 069 / 823 66 700
Fax: 069 / 823 66 737

Safak Küchen
Kriegstr. 51
60326 Frankfurt a. Main
Tel: 069 / 22 22 04 96
Fax: 069 / 22 22 04 97

Casa Küchen
Hanauer Str. 66
63739 Aschaffenburg
Tel: 06021 / 77 11 831
Fax: 06021 / 77 11 830



Hotline: 0180 - 5 234 5 10



www.walterhoffmann.de

Walter Hoffmann Beste Wahl für Darmstadt.

Darmstadt gemeinsam bewegen.
Oberbürgermeisterwahl am 6. März 2005

KREDİ

Düşük faizle
aracısız çözüm

Persönlicher Kredit
Özel Kredi

nom. faiz

6,99

10 yıl garantili
nom. faiz

3,99

Baufinanzierung
..... Konut Kredisı

Kısa ve uzun vadeli faiz oranlarımız
hakkında bizimle görüşebilirsiniz.

Daha geniş bilgi için finans danışmanı:

Necati Aydın: (Mobil) 0179 / 50 98 705

Ansgar Schmidt: (Mobil) 0173 / 32 55 933

Adresimiz: Deutsche Bank Privat-
und Geschäftskunden AG Investment&Finanzcenter

OFFENBACH: Kaiserstr. 68

RÜSSELSHEIM: Mainzerstr. 2

Deutsche Bank



11. Yıl Hessen
Toplum
Hessisch... aber türkisch!
Kontakt: Muehlisch/Informations/Zentrum
Internet: www.hessen-toplum.de

Postfach 11 33
63201 LANGEN
Tel: 06103-52560
Fax: 06103-92 91 25
rntoplum@aol.com

11. Türk Halk Dansları Yarışması

1.lik Ödülü: 1500 Euro

İŞBANK Gmbh

2.lik Ödülü: 1000 Euro

?????

3.lik Ödülü: 600 Euro

BENTOUR
INTERNATIONAL

GENİŞ BİLGİ için ALMANYA:
0172-608 3525 veya
06103-52560
rntoplum@aol.com
Faks: 06103-929225
Toplum . Postfach 11 33 -
63201 Langen/H.

15 Mayıs 2005 Stadthalle Langen/H.



Langen Belediyesi'nin katkılarıyla

6. März: Frühling in Rödermark

www.roland-kern.de



Roland Kern.

Rödermark'ta oyunuzla ihtiyacım var

HEADD Programı

Kısa adı HEADD olan Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği önümüzdeki haftalarda bir dizi etkinliği gerçekleştirmek üzere programına aldı.

17 Aralık sonrasında...

HEADD Başkanı Mahmut Telil'in yaptığı açıklamaya göre, ilk etkinlikte, Prof. Dr. Hasan Köni, "17 Aralık sonrasında Türkiye AB ekseninde uluslararası ilişkiler ve bölgemizdeki son gelişmeler" konulu bir konferans verecek. 12 Mart Cumartesi günü saat 15'de başlayacak olan bu etkinliğin adresi şöyle: "Le Meridien Park Hotel"

Türk Kimliği ve İmgesi

İkinci etkinlik, 2 Nisan Cumartesi günü yine aynı adres ve saatte olacak. Prof. Dr. Bozkurt Güvenç, "Türk Kimliği - Türk İmgesi ve Kültür Tarihi Kaynakları" konulu bir konferans verecek.

Atatürk ve Tiyatro

23 Nisan Cumartesi günü ise, saat 20'de "Frankfurt Nordweststadt Titusforum" salonunda "Mustafa Kemal'i Seviyorum" isimli bir tiyatro gösterisi yapılacaktır. Oyun Atatürk'le gönül bağı olan Fikriye Hanım ile eşi Latife Hanım konu ediliyor ve dönemin bir dizi bilinmezine ışık tutan bu oyunu Berlinli sanatçı Dilaruba Saatçi oynuyor.

Türk Sanatları

7 Mayıs Cumartesi Le Meridien Parkhotel salonunda saat 15'de T.C.'nin ilk Kültür Bakanı Prof. Dr. Talat Halman'ın "Çağlar Boyunca Türk Sanatları" konulu konferansı organize edilecek. Aynı gün İ.Ü. Devlet Konservatuarı Sahne Sanatları Bölümü Başkanı Prof. Dr. Yıldız Kenter de bir sunu gerçekleştirecek.

19 Mayıs Gemi Gezisi

22 Mayıs Pazar günü ise, 19 Mayıs Gençlik ve Spor Bayramı vesilesiyle geleneksel gemi gezisi organize edilecek. Frankfurt'tan saat 10'da kalkacak olan gemi Eltville'ye gidip dönecek. Programda iki saatlik Eltville şehir turlu ile, gemide müzikli eğlence var. İlgili duyanlar için başvuru adresi tel: 0179-4762915.

Danışmanlık Hizmeti

Kısa adı Tüdaab olan Türk danışmanlık Bürosu, Frankfurt Türk Kültür Merkezi'nde 3 Mart 2005 tarihinden itibaren Türk vatandaşlarına birçok konuda bilgilendirme hizmetini başlatıyor. Mehmet Aydoğdu, Murat Bayraktar ve Emrah Nasır isimli üç genç uzmanın öncülük ettiği bu danışmanlık bürosunda, vize, askerlik, vatandaşlık başta olmak üzere bir dizi konsolosluk işlemlerinin yanı sıra, Almanya'da meslek eğitimi, yurtiçi ve yurtdışında üniversite eğitimi, iş başvurusu ve staj yardımları gibi eğitici konular ve sosyal konular (işsizlik parası, sosyal yardım, kira yardımı, çocuk parası, Alman vatandaşlığı...) gibi konularda yurttaşların soruları yanıtlanacak. "Türk Kültür Merkezi Höhenstr. 44-48 . 60385 Frankfurt/M." adresindeki bu hizmet saatleri şöyle: Perşembe 16:30-19:30 ve Cumartesi 12-14:30. Tel/Faks: 069-439438 . e-posta: tu-edab@web.de

3 dinden kadın yaşamı

Arnoldshain Protestan Akademisi 11-13 Mart günleri arasında Hessen eyaletinin Schmitten kasabasında "Üç ayrı dinden kadınların yaşamı" konulu bir seminer organize ediyor. Protestan Akademisi Martin Niemöller Haus Schmitten" adresindeki bu üç günlük programda farklı dinden kadınların konumu konusunda çalışmaları bulunan uzmanlar biraraya gelecek ve dinlerarası diyalogu güçlendirici sonuçları birlikte arayacak. Çeşitli çalışma gruplarının farklı konulara eğileceği bu etkinlik ile ilgili geniş bilgi şu telefonda alınabilecek: 06084-9440

Tek kişilik kabare

Türkiye'nin tanınmış gülmece ustalarından Ata Demirel, 17 Mart Perşembe günü saat 20:30'de Frankfurt'ta "İnceden Müzikal Hareketler" isimli tek kişilik gösterisiyle sahne alacak. "Saalbau Bornheim Arnsburgerstr. 24 -Frankfurt/M" adresindeki bu etkinlik için 069-235856 numaralı telefondan geniş bilgi alınabilecek.

Almanca ve Uyum

Güney Hessen AWO teşkilatı, Frankfurt'taki Almanca ve uyum kurslarının devam ettiğini bildirdi. Açıklamaya göre, Almanca lisan bilgisi farklı düzeyde olan yabancılar için, değişik tarihlerde Almanca kursları var. Mart ayından başlamak üzere Mayıs

ayı sonuna kadar değişik tarihlerde kurslar gerçekleştirilecek. Kursların derecesi ve tarihleri ile okuma yazma kursu konusunda geniş bilgi AWO - 069-209739914 numaralı telefondan alınabilecek. Bizzat başvurmak isteyenler için ise adres şöyle: AWO Hessen Süd. e.V. Allerheiligertor 2-4 . 6.Stock . Görüşme saatleri: Salı-Çarşamba 15-18:30 ve Perşembe 11-15

Okula Barış Ödülü

Frankfurt Belediyesi Eğitim, Çevre ve Kadın İşleri Dairesi, 4. Okullararası Barış Ödülü Yarışması için son başvuru tarihinin 15 Nisan olduğunu açıkladı. Her iki yılda bir verilen 2500 Euro tutarındaki ödül ile, okul içinde barış içinde birlikte yaşamı ve bu yöndeki hassasiyeti güçlendirici projeler ön plana çıkartılmak ve toplumsal başıra katkı sağlamak hedefleniyor. Eğitim Dairesi Siyasi Sorumlusu Jutta Ebeling başarılı projeleri okulların ve öğrenci gruplarının başvurularını yazılı olarak yapması gerektiğini hatırlattı. Yarışmada derece alanlara ödülleri 21 Temmuz günü Paulskirche salonunda düzenlenen bir törenle takdim edilecek. Başvuru konu projeler, Frankfurt Üniversitesi öğretim üyelerinden Prof. Dr. Frank Nonnemacher'in başkanlığında jüri tarafından değerlendirilecek.

1941-1945 Özel Sergisi

Nazi dönemi olarak bilinen 1941-45 yılları arasında Frankfurt ve yöresinde yaşayan Yahudilerin Hitler tarafından toplama kamplarına sürülmesinin 60. yıldönümü bağlamında 15 Mart'ta özel bir fotoğraf sergisi açılıyor. O dönemin koşullarına ve gerçeklerini ışık tutan bu sergi "Jüdisches Museum . Untermainkai 14-15 Frankfurt" adresinde gezilip görüle-

bilecek. Müze arşivlerine göre, 1941-1945 yılları arasında Frankfurt'tan 12 bin 752 Yahudi bugün Grossmarkthalle diye bilinen eski toptancı sebze halinde bekletilmiş ve oradan da toplama kamplarına sürülmüştü. Müze yetkilileri, o döneme özgü elinde fotoğraf ve belge bulunanları, sergiye katkı sağlamaya davet etti.

Mehmet Canbolat ile iki edebiyat sohbeti

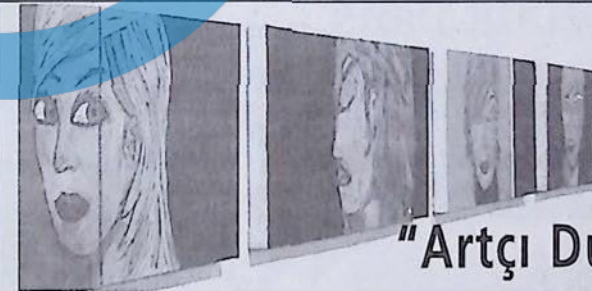
Gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat, bir süre önce yayınlanan "Bir kum saati gibidir düşle yaşamak dediğin..." adlı şiirsel öykü denemesi ile, Mart ayında Wiesbaden ve Rüsselsheim'da düzenlenen iki ayrı okuma akşamına konuk olacak.

WIESBADEN: İlk toplantıyı 18 Mart Cuma akşamı saat 20'de Rhein-Main Akademisyenler Birliği düzenliyor. Şiirsel bir müzikli öykünün sunulacağı bu etkinliğin adresi şöyle: "VHS Alcide-de Gasparstr. 4-5 - Europaviertel - Wiesbaden." Geniş bilgi 0170-4197146 no.lu telefondan alınacak.

RÜSSELSHEIM: Bu edebiyat etkinliği ise, 20 Mart Pazar günü saat 15'de Barışevi Derneği'nin ev sahipliğinde Rüsselsheim şehrinde olacak. Mehmet Canbolat, şiirsel öğelerin ağır bastığı edebiyat çalışmasından kesitleri burada da edebiyatsever konuklarla paylaşacak. Bu toplantının adresi ise şöyle: "Rüsselsheim-Dickerbusch . Hessenring 79 . Jugendzentrum." Rüsselsheim etkinliği ile ilgili daha geniş bilgi 06142-81484 numaralı telefondan alınabilecek. Gazeteci Mehmet Canbolat, girişin ücretsiz olduğu her iki toplantıda, yeni kitabını, edebiyatseverler için imzalayacak ve Türkçe dilinin doğru kullanımı hakkında örnekler de verecek.

Ressam Deniz Alt'ın

"Artçı Duyguları"



Frankfurt'ta yaşayan genç Türk-Alman sanatçı Deniz Alt'ın "Kadın Dünyası ve Artçı Duyumsamalar" konulu yağlı boya çalışmaları, Galerie im Haus der Begegnung salonunda sergileniyor. T.C. vatandaşı Ermeni bir anne ile Alman babanın oğlu olan ve çocukluğundan buyana resim sanatına büyük ilgi duyan Deniz Alt'ın birbirinden ilginç kadın portreleri, 31 Mart tarihine kadar "Haus der Begegnung-Galeri Gärtnersweg 62 60322 Frankfurt/M." adresinde gezilip görülebilecek. (Ptesi, Çarşamba ve Perşembe günleri 16-21 saatleri arasında) Almanya'da dünyaya gelen ve liseyi Ankara'da bitiren Deniz Alt, yeniden döndüğü Frankfurt'ta Städelshule isimli resim sanat okulunu bitirdi. Bu okul bünyesinde açılan birçok karma sergide resimleri de yer alan genç Türk sanatçı, sanat dalında uzun süre büyük bir boşluk yaşadığını belirtti ve sonunda kadınların dünyasını işleyen çalışmalara ağırlık verdiğini söyledi. Resim sanatını kendisine bir yaşam biçimi olarak alan Deniz Alt, çalışmalarına konu olan kadınların gözlemlerinin genellikle büyük olmasına, dünyada acılara en çok kadınların maruz kalmasını gerekçe gösterdi. 27 yaşındaki genç Türk ressam Deniz Alt'ın en büyük düşlerinden biri de, yapıtlarının Türkiye'nin büyük galerilerinde sergilenmesi.



Tunceli/Pülümür halkına yardım etkinliği

Darmstadt'ta birkaç yıl önce kurulan "Förderverein Pülümür e.V. isimli dernek, Tunceli'nin son depremlerle mağdur kalan Pülümür ilçesinin imarı için yardım etkinliklerine imza atıyor. Pülümür'de Eğitim ve Kültür Merkezi için Elele" isimli yeni bir proje geliştiren Darmstadtlı dernek, 16 Nisan Cumartesi akşamı saat 18'de başlamak üzere sahne sanatçısı bol bir yardım konseri organize ediyor. Dernek Başkanı Hakkı Koç'un verdiği bilgilere göre, Türkiye'den de sevilen birçok söz ve saz sanatçısının dayanışma gereği sahne alacağı bu konserden elde edilecek gelir, sadece Eğitim ve Kültür Merkezi inşaatının finansmanında kullanılacak. Bu konser "Darmstadt Böllenfalltor Sporthalle" adresinde izlenebilecek. Etkinlikle ilgili daha geniş bilgi Hakkı Koç'tan (Tel: 06151-719320 veya 06172-968825) alınabilecek. Aynı etkinlik 17 Nisan Pazar günü ise Münih'te de benzeri amaca yönelik olarak organize edilecek.



...için buluştular



Türk toplumunun duyarlı girişimi

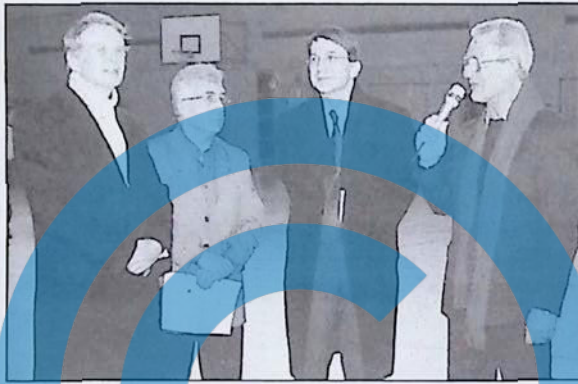
Toplum Unicef Yararına Kapalı Salon Futbol Turnuvası 6 Şubat 2005 Pazar günü Frankfurt Griesheim semtindeki August Zinn Schule adlı okulun spor salonunda yapıldı. Frankfurt'ta yerleşik önde gelen Türk kurum ve kuruluşları, tüm gün boyu sahada ter dö-

kerken, bu anlamlı projeyi bir süre izleyen T.C. Frankfurt Başkonsolosu Salih Boğaç Güldere, Anakent Belediye Başkanı Petra Roth adına hazır bulunan Meclis Üyesi Bürger, UNICEF-Frankfurt Temsilcisi Herbert Leitsch ile bir hatıra fotoğrafı da çektiler. Tur-

nuvanın iç organizasyonunu üstlenen Frankfurt Umut Citysporlu yönetici ve aile üyelerinin gün boyu çabası ise, turnuvanın güzel anılarla sona ermesinde önemli rol oynadı. Bu arada, Türk hakemler de, hiçbir karşılık beklemeeksizin maçlarda görev aldılar.



Akbank GmbH



Hubert Leitsch (Unicef) Mehmet Canbolat, Başkonsolos Salih Boğaç Güldere ve Frankfurt Belediye Başkanı Petra Roth adına Meclis Üyesi Hans Dieter Bürger yaptıkları konuşmalarda Türk toplumunun bu girişim ile çok anlamlı bir projeye birlikte omuz verdiklerini dile getirdiler.



DİTİB Frankfurt



Turnuvayı hiç karşılık almaksızın başarıyla yöneten Alman lisanslı hakemlerimiz Erol Yılmaz, Murat Sekmen, Ali Ekber Şener, Ercan Başaran ve Ramazan Gülmez, projeyi baştan bu yana destekleyen Hessen Futbol Federasyonu yetkililerinden Derya Karaova ile görüliyor.



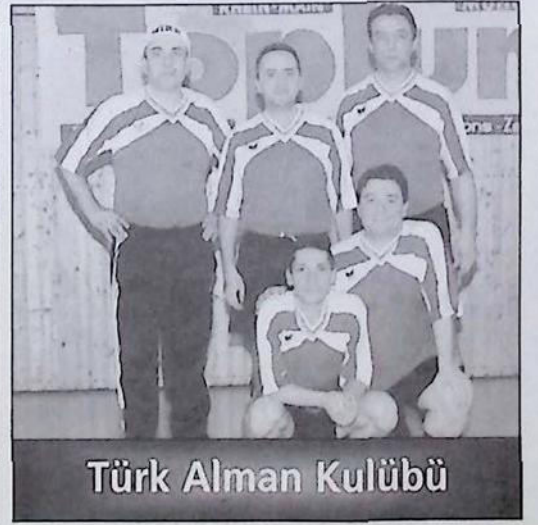
Frankfurt'taki sosyal amaçlı bu projemizin son dakikalarında turnuva ikinciliği ile yetinen Akdeniz Kuru Gıda GmbH sahibi Murat Tekirdağ, kupayı gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat'tan aldı. Sağda ise birinci İşbank kaptanı ile Tican e.V. sorumlusu Asım Tozoğlu...



KUBİ e.V.



MEGA CLEAN GmbH



Türk Alman Kulübü

ŞOK FİYAT • DEPOMUZU BOŞALTIYORUZ



Hazretü Fatima
Ahmet Emin Temiz



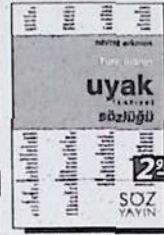
İnsan ve İnsanüstü Varlıklar
Prof. Dr. Süleyman Ateş



Hazretü Aişe
Ahmet Emin Temiz



Adım Adım Mutluluk
Zehra Tezvaran



Uyak Sözlüğü
Nevzat Ermen



En Güzel Çocuk Masalları
Emel İpek



En Güzel Gizemli
Hikayeler/Muzaffer Günay



En Güzel Hikayeler
Ömer Seyfettin



Yunus Emre
Mustafa Uslu



Annelik Çocuk Bakımı
ve Ergenlik Çağı



Bir Anneye Mektuplar
Wilhelm Stekel



Beyaz Gemi
Cemil Ayımatov



Sağlık El Sözlüğü
Ömer Aydın/Elif Uçar



En Güzel Rüya Tabirleri
Fatih Gül



En Güzel Karadeniz Fıkraları
Ömer Temur



Ergenlik Sorunları
Doç. Dr. Sefa Saygılı



Çocuk Psikolojisi
İbrahim Alaettin Gövsa



Sevgi Köprüsü
Konsalick



Dede Korkut Hikayeleri
İrfan Tatlı



Türk ve Anadolu
Efsaneleri İrfan Tatlı



En Güzel Binbirgece Masalları
İrfan Tatlı



Anne Şiirleri
İbrahim Alaettin Gövsa



Sağlık ve İlk Yardım
Bilgi Kılavuzu



Gorki Aramızda
Konstantin Fedin



En Güzel Türk Hikayeleri
Nurban Aydınkıl



Hazretü Hatice
Ahmet Emin Temiz



Sana Hüzünümü Saklaya-
mam/Sadık Demirtaş



Yusuf ve Züleyha
Muzaffer Günay



Hüsrev, Ferhat ve Şirin
Muzaffer Günay



Tabiatın Gelen Şifa
Kaynağı Çörek Otuyla



Acıların Ötesinde Yaşama
Yolu/Mehmet Dikmen



Babacığım Neredesin?
Doç. Dr. Sefa Saygılı



Strese Son
Doç. Dr. Sefa Saygılı



Kerem ile Aslı
Orhan Güzel



Leyla ve Mecnun
Şeref Yılmaz



Öğrenci Fıkraları
Emel İpek



Mesnevî'den Hikayeler
Gül Yayınları



En Güzel Nasreddin
Hoca Fıkraları



Babalık Coşkusu
Marcus Jacob Goldman



Aile İçi İletişim
Dr. Zülfiyar Özkan



Herkes İçin Akupunktur
Dominique Dervieux



Sonsuz Nur
Fethullah Gülen



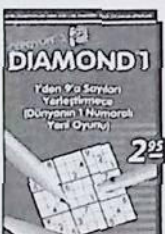
Mantık Oyunları 1
Düşünen insanların oyunu



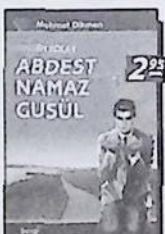
Mantık, Matematik
Oyunları



Dünya Zeka Oyunları Şam-
piyonaları/Şerif Yılmaz



Diamond 1
Dünya'nın 1 numaralı oyunu



En Kolay Abdest, Namaz,
Gusul/Mehmet Dikmen



Bulmacalarla Öğreniyorum
Peygamberler Tarihi



Bulmacalarla Öğreniyorum
İmanın Şartları



Bulmacalarla Öğreniyorum
İslamın Şartları



Bulmacalarla Öğreniyorum
Hz. Peygamberin Hayatı

Türk Kitabevi
SİPARİŞ HATTI
Tel: 069/25 05 06
Tel: 069/24 00 76 65

Adres: Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt / M, Tel: 069/250506, Cep: 0172/671 64 99, Fax: 069/25 05 04

Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-24007665, Fax: 0049-69-250504

Siparişlerinizi telefon, faks, mektup ve e-mail ile yapabilirsiniz. Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur.

79,- Euro'nun üzerindeki siparişlerde posta masrafı kitabemize aittir. E-Mail: Info@turkkitap.de - İnternet adresi: www.turkkitap.de

Banka Hesabımız: Postbank Frankfurt, Konto Nr: 618814602, BLZ: 500 100 60



Akdeniz - Kuru Gıda GmbH



Alovatan GmbH



KAV-Yabancı Temsilciler Birliği



Fotoğraflar:
İhsan GÜMÜŞ
Hamide KÜÇÜKLER



Hessen'in değişik bölgelerindeki çeşitli Alman kulüplerinde top koşturan genç Türk kızları, Hessen Futbol Federasyonu görevlilerinden Derya Karaova'nın girişimiyle gazetemizin UNICEF yararına düzenlediği kapalı salon futbol turnuvasındaki dostluk maçında bir araya geldi. Bayan oyuncuların isimleri şöyle: Esmâ Gado, Deniz Özer, Esra Güler, Canan Aksakal, Dicle Üveş, Betül Sarıkaya, Aylin Karadağ, Ebru Turan ve Zeliha. FUTBOL FEDERASYONU'NA TEŞEKKÜRLER!

Turnuvada ikinci turda elenen ancak kazanmış gibi mutluluk saçan Hertie Vakfı Bursiyerleri, yardım teşkilatının standında görevli UNICEF Gönüllü Meleği Gülcan Elmas'la bir hatıra fotoğrafı çektirirken, "Önemli olan böylesi bir anlamlı projede, UNICEF yararına terlemektir. Bu projeye katkı sağlamaktan çok mutluyuz. dediler.



TDVM Capital AG - Frankfurt



Tüm Abbruch GmbH



TİCAN Vergi Denkleştirme Bürosu



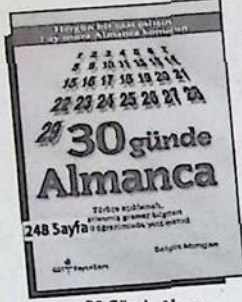
Toplam 12 saat süren turnuva, Alman yetkilileri bile şaşırtacak ölçüde çok sayıda Türk'ün ilgisine uğradı. Etkinliği izleyenler arasında kurum ve kuruluşlarda görevli ba-



yanlar ve çalışanların aile üyeleri de vardı. Georg August Zinnschule salonu 12 saat boyunca büyük bir heyecana sahne olurken, Ziraatbank taraftarları arasında Ponpon Kızlar da vardı. Genç yetenekler, kendi takımları sahaya çıkarken yaptıkları müzikli danslı gösterilerle büyük sempati topladı.

Hergün 1 saat çalışın, 1 ay sonra Almanca konuşun!

30 GÜNDE ALMANCA



30 Günde Almanca



30 Günde İleri Almanca



En Kolay Almanca Dilbilgisi



Kendi Kendinize Resimlerle Almanca

■ Almanca Öğrenim Seti sayesinde, hiçbir yardımcıya ihtiyaç duymadan tek başına çalışarak Almanca öğreneceksiniz. Kitaplarımızda Almanca örnek cümleler ve kelimeler Türkçe karşılıklarıyla birlikte veriliyor. Ayrıca Almanca alıştırmalar ve günlük dilde kullanılan önemli diyaloglar da yer alıyor. Almanca Öğrenim Setimiz toplam 992 Sayfalıktır.

4 kitap birarada
Şimdi sadece
~~47.70 €~~ yerine

29 €

Almanca, sizin için yabancı dil olmaktan çıkacak...

► 3 KİTAP ► 4 KASET ► 1 SÖZLÜK



Kolay Almanca 1



Kolay Almanca 2



Kolay Almanca 3



Almanca-Türkçe Sözlük

KENDİ KENDİNE KASETLİ, EN KOLAY ALMANCA ÖĞRENİMİ...

3 kitap toplam
936 Sayfadır!

Komple Set Şimdi:

59 €

► Üç kitap, 1 sözlük ve dört kasetten meydana gelen bu setin amacı; Almancayı öğrenmek isteyen ve kurslara gitme şansı veya vakti olmayanlara Almanca öğretmektir. Adından da anlaşılacağı gibi bu setle kolayca Almanca öğrenebileceksiniz. Çünkü hazırlanmış ve çalışma sistemi buna göredir. Önce konuyla ilgili gramer bilgileri verilmekte, bunu bol örnekli cümleler takip etmektedir. Bu örneklerde yeni geçen sözcükler aynı zamanda okunuşlarıyla verilmektedir. Okuma parçaları ve örnekler cümleler Alman öğretmenler tarafından kasetlere okunmuştur.

Doğru ve ileri Almanca öğrenimi için yardımcı kitaplar...

Lisan öğrenmenin zevkini yaşayın !..

- Size yöneltilen Almanca sorulara gerçekten anlamlı ve doğru cevaplar verebiliyor musunuz?
- Almancayı günlük hayatta ne derece doğru konuşuyorsunuz?
- Almanca yaptığınız bir sohbetle karşılıklı olarak diyalogları sürdürebiliyor musunuz?
- Almancanızı ilerletmek, bir Alman kadar düzgün konuşmak istiyor musunuz?
- İşte bu üç kitap, sizlere ileri Almancanın yolunu açacak. Böylece Almanca çevirilerde zorlanmayacak ve Almancayı akıcı bir dille konuşabileceksiniz.



ALMANCA DEYİMLER
Bilginizi ki, karşılıklı konuşmalarda deyimler her zaman önemli yer tutar. Konuşmanın zenginliği deyimlerle süslenmiş cümlelerde yatar. Kitabımızda, her deyim için Türkçe karşılığı ve okunuşunu da bulacaksınız. / 240 Sayfa



ALMANCA'DA FİİLLERİN ÇEKİMİ
Kitapta, 2000'den fazla Almanca fiilleri kullanımı Türkçe karşılıklarıyla birlikte veriliyor. Örnek cümlelerin hemen altında Türkçe anlamları da yer alıyor. / 232 Sayfa



DİYALOGLARLA DOĞRU ALMANCA
Bu kitap, Almancanızın doğru bir şekilde ilerlemesine yardımcı olacak ve lisan sorununuzu ortadan kaldıracak. / 200 Sayfa



HIZLANDIRILMIŞ ALMANCA
Bu kitapta Almanca günlük konuşmaları ve pratik alıştırmaları Türkçe karşılıklarıyla birlikte bulacaksınız. / 224 Sayfa

%40 indirim

4 kitap birarada
şimdi sadece
~~49. €~~ yerine

29 €

Türk Kitabevi
SİPARİŞ HATTI
Tel: 069/25 05 06
Tel: 069/24 00 76 65

Adres: Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt / M, Tel: 069/250506, Cep: 0172/671 64 99, Fax: 069/25 05 04
Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-24007665, Fax: 0049-69-250504
Siparişlerinizi telefon, faks, mektup ve e-mail'e yapabilirsiniz. Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur. 79,- Euro'nun üzerindeki siparişlerde posta masrafı kitabemize aittir. E-Mail: Info@turkkitap.de - Internet adresi: www.turkkitap.de
Banka Hesabımız: Postbank Frankfurt, Konto Nr: 618814602, BLZ: 500 100 60



Doğan Media - Hürriyet



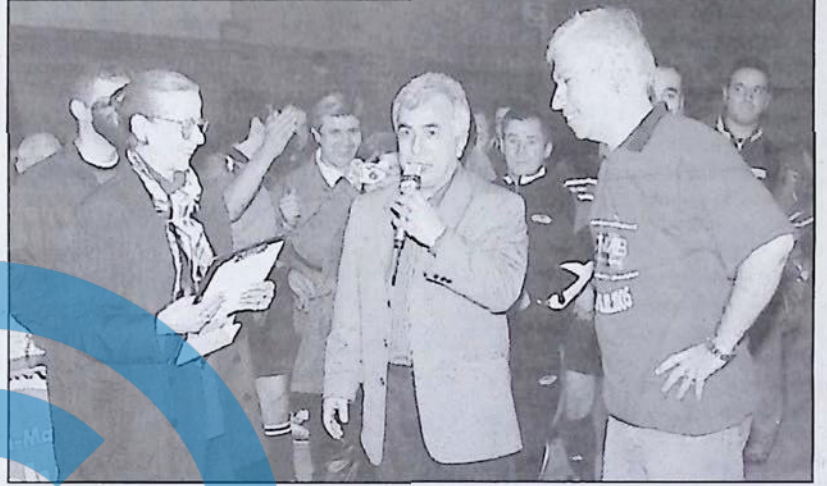
Sabahtan akşama dek büyük bir heyecana salınan turnuvarın renkli atmosfere bürünmesinde taraftarların rolü büyüktü. Ancak bu görevde yorgun düşenler de vardı.



Ziraat International



6 Şubat 2005 Pazar günü Frankfurt Griesheim semtindeki August Zinnschule spor salonunda gerçekleşen 13 saatlik turnuva maratonunda son gülen İŞbank GmbH oldu. Çıktığı her karşılaşmada yediden yetmişe yüze yakın taraftarın yoğun desteğini alan İŞbank takımını yorgunluğunu 1.lik kupasını birlikte taşıyarak gidermeye çalıştı. Takımın son maçı penaltı atışlarında kazanmasında, kurumun Frankfurt veznedarı olan ve amatör kulüplerden teklifler alan kaleci Celal'in payı oldukça büyüktü.



Turnuvada ilk üçe giren takımlara birer kupa verilirken, etkinliğin en centilmen ekibi de özel bir kupanın yanı sıra, Frankfurt Belediyesi sporda dürüst olmayı özendirme dairesinden bir takdimname aldı. Bu özel ödül ve kupa Türk Mühendis ve Mimarlar Birliği Frankfurt takımı kaptanı ve dernek başkanı Yüksel Çalış'a, daire yetkililerinden Bayan Schmidt takdim etti. Alman temsilci yaptığı konuşmada, sporda centilmenliğin büyük önem taşıdığını vurguladı.



Intermedia Print GmbH



TMMB - Frankfurt



Turnuvaya iyi başlayan THY Frankfurt, ikinci maçına çıkamadan havaalanından gelen ani bir haberle görev başına dönmek zorunda kaldı. THY oyuncularını hava muhalefeti yüzünden seferde yaşanan aksamlara çözüm getirmede de başarılı oldu.



KARMEZ Döner Fabrik GmbH



Ziraatbank International adına turnuvarı costuran Ponpon Kızlar Grubu, salonda Unicef standını da ziyaret etti ve çalışmalar hakkında bilgi aldı. Genç kızlar, belki de önümüzdeki yıllarda UNICEF'in birer gönüllü melekleri olacak.



Denizbank AG-Frankfurt

Toplum: Farklı bir gazete!
İlan ve duyurularınız için:
Tel: 06103-52560 . 0172-6083525

FIRSATI 12'DEN VURUN!



TANESİ 1,- EURO'YA GELEN "SÜPER CEP KİTAP SETİMİZİ" KAÇIRMAYINI..

■ "Tanesi 1,- Euro'ya kitap olur mu?" demeyin! Oluyor. Türk Kitabevi, bir ilke imza atarak birbirinden güzel, birbirinden ilginç 12 küçük boy kitabı sadece ve sadece 12,- Euro'ya okuyucularına sunuyor. İddia ediyoruz, böyle ilk defa gerçekleşiyor.

■ Türk Kitabevi, bir paket sigaranın bile 4,- Euro'ya satıldığı Almanya'da böylesine "süper" bir fiyatla "Dev Yaz İndirimi" başlatıyor.

■ Tendre, otobüste, tatil yerlerinde, evinizde ve hatta işyerinizdeki dinlenme alanlarında okuyabileceğiniz "Cep" kitaplarımızı çok beğeneceksiniz. Çantanızda veya cebinizde taşınabilecek büyüklükte ve okuması kolay!..

■ Fırsatı 12'den vurun ve siparişinizi hemen yapın!..

■ Arzu ederseniz, "Süper Cep Setimizi" yakınlarınıza ve hatta Türkiye'deki akrabalarınıza da hediye olarak gönderebilirsiniz!.. Bundan güzel hediye mi olur!.. Herkes kitap okuyacak.

**Şimdi 12
Cep Kitap
sadece**

€ 12,-



EN GÜZEL KELOĞLAN MASALLARI

■ Soğuk kış gecelerinde Keloğlan'ın birbirinden güzel masallarını çocuklarınıza okuyabilirsiniz. Keloğlan, Türk masal dünyasının en önemli klasiklerinden biridir. Keloğlan, masallarında aptal gibi görünse de oldukça zekidir, safdır, temiz kalplidir. Hep iyi şeyler düşünür, kötülükleri meydan vermemeye çalışır. Bir hikayesinde Padişahın kızına talip olur, bir başkasında eşkiyaya kafa tutar. Kısacası her masasında mutlaka ibretle alınması gereken bir ders vardır. Keloğlan setimizdeki kitaplar tamamen renklidir. Her kitapta Keloğlan'ın en güzel bir hikayesi vardır. Keloğlanı seven ve tanımak isteyen çocuklara tavsiye ediyoruz.

(Setimizdeki kitapların tanesi sadece 1,20 Euro'ya gelmektedir.)

**Şimdi 10
kitaplık setimiz**

€ 12,-



10 kitaplık CEP BOY DİNİ BİLGİ SETİ

YUSUF TAVASLI'NIN EN ÇOK OKUNAN VE TAVSİYE EDİLEN ESERLERİ GELİYOR...

■ Anneler, babalar, çocuklar bu kitaplar hepimiz için!..

■ Dua, 32 Farz, Dini hikayeler, Rüya, Meylid-i Şerif kitapları...

■ Şifa ayetleri, Nazar duaları ve hepsi! "Cep boy dini bilgi seti"nde...

■ Avrupa ülkelerindeki Türkler, ünlü din adamı Yusuf Tavaslı'nın eserlerini çok yakından tanıyor ve güveniyor.

■ "Cep boy dini bilgi seti"ni taşımak kolay, okumak kolay!..

■ Setimizin fiyatı ise, tabiri yerindeyse "Sudan ucuz"!.. Bu fırsatı kaçırmayın.

Tanesi sadece ve sadece 1,30 Euro'ya gelen "Cep boy Dini Bilgi Seti"ni hemen sipariş edin...

**Şimdi 10 kitaplık cep
boy dini bilgi seti sadece**

€ 13,-

DÜNYA MASALLARI SETİ

■ Bu kitaplar, çocuklarınıza "okuma" sevgisini aşılayacak. Her biri 60-90 Sayfalık kitaplardan oluşan "Dünya Masalları Seti" yavrularınız için en güzel "hediye" olacak.



■ (Yüzde 60 indirimli olan Dünya Masalları setindeki her bir kitabın fiyatı sadece 1,60 Euro'ya gelmektedir.)

**Şimdi 8 kitap birarada
32,- Euro yerine sadece**

€ 12,80

Dünyanın en güzel çocuk filmleri!

Çocuklarınızın hem Türkçesi gelişsin, hem de birbirinden güzel masal ve hikayelerden oluşan filmlerle dünyaları değişsin. Psikolog ve çocuk eğitmenleri, görüntülü yayın izleyerek öğrenen çocuklarının zeka gelişiminin çok çabuk ve yüksek olduğunu açıklıyor. Çocuklarınız mutlaka bu güzel filmleri izlemelidir. Şimdi orijinal VCD filmlerimize hemen sahip olabilirsiniz. Siparişleriniz için bir telefonunuz yeterlidir!..

**%65
indirim!**

**Şimdi her
bir film sadece**

€ 3,95





Meslek eğitimi ve uyumu futbol ile beslemek!

Kısa adı CGIL olan ve yabancı gençlerin meslek eğitimi almaları yönünde duyarlılık yaratmayı hedefleyen İtalyan kökenli eğitim merkezinin geleneksel kapalı salon futbol turnuvasında, Toplum Gazetesi 1. kupasını kazandı. Toplam 8 takımın iki grup halinde mücadele ettiği ve 18 yaşından küçük sporcu gençlerin iştirak ettiği Offenbach'daki bu mücadelede, gazetemizin takımı Ömer, Firat, Akın, Markus, Ferdi, İzzet ve

Hasan'dan oluştu. Grubundaki ilk üç maçı rahatlıkla kazanan Toplum oyuncularını, sahadaki centilmen tavırlarıyla da takdir topladı. Finalde Offenbach KJK Sandgasse Gençlik Merkezi enternasyonal ekibine karşı başabaş mücadele veren Toplum Gazetesi, penaltı atışlarında gücünü ortaya koydu ve 2005 yılı 1.lık kupasını hak etti. (sağda) CGIL yöneticilerinden Vicky Pompizzi, meslek eğitiminin geleceğini düşünen genç

kuşaklar için altın anahtar niteliğinde olduğunu söyledi ve spor yoluyla gençlere sorumluluk sahibi olmayı ve meslek edinme yönünde duyarlılık kazandırmayı amaçladıklarını kaydetti.

Turnuvaya katılan ekipler şöyle: Al Amal Dietzenbach, KJK Sandgasse Offenbach, Dreieiche Jungs, Italie Süd Offenbach, FC Italia Enkheim, Toplum Gazetesi, TSKV Umut Cityspor ve Karben 69 Kulübü. (üstteki resim)



Karben turnuvasından kanserli çocuklara 1000 Euro

Karben'de yabancı futbol kulüpleri arasında yapılan kapalı salon futbol turnuvasından elde edilen

100 Euro gelir, kanserli çocuklar yararına bağışlandı. Sosyal danışman Bilal Can'ın



öncülüğünde, Opel Skyliners basketbol kulübünün Türk çalıştırıcısı Murat Didin'in himayesinde gerçekleştirilen bu turnuvada elde edilen gelir için Frankfurt Üniversite Kliniği'nde mini bir tören düzenlendi. Organizatör Bilal Can, 1000 Euro'luk bağışı simgeleyen sembolik çeki Kanserli Çocuklar Vakfı'na verirken, bu tür sosyal çabalarının önümüzdeki dönemlerde de devam edeceğini söyledi. Bağış teslim töreninde Murat Didin'in yanı sıra, Frankfurt Başkonsolosluğu'nda görevli Konsolos Umut Acar, organizas-



yon komitesinden Ferda Can, DAF temsilcisi Ralf Kaminski, organizasyondan Aydın Akgün, Dr. Klingelbein, Kanserli Çocuklar Vakfı Başkanı Werner Wiegand hazır bulundu. Wiegand, çeki teslim alırken, böylesi anlamlı bir projeye emeği geçen herkese teşekkür etti ve böylesi bir dayanışmayı unutmayacaklarını söyledi. Resimde bağış çeki teslim töreninde ilgililer birarada görülüyor.

Umut-Cityspor turnuvası

Frankfurt Bezirksobierliga ekiplerinden FC Umut Cityspor'un kış boşluktan yararlanıp düzenlediği kapalı salon turnuvasında son gilen taraf, finalde FV Hausen kulübünü 4-1 yenen Griesheim Tarık takımı oldu. İkisi Alman olmak üzere, değişik kümelerde mücadele veren toplam 15 takımın 5'er kişilik kadroyla yer aldığı bu turnuvada 9 Türk, 2 Fas, 1 Bosna, 1 Karma ve 1 İtalyan kulübü de renk kattı. Haus Nidda spor salonunda gerçekleşen 1 günlük turnuva, amatör kulüpler açısından lig maçlarına iyi bir hazırlık oldu. Turnuvada 1.lık kupasını Fas kulübü Griesheim Tarık almasına rağmen, tüm sporcular sahada en iyi centilmenlik örneği sergiledi. Organizasyon sorumlusu FC Umut Cityspor yöneticileri, etkinliğin başarılı geçmesinden duydukları memnuniyeti ifade ederken, kendi kulüpleri adına turnuvada yer alan üç takımın (üstteki resim) başarılı olamamasına rağmen, sonucun memnuniyet verici olduklarını ifade ettiler. Turnuvada şu kulüpler yer aldı: TSF Usingen, FV Hausen, Griesheim Tarık, Çorumspor, Umut Cityspor SOMA, Umut Cityspor 1, Umut Cityspor II, (üstte) Wetzlar Ataspor, İtalia Enkheim, SC Eckenheim/Bornheim, KSG Bosnien, FV Saz Rock, FC Maroc, SV Mosaik ve TSV Bad Homburg Vatanspor. (alttaki resimde birlikte görülüyor) Turnuvada 1. gelen ekibe birincilik kupasının yanı sıra, 120 Euro para ödülü verildi. İkincilik ödülünün 80 Euro (FV Hausen) olduğu bu etkinlikte üçüncü gelen ekip (Wetzlar Ataspor) 3.lük kupası ile 50 Euro sembolik para ödülünü hak kazandı.



Güney Asya mağdurları için 1000 Euro

Frankfurt Goethe Üniversitesi spor salonunda düzenlenen kapalı salon futbol turnuvasından elde edilen 1000 Euro gelir, Güneydoğu Asya felaketinde mağdur duruma düşen insanlar için bağışlandı. Sazrock e.V. FV Hausen ve SPD Berkersheim/Hausen ilçe teşkilatının organizasyonu üstlendiği ve toplam 12 takımın ilgi gösterdiği bu turnuvada, birincilik kupasını Jugendcafe Hausen

kazandı. Jugendcafe takımı final maçında şık bir oyun ortaya koydu ve Antikicker ekibini 3-1 mağlup etti. Turnuva üçüncülük kupasını ise Batistuta takımını 3-1 mağlup eden FV Hausen aldı. Turnuvaya şu takımlar katıldı: A-Grubu: Vedat GS 56, FC Fegro, FV Hausen, Wetterau Yabancılar Meclisi, Yusos Frankfurt ve Antikicker. B-Grubu: Kö 40, Jugendcafe Hausen, Schlappekicker Dortelweil, Batistuta Team, FC Siran ve 13. Polizeirevier Frankfurt. Turnuvada ayrıca organizasyon komitesi ile Frankfurt Belediye Meclisi ekibi de bir dostluk maçı yaptı.



Darmstadt-Bursaspor'a başkan adayı ziyareti...

30 yılı aşkın süregelen Darmstadt Bursa kardeş kent projesi ruhuyla yıllar önce kurulan Bursaspor futbol kulübü, geçtiğimiz ay, Anakent Belediye Başkanlığına aday olan Walter Hoffmann'ı konuk etti. Oldukça sa-

mimi havada geçen buluşmada, SPD adayı Hoffmann, seçildiği takdirde, Darmstadt'ın farklı kültürel yüzünü koruması için projeleri yaşama geçireceğini söyledi. Yerel bazda örgütlü olmanın önemine değinen Hoff-

mann, yabancı spor kulüplerinin Alman amatör kümelerine önemli bir renklilik getirdiğini vurguladı ve kulübün içinde bulunduğu sorunlar hakkında görüş



Haber:
HAMİDE KÜÇÜKLER

Türk-Yunan dostluk gecesi

Frankfurt'ta 4 yıl önce kurulan Türk Yunan Dostluk Gecesi, her iki toplumun konsoloslarının katılımıyla ayrı bir anlam kazandı. Yeni yılı karşılama ve yılbaşı çöreği kesim törenini ortak gerçekleştirme amacıyla son 3 yıldır organize edilen bu eğlence akşamında T.C. Frankfurt Başkonsolosluğunda görevli Umut Acar ve Yunan Konsolosu Georgios Karaandreas da hazır bulundu ve Frankfurt Belediye



Meclisi üyesi Turgut Yüksel ile birlikte geleneksel yeni yıl çöreğini kestiler. (Üstteki fotoğraf) Dernek Başkanı Aleko Balıkcıoğlu, amaçlarının özünü, kültürüyle eğlence anlayışıyla aynı kaynaktan beslenen Türk ve Yunan toplumlarını kaynaştırmak olduğunu söyledi ve bu tür etkinliklere ilginin her geçen yıl artış göstermesinin, doğru yolda olduklarının bir göstergesi olabileceğini vurguladı. Geceye Vural Güler ile Kokori gruplarının yaptığı Türk-Yunan müzikleri ağırlığını koydu ve konuklar ortak melodiler eşliğinde unutulmaz bir eğlence yaşadılar

(Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

DİTİB'li bayanlardan aşure programı

Darmstadt DİTİB teşkilatı Kadınlar Kolu, muharrem ayı vesilesiyle bir açık kapı günü etkinliği düzenledi ve konuklara bol bol aşure ikram ettiler. Din görevlisi Emine Karaman, konuklara aşurenin özelliğinden bahsederken, bu yiyeceğin kökenine ilişkin farklı öykülerin bulunduğunu belirtti. Karaman, bir deyişe göre, muharrem ayının Hazreti Muhammed'in hicretine denk geldiğine işaret etti ve Hazreti Hüseyin'in Kербela'da şehit edildiği günün de Muharrem ayı olarak anıldığını söyledi. Emine Karaman ayrıca, "Bir diğer

inanışa göre Hazreti Nuh'un gemisi Muharrem ayında karaya çıktı ve gemide bulunanlar elinde kalan son yiyeceklerle bir çorba yaptılar. Bu çorba işte aşureyi andırıyordu" dedi. Resimde aşure gününde bir grup görülüyor.



Darmstadt'ta Alevi kültürü etkinlikleri

Darmstadt Alevi Kültür Merkezi, yılın başından bu yana gerçekleştirdiği Alevi kültürü ve inancını konu edinen etkinlikler dizisine muharrem ayında da devam etti. Türkiye'den davet edilen Dede Mehmet Turan, Muharrem ayı bağlamında düzenlenen toplantıda "Bu ay bir matem ayıdır. İmam Hüseyin gibi dik duruşun, doğru oluşun, birlikteliğe daha fazla önem verilmesi gereken gündür." dedi. Dede Mehmet Turan ayrıca Kербela'da aç kalanların anısına lüks tüketimden uzak durulmasını tavsiye etti. Bu arada Alevi kültürüne özgü cem töreni de büyük bir ilgi topladı. Saz ve sözler eşliğinde yapılan cem törenine her yaşta insan eşlik etti.



Haber: HAMİDE KÜÇÜKLER

Darmstadt Alevi Kültür Merkezi, bu şehirde oturanlar kadar komşu kasabalarda yaşayan Alevi kökenli yurttaşlarımız açısından da bir müknaş işlevi görüyor. Çeşitli kursların organize edildiği merkezin salonunda Aleviliğe özgü çeşitli toplantılar yapılıyor ve yer yer Alman heyetleri de ağırlıyor. Geçtiğimiz ay, Darmstadt Alevi Kültür Merkezi'nde bir Aşure günü düzenlendi. En az 12 çeşit katkı maddesiyle pişirilen aşure, Hazreti Hüseyin'in ruhu için dağıtılıyor. Dernek yönetimi, Alevi inancı ve geleneklerin genç kuşaklara sağlıklı aktarımını sağlamak amacıyla da çeşitli seminerler organize ediyor. Üstteki resimde, Aşure gününe katılan bir grup dernek üyesi yer alıyor. Yanda ise, Cem töreninden bir an bulunuyor.



Frm.-Gallus, Dünya Kupası'na hazırlanıyor

Yabancı nüfusu açısından yoğunluk arzeden Gallus semtinde oluşturulan "Qualifikationsrunde Gallus" isimli bir girişim, 2006 yılında yapılacak Dünya Futbol Şampiyonası için bazı projelere imza atıyor. Bölgede yerleşik Alman ve yabancı derneklerin yanı sıra, okul yönetimlerini ve sosyal alanda çalışmaktan zevk alan bireyleri kapsayan bir ağ oluşturmayı hedefleyen Gallus Girişimi, Dünya Kupası müsabakaları döneminde, yabancı kökenli bölge halkına ve özellikle gençlere önemli görevler düşeceğini düşünüyor. Bölgede yerleşik esnafın kadar eğitim kurumlarının ve semt yönetiminin işbirliği halinde Gallus bölgesini Dünya Kupası vesilesiyle atraktif hale getirilebileceğini belirten girişim sözcülerinden Helga Ross, o dönemde hizmet sektöründe kalifiye elemanlara gereksinim duyulacağını hatırlatıyor ve Dünya Kupası bağlamında girişimcileri meslek eğitimi yönünde duyarlı kılmayı hedefliyor. Ross, 2006 yazında Dünya Kupası vesilesiyle Frankfurt kentinin 4 ön elema maçı ile bir çeyrek final karşılaşmasına ev sahipliği yapacağı belirtiliyor ve bu maçlar vesilesiyle, dünyanın dört bir köşesinden gelecek futbolseverler için bir hizmet ağının oluşması gerektiğini vurguluyor. Özellikle Gallus'un Dünya Kupası sırasında cazibe merkezi olabilmesi için turizm ve gastronomi dalında vasıflı elemana ihtiyaç duyulacağını sözlerine ekleyen Helga Ross, farklı dilleri konuşan elemanların bu semtin yaşam seviyesine önemli katkı sağlayacağına da inanıyor. Ross'a göre, 2006 Dünya Kupası organizasyonu öncesinde bir hazırlık turnuvası niteliğinde olan ve Frankfurt'un da bu yılın Haziran ayında ev sahipliği yapacağı Konfederasyon Kupası'nın Gallus için önemli bir fırsat olacağını da sözlerine ekliyor. Qualifikationsrunde Gallus projesi hakkında daha geniş bilgi için: Helga Ross Lernviertel Gallus Ottstr. 23. 60329 Frm. Tel: 069-27227617 e-posta: helga.ross.vhs@stadt-frankfurt.de

Değerli Okurlarım, Şu Internet denilen olay, gerçekten inanılmaz bir zenginlik. Bazıları, onca olumsuzluğundan söz etse bile, insanlara iletişim konusunda getirdiği kolaylıklar bağlamında gerçekten iyi bir imkan. Bunu kim bulduysa, onun yeri cennettir, diyorum. Toplum'daki sohbet yazılarını Türkiye'de izlemeye almış anlaşılan bu okurumuzdan biraz söz etmek istiyorum. Yüzünü hiç görmediğim Sayın Sadık Güngör, ikide bir mesaj atıyor. "Hocam, şöyle... Hocam böyle" diyor. İkide bir, "Hocam, bizi de götürsene Almanya'ya..." diye yalıyor. Sadık Efendi ilginç bir adam. Belli ki bir bilgisayar kurdu. Memleketinden hiç çıkmamış ama, tüm dünyayı yakından dolaşıyor. Nereden mi? Elbette internet üzerinden. Ciddi bir bilgisayar kurdu olduğu muhakkak bizim Sadık Efendi'nin.

Geçtiğimiz ay çok hoşuma giden ve tamamen zeka kokan bir iletişimi okuyunca çok düşündüm ve bunu siz hörmetkar okurlarımla paylamadan edemedim. İsteyen istediği mesajı karşısın artık...

New York'ta bir bankanın önünde duran son model RollsRoyce otomobili



Nasreddin Hoca Almanya'da

Hayattan Hayat Gibi Dersler...

bilden inen adam, hızlı adımlarla bankaya girdi ve önüne çıkan ilk görevliye, bireysel kredi için başvuruda bulunmak istediğini söyledi. Görevli onu, müşteri temsilcisine götürdü. Adam, çok acele bir iş için Avrupa'ya gitmek zorunda olduğunu ve bu nedenle bir hafta vadeli beş bin dolar krediye gereksinim duyduğunu söyledi. Müşteri temsilcisi kısa bir araştırma yaptıktan sonra döndü. "Ticari ve mali sicilinizi inceledik. Bu krediyi almanız için bir engeliniz yok" dedi ve ekledi: Fakat bir konuyu belirtmeliyiz. Bizim bankamızla daha önce hiç çalışmamışsınız. Banka olarak sizi resmen tanımıyoruz. Bu nedenle, söz konusu krediyi verebilmemiz için karşılığında sizden bir teminat almak zorundayız". Adam cebinden RollsRoyce'un anahtarını çıkardı ve bankanın müşteri temsilcisine uzattı: "Çok acelem var, ucağa yetişeceğim" dedi. "Kapıdaki Rolls Royce'umu teminat olarak alabilirsiniz". Kredi işlemleri çok hızlı bir biçimde tamamlandı.

Banka Rolls Royce otomobili bankanın garajına çektiler, adama da beşbin dolar krediyi verdiler. Müşteri temsilcisi, kişisel merakını gidermek için bir hafta boyunca özel bir araştırma yaptı ve bankalarının bu yeni müşterisinin çok büyük bir iş adamı ve çok büyük bir servet sahibi olduğunu öğrendi. Bir hafta sonra adam yeniden gelip, borcunun ana parası beşbin dolarla, bir haftalık faizi dokuzbucuk doları ödedikten sonra, müşteri temsilcisi bir türlü yemediği merakının dürtüsüyle sordu: "Sizin, çok büyük bir iş adamı ve çok büyük bir servetin sahibi olduğunuzu öğrendim" dedi. "Yalnızca kişisel merakımdan soruyorum. Lütfen söyler misiniz, sizin için çok küçük bir miktar olan beş bin dolarlık krediye neden gereksinim duyduunuz?" Adam hafifce gülümsedi: "Siz de bana lütfen söyler misiniz?" dedi. "Böylesi lüks bir otomobili, New York'ta hangi kapalı garaja, bir hafta boyunca dokuzbucuk dolara bırakabilirsiniz? Harika bir yaklaşım! Yani, para kazanmak sadece çalışma ve hırsla olmuyor, zeka da gerekiyor. Teşekkürler Sadık Efendi... Kıssadan Hisse olsun Ömrünüz neşe olsun Benim muhterem okurlarım.



Frankfurt'un da ev sahipliği yapacağı dev organizasyon için 812 bin bilet satışa çıkartıldı. Ancak her ayrılan biletin garantisi yok ve ön satıştan şanslı seyirciler kura ile belirlenecek



ŞİMDİ DE MAINZ'DA

Der Lohnsteuer-Hilfe-Ring Deutschland e.v. üyelerine bir dizi olanak sunuyor:

Uzman bir dernek olarak, işçi, asker, emekli, işsiz veya bakım parası alanlar başta olmak üzere, bize üye olan birçok kesime, Alman yasalarına uygun biçimde (§4 Nr. 11 StBerG) şu konularda yardım ediyoruz:

- Bir işyerinde çalışan ve geliri (maaş veya servet veya kira iradi) yıllık 9000/18000,- Euro'yu (yalnız veya evli) geçmeyen ve Alman yasalarına göre Gelir veya Katma Değer Vergisi Yüklümlüsü konumunda olmayanların YILLIK GELİR VERGİSİ BEYANNAMESİ doldurumunda servis veriyoruz.
- Çocuk Parası danışmanlık hizmeti sunuyoruz.
- Vergi indirimli veya, Konut Devlet Teşvik Primi (Eigenheimzulage) veya Yatırım Devlet Teşvik Primi (Investitionszulage) başvurunuza yardımcı oluyoruz.

Der Lohnsteuer-Hilfe-Ring Deutschland e.v. (Lohnsteuerhilfverein)

Josefstrasse 36, 55118 Mainz . Tel: 06131-678804
Faks: 06131-678835 . E-mail: ykizildemir@t-online.de
Hakkımızda daha geniş bilgi için: <http://www.LHRD.de>

2006 Dünya Kupası bilet heyecanı

2006 Dünya Kupası'na ev sahipliği yapacak olan Almanya'da birçok şehrin stadyumları hızla yenilenirken, tüm maçlar için 812 bilet piyasada satışa çıkartıldı. Edinilen bilgilere göre, internet üzerinden yapılan satışlar, sporseverler açısından garanti anlamı taşıyor ve yapılan bu ön kayıtlar 31 Mart tarihine kadar yapılacak ve Nisan ayının ortasında ise şanslı futbolseverler belirlenecek.

Dünya Kupası'nı organize eden FIFA açıklamalarına göre, Almanya'daki karşılaşmaları 2006 yılında izlemek üzere toplam 3,7 milyon bilet toplam 110 ülkede satışa sunuldu. Almanya için bu potansiyel içinde 1,1 milyon bilet ayrıldı. Bunun 812 bini piyasaya satışa çıkartılırken, geri kalanı ise, organizasyon ve basın için ayrıldı. Yetkililer, 1 Şubat'ta başlayan satışlara yoğun bir ilginin olduğunu, her 5 Alman vatandaşından birinin Dünya Kupası'nı stadta izlemeyi istediğini doğrularken, en çok ilginin final maçına olduğunu hatırlattı. Bu arada 30 milyon futbolseverin bilet almak istemesi beklenen ve toplam 64 karşılaşmayı içeren bu dev organizasyon içinde, 52 bin seyirci kapasitesine çıkartılan ve genişleme çalışmaları tamamlanmak üzere bulunan Frank-

furt Şehir Stadı'na 4 karşılaşma düşecek. Bunlar içinde bir de yarı final maçı olacak. Almanya'daki tüm karşılaşmalardan toplam 200.Milyon Euro gelir bekleniyor. Mart ayı başı itibarıyla toplam 470 gün sonra (9 Haziran 2006-Münih) Almanya'da gerçekleşecek olan Dünya Kupası için toplam 12 şehir stadı baştan ayağı yenilendi ve onarım, genişleme çalışmaları için 1,4 milyar Euro para harcandı. Organizasyon yetkilileri, bilet bulamayanlar için büyük kentlerde dev ekranlar kurulacağını ve futbolseverlerin maçları bu yolla izleyebileceklerini bildirdi.

Öte yandan maçların güvenliği için Federal İçişleri Bakanlığı iki yıldır kapsamlı bir proje içinde çalışıyor. Federal İçişleri Bakanı Otto Schily, sporseverlerin barış ve spor dolu günleri yaşayabilmesi için çok yoğun güvenlik önlemlerinin alınacağını bildirdi.

Almanya Milli Takımı, 2006 Dünya Kupası'nda da tıpkı 1954, 1974 ve 1990 yıllarında olduğu gibi şampiyon olmayı hedefliyor ve ev sahibi avantajını kaçırmak istemiyor. Bu arada yazın gerçekleşecek Konfederasyon Kupası karşılaşmaları, 2006 Dünya Kupası için bir prova niteliği taşıyor.

Almanya'da işsiz sayısı Şubat'ta da yeni rekora koştu

5 milyon işsiz sayısı ile yeni yıla yeni rekorla giren Almanya, bu özelliğini geçtiğimiz Şubat ayında da sürdürdü. Tarihinde ilk kez 5 milyon işsiz sayısını yakalayan Almanya'da, işsiz sayısı geçtiğimiz ay tırmanışa devam etti. Federal Çalışma Dairesi Başkanı Frank Jürgegen Weise, bu sayısal artışın nedeninin Hartz 4 uygulaması olduğunu söyledi ve "Bu uygulamada önceden yer almayan insanlar, istatistiklere girince, sayısal artış doğdu" dedi. Almanya'da 1949-2004 yılları arasında işsiz sayısı şöyle bir seyir izledi:

1949:	1 milyon 229 bin 712
1950:	1 milyon 868 bin 504
1956:	876 bin 287
1965:	147 bin 352
1967:	459 bin 489
1970:	148 bin 846
1975:	1 milyon 74 bin 217
1980:	888 bin 900
1985:	2 milyon 304 bin 014
1990:	1 milyon 883 bin 147
1994:	3 milyon 698 bin 057
1997:	4 milyon 384 bin 456
2001:	3 milyon 852 bin 564
2004:	4 milyon 381 bin 000
2005:	5 milyon

Almanya'daki işsiz sayısı, aktif çalışma dünyası içinde %8,9 gibi bir orana denk geliyor. AB içinde Euro para biriminin geçerli olduğu coğrafyada ki toplam işsiz sayısı ise 12,6 milyon. AB'ye üye ülkelerdeki toplam işsiz sayısı 19 milyon. Topluluk bünyesinde işsizlik oranı %4,3 olan İrlanda' bu sorunu en az yaşayan ülke olarak biliniyor. İspanya ise, yüzde 10,4 işsizlik oranı ile, AB sıralamasında ilk sırada bulunuyor. Fransa'nın işsizlik oranı ise % 9,7.

Uzmanlar, Hartz 4 Yasası'nı tepkileri değerlendirdi

"Sıcak bir yaz olacak"

Almanya'da 1 Ocak 2005'te yürürlüğe giren ve İşsizlik Yardımı ile Sosyal Yardımı "2. İşsizlik Parası" adı altında toplanan kısıtlayıcı önlemlere tepkiler artıyor.

Hartz 4 uygulamasının Ocak ve Şubat ayında sissiz bir seyir izlediğine dikkati çeken Sosyal Yardım Kuruluşları Birliği (SoVD) uzmanları, bu bessezliğin yanıtıcı olduğunu söylüyor ve resmi makamların verilen süreye uymak amacıyla fazla kontrol etmeden gönderilen bildirimlerin yeniden gözden geçirileceğine işaret ederek: "Asıl kayıbet o zaman kopacak. Zira, bugüne kadar gönderilen bildirimlerde bir dizi yanlışlık söz konusu. Kimi başvuru sahibine çifte ödeme yapılıyor. Oysa denetimler başladığında, asıl gerçek o zaman ortaya çıkacak ve çoğu insanın, parasının kesildiği görülecek. Bu durum, 2. işsizlik parası alanların öfkesi su yüzüne çıkacak." diyor.

Bugüne kadar resmi makamlardan gönderilen bildirimlerin yaklaşık yüzde 80-90'ının bir dizi hatayı içerdiğine de dikkati çeken uzmanlar, yüzbinlerce insanın yaşam standardının altında bir parayla geçinmeye zorlanmasını "patlamaya hazır bir bomba" olarak yorumluyor. Siyasetçileri bu hatadan dönülmeye davet eden SoVD Başkanı Adolf Bauer, tepkilerin önümüzdeki aylarda ortaya çıkacağını ve işsizlerin yollara dökülebileceğini iddia ediyor.

Yoksul sayısı artıyor

Alman Ekonomik Araştırmalar Enstitüsü'nün (DIW) güncel bir raporuna göre, Federal Hükümetin işbaşına geldiği günden bu yana ülkedeki yoksulluk oranı önemli artış gösterdi. 2000 yılından itibaren halkın yüzde 15'lik bir bölümünün alım gücünde kayıplar yaşandı. Rapora göre, 4 kişilik bir aile toplam 1500 Euro ile bir aylık geçimini sağlamak zorunda bulunuyor.

Eğitim Projesi: "STARegio Starkenburg"

Hessen eyaletinin Darmstadt ve yöresi ekseninde geliştirilen "STARegio "AKTEUR Starkenburg" isimli bir proje, bölgede meslek eğitim projesi konusunda duyarlılığı artırmayı hedefliyor. Kendisini "Meslek Eğitim Ağı" olarak tanımlayan bu proje üç ayrı bölümden oluşuyor. Birinci bölümde işletmelere, dual eğitim sistemi anlatılıyor ve meslek eğitim sisteminin firma içindeki işleyişi gösteriliyor. Bu arada, tek başına eğitim olanağı veremeyen kuruluşların kendi arasında oluşturacağı bir birlik üzerinden meslek eğitim projesine katılabileceği örnekleniyor. Meslek eğitim çağındaki genç kuşaklara yönelik benzeri çalışma ise daha çok, meslek eğitim duyarlılığı ile, gençlerin özelliklerini artırmayı hedefleyen çalışmalarda yoğunlaşıyor. Projenin üçüncü ayağı ise, kurumlarla olan ilişkileri içeriyor. Bu kurumlar arasında yerel yönetimler- meslek odaları, ticaret ve sanayi odaları, iş ve işçi bulma ajansları, sosyal danışma merkezleri gibi, gençlerin bu sorununa çözüm getirebilecek farklı alanlardan birimleri önde geli-

Kendi işini kurmak isteyenlere yardım!

Hessen eyaletinde kendi işini kurmak isteyenlere Ticaret ve Sanayi Odası İHK bünyesinde kurulan "Starter-Center" aldıkları girişim yönlendirici katkı sağlıyor. Uzmanlar, bir işyeri kurma fikrini yaşama geçirmenin, o firmayı ayakta tutmaktan daha zor olduğunu bildiklerini söylüyor ve sadece 2004 yılında 40 bin kişinin İHK kanadında bilgi arayışı içinde olduğuna dikkati çekiyor. Hessischen Starter-Center adlı danışmanlık servisine İHK'nın yanı sıra, Esnaf ve Zanaatkarlar Odası da (HWK) destek veriyor. Bu merkezler, eyaletin değişik bölgelerinde çalışmalarını sürdüren İHK ve HWK bünyesinde olacak ve işyeri projelerinin başarılı olup olamayacağı konusunda bir rapor hazırlayacak. İstikbal vaaden projelerin finansman eksikliği duyması halinde, işbirliği yapılan kredi kurumları harekete geçirilecek. Geniş bilgi için: www.startercenter-hessen.de

Duygularla hayatın gerçeklerinin başbaşa yolculuğuna siz de eşlik etmek ister misiniz?

Bir kum saati gibidir düşle yaşamak dediğin...

Mehmet Canbolat'ın yeni çıkan bu şiirsel öykü denemesini mutlaka kılavuz olarak alın yanınıza.

Hem kitap hem CD! İkisi birlikte sizin olsun.

Kendinizi ve yaşamı bir daha keşfedeceksiniz.

... Şiir, öykü, anı, anlatı kurması bir örgü bulmuş yazar. Gerçek yaşantıları ve olayları araştırırken, düşlere, düşlemlere dalar. Doğrudan söylemin içine çoğu ortak renkli resimler, imgeler katıyor. Yoğun bir duygusalılık sergileyen bu metin, insanın ortak duygularıyla yakalıyor dinleyeni..."

(Yüksel Pazarkaya)

... Bir kum saati gibidir düşle yaşamak dediğin... "İ okur okumaz insan sarsılıyor. Çünkü insanın trajedisi güncel ve tarihsel serüveni, postmodern bir biçimde nehir şiiri olarak anlatılıyor. Bu anlatıda Mehmet Canbolat, tema olarak hüznü seçmiş, belki de "Hüznün ki en çok bize yakışandır" diye düşünmeden, kalbinden geldiği gibi... Bu çalışmayı okuyanın /dinleyen başlıyanların, bitirdiklerini zaman aynı kişi olmayacaklarını söylemek isterim..."

(Hikmet Altınkaynak - Eleştirmen/Yazar)

ÇIKTI!

Edebiyatsever dostlarınız için güzel bir armağan!

MEHMET CANBOLAT

Bir kum saati gibidir düşle yaşamak dediğin...

Şiirsel bir öykü Anlatı / Dinlet

2 CD 1 KİTAP SADECE 10.-

İsteme adresi: Münchener Str.13 - D-60329 Frankfurt/M

Tel.: 069 - 25 05 06, Fax: 069 - 25 05 04

Mobil: +49 (0) 172 - 671 64 99

Türk Kitabevi

İsteme adresi: Münchener Str.13 - D-60329 Frankfurt/M
Tel.: 069 - 25 05 06, Fax: 069 - 25 05 04
Mobil: +49 (0) 172 - 671 64 99



yor. Darmstadt, Kreis Bergstrasse, Kreis Darmstadt-Dieburg, Kreis Gross Gerau ve Odenwaldkreis gibi bölgeleri kendine çalışma alanı olarak seçen AKTEUR Starkenburg projesi, kendisini bu alanda bir köprü olarak görüyor ve genç kesimlerin meslek eğitiminden yararlanabilmesi için farklı kesimlerde temaslara yapıp, projeleri yaşama geçiriyor. Avrupa Birliği fonlarının yanı sıra, Federal Bilim ve Eğitim Bakanlığınca da desteklenen bu girişimin çalışmaları ve olanakları hakkında daha geniş bilgi aşağıdaki adresten alınabilecek: STARegio Projekt "Akteur Starkenburg Bildungszentrum des Hessischen Handels GmbH Rheinstr. 99 . 64295 Darmstadt Tel: 06151-5007093 Faks: 06151- 5007094 . Konuya muhatap görevli Bayan Manuela Lunze.

Frankfurt Main nehrinde şirketlerarası bot yarışları

Frankfurt Main nehrinde geçtiğimiz yıl Haziran ayında müesseseler arasında ilk kez yapılan bot yarışları, bu sene 27-29 Mayıs tarihleri arasında gerçekleştirilecek. Stadtwerke Verkehrsgesellschaft Frankfurt - VGF adlı, toplu taşıma ve elektrik işletmesinin öncülük ettiği festival havasındaki bu yarışmaya firmalar 18 ile 25 kişi arasında değişen bir ekiple katılabilecek ve her ekibin başında "ejderha" formundaki botları yönetmek üzere bir profesyonel sürücü hazır bulunacak. Edinilen bilgilere göre, bu yarışmaya katılmak isteyen firmalar 650 Euro katılım ücreti ödemek zorunda ve bu paradan 50 Euro UNICEF'e bağışlanacak. Yetkililer bu maceralı yarışmaya katılmak isteyen Rhein Main bölgesinde yerleşik şirketler için son başvuru tarihinin 30 Nisan 2005 olduğunu hatırlatıyor. Hamiliğini Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth'un üstlendiği bu yarışlardan önce öğrenciler arasında da benzeri bir müsabaka organize edilecek. Yarışma ve katılma koşulları hakkında daha geniş bilgi 06104-643600 numaralı telefon veya www.dbf-frankfurt.de internet adresinden alınabilecek.



Türk işletmelerinde meslek eğitim seferberliği!

Kısa adı DTGB olan ve Kreis Grau bölgesindeki Türk girişimcileri bir çatı altında toplamayı hedefleyen Alman Türk Esnaf- lar Birliği, üyelerine yönelik bilgilendirme faaliyetlerine geçtiğimiz ayda da devam etti. Almanya'da doğup büyüyen Türk gençlerinin meslek eğitim yeri sorunu- na yeni bir potansiyel olarak görülen Türk işyerleri sahiplerine duyarlılık kazandırmayı hedefleyen bilgilendirme toplantısına çeşitli kurum ve kuruluşlar- dan Alman uzmanlar da katıldı ve bu alandaki yasal durumu anlatıp, sorulara yanıt verdiler. Bu etkinliğe Maria Behrendt (Zentrum für Weiterbildung GmbH) Ralf decker, Claudia Lammert (Bildungswerk der Hessischen Wirtsc-

haft e.V.) Claudia Lehmann (IHK- Darmstadt) ve Frank Lückert ile Michael Stroh (VHS-Halk Eğitim Merkezi) gibi uzmanlar katıldı. Uzmanlar, Almanya iş dünyasının önemli bir unsuru olarak görülen meslek eğitimini kimlerin yapmaya yetkili ve zorunlu olduğu hakkında bilgiler verirken, "Meslek eğitimi yapabilmek için eğer işyeri bir zanaat işletmesi ise, Meister diploması olan bir ustaya ihtiyaç vardır." dediler. İşletmenin meslek eğitimi vermeye uygun olup olmadığının da önem taşıdığını belirten uzmanlar bu arada özellikle Frankfurt ve Offenbach'daki ticaret ve Sanayi Odaları'nın (IHK) göçmen girişimcilere yönelik istisnai uygulamalarından da söz ettiler ve

"Örneğin yabancılar için bitirme sınavı olmadan sadece 60 saatlik bir kurs ile meslek eğitimi vermeye yetkili kılınan sertifika uygulaması vardır" dediler. Uzmanlar, meslek eğitim yeri verme konusunu kimi işletmelerin, kendilerine bir gereksiz yük olarak gördüklerini hatırlattı ve "Ancak o işveren için başından yanılıyor. Zira, meslek eğitimi verdiği kişi belki kendisinin gelecekte uzman bir personeli olacaktır ve onun sayesinde karını artıracaktır." görüşünü savundular. Fotoğrafta (solda) Alman uzmanlar dernek yöneticileri ile görüşüyor. Sağda ise, etkinliği izleyen bölgeden bir grup Türk esnaf ve işadamları yer alıyor.

Haber: HAMİDE KÜÇÜKLER



Opelli Türk işçilerin kendi sorunlarına örnek ilgisizliği!

Opel'in Rüsselsheim tesislerinde uzun yıllardır çalışan ancak son ekonomik darboğaz nedeniyle paralı çıkış alan Türk işçilerine yönelik bilgilendirme toplantısında konuşmacılar ve etkinlik düzenleyicileri yalnız kaldı. Rüsselsheim Alman Türk Esnaf Birliği'nin organize ettiği ancak bölgeden hiçbir Türk işçisinin ilgi göstermediği toplantıda duruma şaşırarak Alman finans uzmanı ve Deutsche Bank Şube Müdürü Frank Mintus, (soldaki resimde solda ve Türk danışman uzman Necati Aydın ile Esnaf Birliği Yönetim Kurulu'ndan Hakan İnöglü ile görüşüyor) böylesi bir yaşamsal konuda muhatap kesimin ilgisizliğine anlam veremediğini ifade etti. Toplantıya gelen olmayınca gazetemize kısa bilgiler veren bankacı Frank Mintus, Opel'den çıkış alanların bulundukları konuma göre paralarını değişik alanlarda değerlendirebileceklerini söyledi ve Deutsche Bank tarafından hazırlanan aşamalı bir finans programına dikkati çekti. İşten çıkarılanların aldıkları yükü tazminata dayanarak bilmedikleri bir alanda işyeri kurma niyetleri konusunda da uyararak Frank Mintus, serbest çalışma alanına yönelmek isteyenlerin uzman yardımıyla hareket etmesini önerdi. Mintus'un açıklamasına göre, Deutsche Bank Rüsselsheim Şubesi Yatırım Planlama ve Servet Değerlendirme Programı'ndan herkes yararlanabiliyor. Müşterinin servetini analiz öngören bu program ile bir rapor hazırlanıyor ve bu sonuçlara göre müşterinin elindeki birikimi yönlendirilmiş oluyor.

Frankfurtlu öğrencilerin vücut dili

Almanya'da göçmen aile çocuklarının Alman toplumu ve eğitim sistemine lisan ve sosyokültürel açıdan uyumuna katkı sağlamak amacıyla geliştirilen ve "mitSP-RACHE" adıyla tanımlanan proje, çocuklardan çok kültürlü toplum gerçeği konulu ilginç mesajlar sunuyor. Kısa adı AMKA olan Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi'nde açılan bir sergideki toplam 37 resimde, Sossenheim'daki Henri Dunant Schule adlı ilkokuldan minik öğrenciler, vücutlarındaki organları farklı kültür ve diller ile tarif ediyor. Serginin açış konuşmasını yapan AMKA Müdürü Helga Nagel, öğrencileri kutlarken, Frankfurt Okul İdaresi'nin işbirliğinde gerçekleşen proje ile öğretmenlere öğrenci yetiştirirken yeni yöntemler sunulacağına inandığını belirtti. Henri Dunant Schule dışında Adolf Reichwein, Albert Schweitzer, Karmeliter ve Uhlandschule isimli ilkokullar da denen pro-

je hakkında konuşan Okul Müdürü Ulrich Grünwald ve pedagoji eğitmen Karin Schnürlein, öğrencilerin resimlerinden övgüyle söz etti ve sergiye konu eser sahibi çocukların ilkokulu bitirmiş olmasına rağmen, etkinlikte anne babalarıyla birlikte hazır bulunmasından duydukları mutluluğu dile getirdi. Resimde (altta solda) öğrenciler AMKA Müdürü Helga Nagel ve okul yöneticileri ile görüşüyor. Küçük resimde ise, sergideki eserinin önünde gururla poz veren 10 yaşındaki Hannah Schramm adlı Alman öğrenci yer alıyor. Nisan ayına dek "AMKA-Walter Kolb Str. 9-11 8.kat" adresinde gezilip görülebilecek bu ilginç sergide, çocuk gözüyle insan vücudundaki organlara yeni bir boyut ve kimlik kazandırılıyor. Kimi resimde bir kafa, "Italienisch" veya "Berberisch" adlandırılırken, kalp "Deutsch" veya "Türkisch" diye gerekçesiyle beraber tanımlanabiliyor.





T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppelinalle 17. 60325 Frankfurt/M.
Santral: Tel: 069 / 713 773
Faks: 069 / 707 91 305
E-Mail: tgk-ffm@t-online.de
Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme, Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere santral üzerinden hergün saat 14-16 arası ulaşmak mümkündür.

Mesai saatleri: (saat 10.30'a dek numara almış olmak şartıyla) P.tesi-Cuma'ya kadar saat 8-16:00 arası, işlem yaptırmak mümkündür.

Ataşlıklar:

Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/97074678
Eko./Ticaret: 069/777424
Din Hizmetleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Bilinmeyen Numara:
Almanya: 11833 Uluslararası: 11834 Polis: 110, İtfaiye-İlk Yardım: 112, Acık Eczaneler: 011500, Acil Tıbbi Yardım: 19292, Diş Acil Yardım: 6607271, Nöbetçi Veteriner: 011500

DİKKAT: Konsolosluklara cep telefonu ile girilmesi yasaktır.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7 55131 Mainz
Santral: Tel: 06131/982600 Faks: 06131/835119
Pasaport: 06131/982602 Askerlik: 06131/982602
Vize-Evlenme: 06131/982602 Nöbet-Tereke: 06131/982602
Nüfus: 982602 Vatandaşlık: 06131/982602 veya 06131/982603 Kasa: 06131/982602 Ataşlıklar: Çalışma: 06131/833993 Eğitim: 06131/9826031 06131/831784 Din İşleri: 06131/85182 Faks: 06131-81202

Şahsi başvurular saat 13:00'den itibaren, telefonla başvurular için ataşlıklar hariç, tüm birimlere saat 14-16:00 arası vatandaşların hizmetindedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ : MAINZER MARKT 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480. GÜNAYDIN MARKT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561. TURAN MARKT 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389. AYŞE MARKT 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 0177-8402750. HAMİDİYE MARKT 60311 Frankfurt Hinter der schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996427. MESUT EXPORT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226. MELTEM MARKT 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 32 Tel: 069-49591598. KILIRIM SUPERMARKT 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 213 Tel: 069-48982221. SINAN MARKT 60313 Frankfurt Breitengasse 24 Tel: 069- BEREKET MARKT 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527. DOĞAN MARKT 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 0175-3450697. GÖK MARKT 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069-288010. OĞUZ MARKT 60529 FRANKFURT, Rheinlandstr. 16 Tel: 069-35352814. ALIM MARKT 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37 Tel: 069/27134691. ALIM MARKT 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11 Tel: 069-252256. BEHRAM MARKT 1. 60599 Frankfurt Offenbacher Landstr. 302 Tel: 069/655130. KARDEŞLER MARKT 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593. İNTER MARKT 60326 Frankfurt Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433. GÜNAYDIN MARKT 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43a Tel: 069/3899077. ŞAHAN MARKT 65933 Frankfurt Griesheim Hartmannweiller 58 Tel: 069/384774. TİCAN Vergi Danışma Bürosu 60388 Frankfurt Schwalbacherstr. 58 Tel: 069-731919. HERKEKE MARKT 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447. BİZİM ÇARŞI 60326 Frankfurt Kriegerstr. 49-51 Tel: 069/97358624 veya 0173-3578545. MEMO MARKT 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333. B&B MARKT 60433 Frankfurt Hügelsstr. 79 Tel: 069-512376. ADEM FRÜCHTE 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248 Tel: 069- 95636990. AŞAR MARKT 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84 Tel: 069- ARICAK MARKT 60316 Frankfurt Sandweg 36 Tel: 069/430222. SARAY GIDA 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/252256. DOĞAN MARKT 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907. ELİF EURO MARKT 60594 Frankfurt Brückestr. 52 Tel: 0175-5961382. TAŞCI MARKT 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201. İNTERN. MARKT 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130. BİZİM MARKT 60486 Frankfurt Schloßstr. 24. ANKARA GIDA PAZARI 60388 Frankfurt Flinschstr. 2-4 Tel: 069/40 80 9999. STAR SUPERMARKT 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29 Tel: 0171-6985656. BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Gremppstr. 33 Tel: 069/707 47 02. EYÜP SULTAN MARKT 60386 Frankfurt/Fechenheim. Mittelseest. 25. Tel: 069-40806551. B. HEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531. ARAS MARKT 60487 Frankfurt, Leipzigerstr. 77. Tel: 069/7074014. LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt, Leipzigerstr. 93. Tel: 069/97080060. DENİZ MARKT 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61. BETÜL MARKT 60385 Frankfurt, Mainkurstr. 20. Tel: 069/433046. MUNZUR MARKT 60437 Frankfurt-Bonames Galgenstr. 2. Tel: 069-50982905. ESRA MARKT 60385 Frankfurt Neebstr. 10. Tel: 069/56046966. SAYAR MARKT 65929 Frn.-Höchst Kasinostr. 29 Tel: 069/306510. ŞAHAN MARKT 65929 Frn.-Höchst Kasinostr. 11 A Tel: 069-33093670. KASTAMONU FEINKOST 65929 Frn.-Höchst Emmerich Josefstr. 11 Tel: 069/309520. EFEM MARKT 65929 Frn.-Höchst Konrad Glatzstr. 1 Tel: 069/332854. TURAN MARKT 65934 Frn.-Nied. Spielmannstr. 15 Tel: 069/394502. ANADOLU KONAR MARKT 65934 Frn.-Nied. Luttmerstr. 49 Tel: 069-38981610. MİDİ MARKT 65933 Frankfurt-Sindlingen Farbenstr. 46. Tel: 069/37562655. UMUT MARKT 65936 Frankfurt Sossenheimweg 198. Tel: 069/34826043. PELİN REİSEN 65931 Frankfurt Sindl. Bahnstr. 58. Tel: 069-374374. EURO MARKT 65936 Frankfurt-Sossenheim. Schaumburgstr. 65 Tel: 069/374374. GÜLÇİÇEĞİ ANADOLU 65795 Hattersheim. Frankfurterstr. 24. Tel: 06190/933669. DÜZBAÇ MARKT 65795 Hattersheim Pregelstr. 5. Tel: 06190-5448. MAVİŞ MARKT 65795 Hattersheim Neugasse 12. Tel: 06190-931519. BALKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457. TURNA MARKT 60528 Frankfurt, Adolf-Miesschstr. 1A. Tel: 069-66 11 39 25. NUR MARKT 60528 Frankfurt, Melibocusstr. 35. Tel: 069-96740699. SEVDA MARKT 60386 Frankfurt, Fachfeldstr. 51-53. Tel: 069/418821. MB LEBENSMITTEL 60386 Frankfurt/M. Alt-Fechenheim 92. Tel: 069/427100. GÜLÜM MARKT 60435 Frankfurt-Eckenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071. BEHRAM MARKT 60320 Frankfurt, Marbachweg 292. Tel: 069-56020997. ŞAHAN MARKT 60489 Frankfurt, Al Rödelheim 16-18-20. Tel: 069-784278. 7895948. GİPA MARKT 60439 Frankfurt, Niederurselerlandstr. 143 Tel: 069-58707404. ÇİÇEK MARKT 60439 Frankfurt Niederurselerlandstr. 91. CELİL MARKT 65929 Frankfurt Gotenstr. 82. Tel: 0172-6973182. CAN-SU DÜĞÜN SALONU DÜSSELDORFERSTR. 40. 65760 ESCHBORN-SÜD (FRANKFURT/M.) Tel: 0172-6115966. 0172-6719093

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ : ONUR MARKT 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890. ORUÇ MARKT 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299. DİTİB MARKT Leipzigerstr. 30. 63450 Hanau. Tel: 06181-379814. PINAR MARKT 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33735. AYDIN MARKT 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573. FRÜCHTELAND 63450 Hanau Steinstr. 1 Tel: 06181-5071026. İSLAM MARKT 63450 Hanau Gärtnerstr. 30 Tel: 06181/26639. TÜRKİYEM MARKT 63450 Hanau CeHa MARKT 63452 Hanau Lamboyst. 6 Tel: 06181-160602. TÜRK MARKT 63452 Hanau Reichenbergerstr. 61. TÜRKÖĞÜLÜ MARKT 63457 Hanau. Josef Bautzstr. 6. TANSAS MARKT 63450 Hanau Friedrichstr. 1-3 Tel: 06181/9697436. YILDIZLAR MARKT 63450 Hanau Freigerichtstr. 6 Tel: 06181/33463. İKİZLER MARKT 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303. BAĞ MARKT 63450 Hanau Langstr. 30. Tel: 06181/181150. FATİHOĞLU MARKT 63454 Hanau Kurt-Schumacher-Platz 10. Tel: 06181-257647. YEŞİL-SAMSUN EXPORT 63450 Hanau Hospitalstr. 4. Tel: 06181/257577. FIRAT MARKT 63457 Hanau Rochusplatz 5 a. Tel: 06181-9065424. AC-EICHE 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b. Tel: 06181-989538. YENİ MERKEZ 63457 Gr. Heim. Rochusstr. 2-4. Tel: 06181/54054. KIO MARKT 63477 Maintal, Wilhelmsbaderstr. 5 Tel: 06181/45241. EURO MARKT 63477 Maintal-1. Mozartstr. 10. Tel: 06181-498011. USLU MARKT Berlinerstr. 9. 63500 Seligenstadt. Tel: 06182-23918. BÜYÜK ÇARŞI 63755 Alzenau Brentanostr. 9 Tel: 06023 - 503311. BÜYÜK ÇARŞI 63741 Aschaffenburg. BİZİM MARKT 63741 Aschaffenburg. Schneidmühlweg 48 Tel: 06021-401393. NAZAR FEINKOST 63512 Hainburg Siemensstr. 24. Tel: 06182-840648. AYDIN MARKT 63739 Aschaffenburg. Bethgasse 2. Tel: 06021-13880. NADİNE MARKT 63739 Aschaff. Landingerstr. 9. Tel: 06021-24675

STADT OFFENBACH ve KREIS OFFENBACH : MENEK MARKT 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556. ZAFER MARKT 63065 Offenbach Kleinberggrund 17 Tel: 069/82 37 67 53. BAYRAM MARKT 63065 Offenbach Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167. ÇAVUŞ BÄCKEREİ 63065 Offenbach Sandgasse 28-26 Tel: 069/8008576. OKTAY MARKT 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975. ÜRGÜP İMPEKSP. Bleichstr. 9. 63065 Off. Tel: 069-819737. ANTALYA MARKT 63065 Offenbach Kaiserstr. 4. Tel: 069/82364514. TAT-BUL MARKT 63065 Offenbach Kaiserstr. 99 Tel: 069/812820. YAZICI REİSEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65. Tel: 069/810160. İMAJ MARKT 63069 Offenbach Sprenglingen Landstr. 46 Tel: 069-84848737. MALKOÇLU MARKT 63069 Offenbach Merianstr. 11. Tel: 069-83835955. VİTAL MARKT 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909. BUHARA MARKT-1 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 3 Tel: 0172-6113355. GÜNDÖĞÜ MARKT 63128 Dietzenbach Rodgaustr. 58 Tel: 0172-6113355. ECEM MARKT 63128 Dietzenbach Glashütter Weg 2. Tel: 06074/693345. BABA MARKT 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 7. Tel: 0170-6979158. CITY MARKT (ÖNLÜ GIDA) 63263 Neu-Isenburg

Frankfurterstr. 171. Tel: 0163-7441451. KADİR MARKT 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226. ŞİRİN ELEKTRO 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 145. Tel: 06102/4979. ÇEVİK MARKT 63263 Neu-Isenburg Friedhofstr. 23. Tel: 06102-798233. GÜNAYDIN MARKT 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138. CEBİ YAYLAHAN MARKT 63225 Langen Bahnstr. 119 Tel: 06103-923504. ÇAKIR MARKT (1) 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/66092. ÇAKIR MARKT (2) 63303 Dreieich Berlinnering 3 Tel: 06103-312926. UÇUR MARKT 63322 Rödermark. Am Seewald 2 Tel: 06074/68728. UÇUR KEBAB 63179 Obertshausen. Bahnhofstr. 52. Tel: 06104/42255

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG : BİZİM MARKT 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142/562589. CAN MARKT 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327. TUR REİSEN 65428 Rüsselsheim. Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve 2175. AYFER REİSEN 65428 Rüsselsheim. Frankfurterstr. 10. Tel: 06142-63069. MEVLANA REİSEN 65428 Rüsselsheim. Schwedenstr. 2. Tel: 06142/81611. ERDOĞAN MARKT 65428 Rüsselsheim. Marktplatz 5. Tel: 06142/82217. BEST GLOBAL MARKT 64521 Gross Gerau. Burnekerstr. 1. Tel: 06152/172236. REİSEBÜRO ÖZ ASIA 64521 Gross Gerau Burnekerstr. 2/A Tel: 06152-188941-42. YAVUZ MARKT 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341. ANADOLU GIDA PAZARI 64521 Gross Gerau. Walther Rathenaustr. 8. Tel: 06152-910759. GÜNAYDIN MARKT 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136. AVAŞIN MARKT 64293 Darmstadt Pallaswiesenstr. 80 Tel: 06151- YILDIRIM MARKT 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986. YENİ MERAM MARKT 64293 Darmstadt Bismackstr. 74-80 Tel: 06151-6673074. İSTANBUL FEINKOST 64347 Darns-Griesheim Wilh. Leuschn. Str. 37 Tel: 06155-5562. İSTANBUL FEINKOST 64285 Darmstadt Heidelbergerstr. 72 Tel: 06151-663470. İSTANBUL FEINKOST 64297 Darmstadt-Eberstadt Lagerstr. 11 Tel: 06151-891512. GÜNAYDIN MARKT 64807 Dieburg. Fabrikstr. 4 (Industriegebiet-Nord) Tel: 06071/823737. KAPADOKYA SUPERMARKT 64285 Darmstadt. Weinbergstr. 19. Tel: 06151-665561. CAN ANTEP MARKT 64283 Darmstadt Holzstr. 5. Tel: 06151-292333. ASAY MARKT 64331 Da. Weiterstadt Kreuzstr. 6. Tel: 06150-541434

WIESBADEN-MAINZ ve ÇEVRESİ : GÜR GESCHENKARTİKEL 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 20. Tel: 0611-451112. GÜR REİSEN 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 23. Tel: 0611-408511. BUCAK MARKT 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 29. Tel: 0611-407769. GESCHENK PARADİS DİKKATLİ 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 7. Tel: 0611-409178. DBV+Commerzbank Agentur 65185 Wiesbaden Wellritzstr. 59. Tel: 0611-451541. GÜNAY MARKT 65183 Wiesbaden. Schwalbacherstr. 52. Tel: 0611-405894. MİNİ-MONİ 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 16. Tel: 0171-6569350. HARPUR PASTAHANESİ. Wellritzstr. 12. 6513 Wiesbaden Tel: 0611-1840511. ANKARA ET PAZARI 65183 Wiesbaden Rathausstr. 25. AŞIL MARKT 65183 Wiesbaden. Hellmundstr. 19. Tel: 0611-406684. DEĞERTAS MARKT 65183 Wiesbaden. Frankenstr. 9. Tel: 0611-405207. AYDIN MARKT 65183 Wiesbaden. Schwalbacherstr. 52. Tel: 0611- DUR-AL MARKT 65201 Wiesb. Schierstein. Hüttenstr. 12. Tel: 0611-9200019. CAN MARKT 65183 Wiesbaden. Helenenstr. 18. Tel: 0611-9887488-89. NURTEX REİSEN 65183 Wiesbaden. Helenenstr. 30. Tel: 0611-401361. EMEK MARKT Wiesbaden Tel: 0611-6900171. FAHRSCULE AKTAN 65195 Wiesbaden Werderstr. 13 Tel: 0611- BERGKIRCHELADEN 65183 Wiesbaden Webergasse 58 Tel: 0611 - 377372. KAPLAN MARKT 65197 Wiesbaden Holzstr. 43 Tel: 0611-027160. ENES MARKT 65197 Wiesbaden Holzstr. 36 Tel: 0611-7163882. MUNZUR MARKT 65183 Wiesbaden. Adlerstr. 45. Tel: 0611-8904736. DOST FIRINI 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25 Tel: 0611-3606975. ANTALYA MARKT 55116 Mainz Zangasse 12 Tel: 06131-227292. ATALAY TURİSTİK 55118 Mainz Adam Karrillonstr. 2. Tel: 06131-679423. REİSEBÜRO ALTINTAŞ 55116 Mainz Mittlere Bleiche 17 Tel: 06131-232233. YUNUS EMRE MARKT 55122 Mainz Merkez Camii Rheingauwall. 1. Tel: 06131-588137. MEVLANA REİSEN 55116 Mainz Gärtnerstr. 24 Tel: 06131-234497-98. VATAN MARKT (2) Mainz Kastel. Lorenz-Scholstr. 1. Tel: 06134-62955. SERVET EXPORT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 87 Tel: 06131-671643. ŞANILAR MARKT 55118 Mainz Uhländstr. 6 Tel: 06131-611261. PAMUKKALE MARKT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 83 Tel: 06131-618348. İSTANBUL EXPORT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 77 Tel: 06131-674760. HALK-MARKT 55252 Mainz Kastel. Rampenstr. 14. Tel: 06134-286980-81. NURTEX REİSE 55118 Mainz. Kaiser-Wilhelm Ring. 77. Tel: 06131-5546090-91. ŞEKER MARKT 55118 Mainz. Kaiserwilhelm Ring 68. Tel: 06131-6935962

GIESSEN, WETZLAR, DILLENBURG ve YÖRESİ : BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 19. Tel: 06443/77020-22. TURGUT FEINKOST 35390 Giessen Marburgerstr. 15 Tel: 0641/390204. TURHAN SUPERMARKT 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161. TURHAN KEBABHAUS 35390 Giessen Wallstr. 14. Tel: 0641-301182. REİSEBÜRO ÖZTOUR 35390 Giessen, Frankfurterstr. 1 Tel: 0641/77545. SÜMER MARKT 35745 Herborm Hauptstr. 33. Tel: 02772/41934. DİDEM TUR 35745 Herborm. Am Hintersand 6. Tel: 02772/42612. REİSEBÜRO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/67229. REİSEBÜRO DEDE 35683 Dillenburg Tel: 02771-23741. REİSEBÜRO BİRKAN 35683 Dillenburg Tel: 02771-261155. AKYIĞIÇI MARKT 35683 Dillenburg Tel: 02771/7910. BABA MARKT 35764 Sipp. Tel: 02772-81349. HALK MARKT 35576 Wetzlar Tel: 06441-33388. TUNA MARKT 35576 Hermannstein Alterstr. Tel: 06441- KAYA MARKT 35576 Wetzlar Tel: 06441-32127. KARADENİZ FIRIN 35576 Wetzlar Tel: 06441-31082. REİSEBÜRO YAŞA 35576 Wetzlar Gloelstr. 17 Tel: 06441-47035. OSMAN MARKT 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 31. Tel: 06441-449919VİTA ECZANESİ 35576 Wetzlar Bahnhofstr. Tel: 06441/43094. DENİZ KEBAB 35576 Wetzlar Lahnhofpassage. Tel: 06441-48814. REİSEBÜRO YEŞİL MALATYA 35576 Wetzlar. Tel: 06441-31043. KFZ-Meister Kılıç 35764 Sipp. Senn-Edingen Brückenstr. 7 Tel: 06449-879. REİSEBÜRO-BİRKAN 57078 Siegen Marktstr. 34 Tel: 0271/8706655. AKYÜZ REİSEN 57078 Siegen. Bahnstr. 15. Tel: 0271/86889 veya 8708180. YÜKSELÖĞLÜ-ÜNAL MEZBAHA 57072 Siegen. Schlachthaus 10. Tel: 0271/332840. YILMAZ REİSEN 35708 Haiger. Köhlhauserstr. 11. Tel: 02773-73204. AVUKAT Ahmet Karadağ 35576 Wetzlar. Tel: 06441-430445. Yeminli Tercüman Emin Özbek 35576 Wetzlar. Tel: 06441-951315. WEB-GRAFİKDESİGNER 35537 Wetzlar Postfach 2743 Tel: 06441-946108. YILMAZ REİSEN 35576 Wetzlar. Bahnhofstrasse 14A. Tel: 06441-410255. BOĞAZICI MARKT 61169 Friedberg. Pfinstweide 5. Tel: 06031-9019. BOĞAZICI MARKT (II) 61169 Friedberg. Königsbergerstr. 16. Tel: 06031-161838. HARMANYERİ MARKT 35754 Herborm Schwerstr. 2. Tel: 02772-582287. SOMUNCU BABA PİDE SALONU 35745 Herborm. Hauptstr. 108. Tel: 02772-581476

KREİS BERGSTRASSE - ODENWALD ve ÇEVRESİ : DOĞAN MARKT 64625 Bensheim Berlinerring 47. Tel: 06251-680781. DEMİREL REİSEN 69483 Waldmichelbach. Ludwigstr. 40. Tel: 06207-5186 veya 7719. İBO MARKT 69483 Waldmichelbach. Ludwigstr. 98. Tel: 06207-5505. GÜNAYDIN MARKT 64739 H.-Odenwald Duzenbacherstr. 72 Tel: 06163/5600. GÜNAYDIN MARKT 61720 Michelstadt F. Ebertstr. 18 Tel: 06061/4470. ÄNDERUNGSSCH. ŞENKAL 64720 Michelstadt, Neutorstr. 23. Tel: 06061-72394. FRÜCHTE OASE Feinkost 64579 Gernsheim Magdalenenstr. 55 Tel: 06258-903132. PASCHA DÖNER 64646 Heppenheim Ernst-Schneiderstr. 3 Tel: 06252-68590. DAMLA REİSEN 64646 Heppenheim. Lehrstr. 2-8. Starkenburg Pasaji Tel: 06252-913976. İVECAN TERZİ II 64646 Heppenheim Lehrstr. 26-28 Tel: 06252-5298. DİYAR Pizza Dönerhaus 64658 Fürth-Odenwald Fahrenbacherstr. 2. Tel: 06253 - 930026. KESKİN MARKT Bonswieherstr. 28. 69509 Mörlenbach Tel: 06209-713681.

Avrupa hukukuna göre, uçak şirketi, gecikme ve iptallerde tazminat ödemek zorunda!

AB'de yapılan ve 17 Şubat 2005 tarihinden itibaren yaşama geçirilen yeni bir düzenleme, uçuş saatlerinde gecikme, iptal veya çifte rezervasyon hatası yapan uçak şirketlerine ağır maddi yükümlülükler getiriyor.

Söz konusu beklenmedik hallerde, uçak şirketlerini 600 Euro'ya varan tazminatlar bekliyor. Bu uygulamanın çok ucuz seferler düzenleyen yeni charter şirketlerini de kapsadığını belirten yetkililer, adı geçen gecikme, iptal veya çifte rezervasyon gibi arızaların meydana geliş nedeninin dikkate alınmayacağını hatırlatıyor ve "Uçak örneğin, küçük bir teknik arızanın giderilmesi amacıyla gecikme yaşamış ise, sorumluluk taşıyor. Ancak, hava muhalefeti veya meydan grev eylemi veya uçağın kaçırılması gibi, elde olmayan nedenler söz konusu ise, o zaman yükümlülük taşımıyor." diyor.

Yeni uygulama, uçak şirketlerinin tepkisine yol açarken, bunu bugünkü yoğun hava trafiği düzeninde havayolu kuruluşlarını zor durumda bırakacağından söz ediliyor. Örneğin 350 yolcusu bulunan bir 747 Jumbo tipi bir uçakta bulunan yolcular için herhangi bir gecikme halinde kişi başına 600 Euro olmak üzere, şirketin, yolcuların tümüne 210 bin Euro tazminat ödemesi söz konusu olacak.

Avrupa Parlamentosu'nun 11 Şubat 2004 yılında aldığı bir karara dayanan bu yeni uygulama ayrıca, gecikme ve iptal halinde söz konusu yolcularını başka bir şirketle gideceği noktaya gönderilmesi yükümlülüğünü de getiriyor.

Yolcu haklarını yeniden düzenleyen bu katı uygulama ayrıca, gecikme halinde yolcuların yemek ve içecek ihtiyaçları konusuna da bazı ilkeler ortaya koyuyor ve bir anlamda bu servisi, şirketin insafına bırakılmış bir konu olmaktan çıkartıyor. Yeni düzenlemede göze çarpan bazı detayları şöyle özetlemek mümkün: - Uçuş mesafesi 1500 km ve daha az ise, ve en az 2 saatlik bir gecikme söz konusu ise, yolcu başına 250 Euro tazminat ödenecek. - 3500 km mesafeli bir uçuş için 3 saat ve daha yukarı gecikmeler için yolcu başına 400 Euro tazminat verilecek. Uçuş mesafesi 3500 km'yi aşıyor ve gecikme süresi en az 5 saat ise, o zaman tazminat miktarı kişi başına 600 Euro olarak öngörülüyor.

Uçak şirketleri beklenmedik koşullardan ötürü uçamayan yolcuların yemek içecek ve bazı koşullarda barınak, geceleme masraflarını da vermek zorunda kalacak. Yeni düzenleme, bu tür servisler için büyük şirket, küçük şirket, charter veya tarifeli sefer yapan firma ayrımı gözetmiyor ve herkese aynı yükümlülüğü getiriyor. Uygulamaya hemen tepki gösteren ucuz tarifeli şirketler "Bilet parası 29 Euro iken, bunun kat kat fazlasını yolcuya tazminat olarak vermek anlaşılır ve kabul edilir bir durum değildir" diyor. Sözlü tepkiye rağmen, uygulama konusunda şirketlerden hiçbirinin mahkemeye başvurmadığı dikkate çekerken, havayolu şirketlerini bir çatı altında toplayan ve üst birlik olarak bilinen Barig organizasyonunun, ortak bir yasal girişime öncülük edeceği öğrenildi. Açılan itiraz davasında "Şirketler, kendilerinden kaynaklanmayan gecikme veya iptaller yüzünden sorumlu gösterilemez." gerekçesi yer alıyor.

Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi Uyarısı

Bu arada AB üyesi ülkeler için geçerli olduğu söylenen yeni düzenleme, Topluluk tam üyesi olmayan Türkiye'yi de dolaylı biçimde ilgilendiriyor. Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi'nin gazetemize yaptığı açıklamaya göre, Almanya veya AB üyesi diğer ülkelerden birinden Türkiye'nin herhangi bir noktasına yönelik uçuşların bu düzenlemeye girdiğini söylüyor. Yetkililer, "Uçuş sözleşmesi bir bütündür. Gidiş ve dönüşten oluşur. Ayrılamaz. Bir yolcu Frankfurt'tan Türkiye'ye uçuşta bir sorun yaşaması bile, dönüşünde söz konusu mağduriyetlerden birini yaşayacak olursa, o zaman şirket, çıkış noktası Türkiye bile olsa, tazminat ödemek zorunda kalacak." diyor. Tüketicileri Koruma Merkezi ayrıca, "Gidiş örneğin Almanya'dan yapılmış ancak dönüş rezervasyonu Türkiye'den olmuş ise, o zaman dönüşteki sıkıntılar için Türk yasaları geçerlidir." görüşünü savunuyor. Yetkililer ayrıca, söz konusu yeni uygulamanın sadece yolcu taşıyıcı konumunda olan uçak şirketlerini kapsadığına da dikkati çekiyor ve "Bir şirket Pauschalreise" denilen yani uçuşun yanı sıra otel ve tatili de kapsayan türden bir sözleşme yapmış ise, o zaman bu kapsama girmiyor." hatırlatmasında da bulunuyor. Söz konusu uygulama, yolcular tarafından memnuniyetle karşılanırken, kimi şirketlerin çok güç durumda kalmasından da büyük endişe duyuluyor.



THY akşam uçuşlarına büyük ilgi var!

Türk Hava Yolları'nın, (THY) 9 Şubat gününden bu yana uygulamaya koyduğu akşam uçuşları, Almanya'dan Türkiye'ye gidişlerde büyük ilgi görmeye başladı. THY Frankfurt Müdürü Orhan Kabaoğlu'nun verdiği bilgiye göre, ilk etapta İstanbul uçuşları Cuma ve Cumartesi günleri yapılacak. Frankfurt'tan akşam 22:55'de kalkan uçak, gece 02:55 sularında İstanbul'a ulaşacak. İstanbul çıkışlı akşam uçuşları ise, 19:50'de olacak ve bu uçak gece 21:55 sularında Frankfurt'a inecek. THY Frankfurt Müdürü Kabaoğlu, Frankfurt İstanbul tarifesindeki mevcut seferlere ilave olarak uygulamaya sokulan bu uçuşların yolcular açısından iç hat bağlantılarında büyük kolaylık sağladığına dikkati çekiyor. Kabaoğlu'nun verdiği bilgiye göre, akşam uçuşları, gerek Frankfurt'ta gerek İstanbul'da, yolcuların günü tam anlamıyla kullanmasına imkan tanıyor ve özellikle grup yolcuları açısından da büyük avantajlar sunuyor. THY'nin akşam uçuşları programı hakkında daha geniş bilgi, şu irtibat kanallarından alınabilecek: **THY Almanya Pazarlama Tel: 069-27 300 713. e-mail: marketing.fra@tkgermany.com Web sitesi: www.turkishairlines.de** Orhan Kabaoğlu, bu arada, gecikme, iptal ve çifte rezervasyon durumlarında şirketlere tazminat yükümlülüğü getiren yeni uygulamanın aslında kısmen 1991 yılından beri yapıldığını hatırlattı ve yeni getirilen kurallar konusunda ise, THY olarak gerekli önlemleri aldıklarını vurguladı. Kabaoğlu, amacımız, hiçbir sıkıntıya yer vermeden dün olduğu gibi bundan böyle de hizmetimizi verebilmektir." dedi.



300 713. e-mail: marketing.fra@tkgermany.com Web sitesi: www.turkishairlines.de Orhan Kabaoğlu, bu arada, gecikme, iptal ve çifte rezervasyon durumlarında şirketlere tazminat yükümlülüğü getiren yeni uygulamanın aslında kısmen 1991 yılından beri yapıldığını hatırlattı ve yeni getirilen kurallar konusunda ise, THY olarak gerekli önlemleri aldıklarını vurguladı. Kabaoğlu, amacımız, hiçbir sıkıntıya yer vermeden dün olduğu gibi bundan böyle de hizmetimizi verebilmektir." dedi.

Ev sahibi olmanın şimdi tam zamanı!



ab 2,25%*

- Çok düşük kredi faizleri
- Devlet'ten de para yardımı"
- Hemen bizi arayın!

* Belirli kazanç sınırları içinde... Geçerli mevzuatla bütün tutarlar için.



Bauspar- und Finanzierungsfachmann (BWB)
Dipl.-Ing. Mehmet Kuşcu
Generalagent/VOT

Lautenschläger Str. 23
63450 Hanau
Büro-Tel: 0 61 81 / 25 25 12
Fax: 0 61 81 / 2 15 63
Mobil-Tel: 01 72 / 6 66 46 15
E-Mail: mehmet.kuscu@wuestenrot.de

wüstenrot

Ein Unternehmen der
Wüstenrot & Württembergische AG

Bu fırsatı kaçırmayın...

Dünya Şampiyonu...

...gökten zembille inmiyor kuşkusuz. Tam aksine: Eğer kitle sporları gerçek anlamda destek bulmuyorsa, bazı yetenekler de elbette keşfedilemiyor. Bu nedenle spora ve özellikle gençlere yönelik verdiğimiz sponsorluk desteğinin ayrı bir anlamı var. Bu nedenle bölgemizdeki gençlerin, büyük sporcu olabilme yolunda oldukça şanslı olduğunu söyleyebiliriz.

Fraport: Aktiv für die Region

JAKO

Fraport

 Fraport